imburgs agblad

Uitvlucht

Woensdag 29 december 1982. 64e jaargang nr. 306.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Wat is de eerste gang van iemand die iets te weten wil komen en niet weet waar hij het zoeken moet? Naar de bibliotheek. Waar leert de jeugd, nog maar nauwelijks de dampende luier ontgroeid, de vervolgen op het aap-noot-mies? In de boeken, geleend in de bibliotheek. Waar zoeken studenten de antwoorden op tal van vragen? In naslagwerken of wetenschappelijke werken in de bibliotheek. Waar haalt iemand de lectuur die hij nodig heeft om bij te blijven in wat de literatuur te bieden heeft danwel om in zijn ontspanning te voorzien? In de bibliotheek. Het dringt pas tot de mens door, wanneer hij er zich op bezint, welk een niet onbelangrijke plaats de bieb in zijn leven inneemt. Overheden hebben dat al jaren geleden onderkend. Vandaar de enorme uitbouw van de biebs. Het verschijnen van bibliobussen op plaatsen waar de vestiging van een bibliotheek al te kostbaar zou zijn. Vandaar ook het verlagen van de abonnementen tot een absoluut minimum en het reduceren van de uitleenprijs tot nul. Het was allemaal zo mooi. Té mooi. Want de bezuinigingswoede heeft zich ook over het bibliotheekwezen uitgestort. Via een wetswijziging wil het Rijk zich minder met de biebs gaan bemoeien. Decentraliseren is immers in. Maar er schuilt een addertje onder het gras. Onder het mom van decentralisatie probeert het Rijk zijn handen te wassen in onschuld en de zwarte piet toe te spelen aan de lagere overheden. Want bezuinigd moet er worden. Zij zijn het die de eer krijgen de door het Rijk opgedrongen bezuinigingen waar te maken. Het zijn uiteraard het personeel van de biebs alsmede de leergierige en ontspanning zoekende gebruikers ervan die het gelag betalen. De eerste categorie door teruglopen van het aantal banen; de tweede door inkrimping van de service en verhoging van de kosten. Goede Morgen, dom blijven wordt steeds goedkoper.....

Het weer

Droog weer met wolkenvelden. Middagtemperatuur rond 7 graden. Meest matige wind uit westelijke richtingen.

VANDAAG:
zon op: 08.48 onder: 16.36
maan op: 15.42 onder: 07.30
MORGEN:
zon op: 08.48 onder: 16.37
maan op: 16.39 onder: 08.46

Stukken

De 46-jarige onderdirecteur van een gevangenis in Butzbach in de Westduitse deelstaat Hessen, kan men nu niet direct een vlotte werker noemen. Gedurende de acht jaar namelijk blijkt hij ambtelijke stukken, die bij hem binnenkwamen, niet te hebben afgehandeld. Hij nam ze wél mee naar huis en legde ze daar op zijn bureau. Daar vond men tijdens een onderzoek dan ook 2700 stukken uit de jaren 1974-1982. De autoriteiten gelastten het onderzoek, toen er steeds meer klachten van gevangenen kwamen dat er niet op hun verzoeken werd gereageerd. Waarmee de directeur nu niet slechts de stukken heeft, maar ook de brokken...

Bibliotheken in gevaar door bezuinigingen



Ik val aan met „Mein Kampf"..

Overuren bij topwedstrijden kosten tienduizenden guldens

Rekening voor politiebewaking naar Fortuna S?

door rob peters

SITTARD – De Sittardse politie heeft door de inzet van veel mankracht bij de topwedstrijden van Fortuna Sittard tegen Ajax en FC Utrecht zoveel overuren moeten maken, dat die niet meer in vrije tijd omgezet kunnen worden. Dat heeft wethouder mr G. Houtakkers van Fianciën en Sportzaken gisteren bekend gemaakt.

Volgens de wethouder gaat het om vele tienduizenden guldens, die de extra inzet van de politie heeft gevergd. Daarbij zijn niet eens de kosten van ME-bijstand, die door het rijk betaald worden. De politie heeft de overuren gedeclareerd bij de gemeente Sittard.

„Naar mijn mening moeten dit soort zaken worden meegenomen wanneer over enkele maanden de vierjaarlijkse besprekingen over de subsidie aan Fortuna Sittard weer moeten beginnen. Moet men als overheid de kosten van inzet gaan verhalen op de voetbalclub en meer van dat soort vragen komen daarbij naar voren", meent de wethouder.

Zoals bekend moest het hele Sittardse politiekorps ingezet worden bij de voetbalwedstrijden, om vooral supporters van andere verenigingen in de gaten te houden en de verkeersafwikkeling te regelen. Tweemaal zijn daarbij alle verloven ingetrokken. Omdat het Sittardse korps al met een tekort aan manschappen kampt sinds de herindeling en ook geen uitbreiding van het korps is toegestaan, komen er grote problemen bij het invullen van de normale diensten.

Iedere student krijgt recht op basisbeurs

Nieuw stelsel van studiefinanciering

DEN HAAG – Tussen de betrokken departementen in Den Haag wordt druk overleg gevoerd over een nieuw stelsel van studiefinanciering. Uitgangspunt daarbij is dat iedere student van achttien jaar of ouder die een dagopleiding volgt recht heeft op een basisbeurs los van het inkomen van de ouders. Minister Deetman (Onderwijs) wil in de loop van 1983 het wetsontwerp met het nieuwe stelsel bij de Tweede kamer indienen.

Het stelsel, zoals Deetman dat voorstaat, wijkt nauwelijks af van de plannen die oud-minister Van Kemenade in mei van dit jaar ontvouwde. Van Kemenade was aanvankelijk van plan de Tweede Kamer het stelsel eind 1982 aan te bieden. De kabinetscrisis en de formatie hebben enige vertraging gebracht in dat voornemen.

Het nieuwe stelsel van studiefinanciering is gebaseerd op het uitgangspunt dat iedere achttienjarige die een dagopleiding volgt recht heeft op een uitkering op het bijstandsniveau. Het is de bedoeling om iedereen tachtig procent daarvan uit te betalen als basisbeurs en de overige twintig procent als rentedragende lening. Er doen overigens ook andere verdelingen (60 procent basisbeurs en 40 procent rentedragende lening) de rond in Den Haag.

Tweemaal modaal

Voor de minst draagkrachtigen onder de (ouders van) studenten zal het tevens mogelijk zijn het grootste deel (maximaal 80 procent) van die rentedragende lening als beurs te ontvangen. Alleen studenten van ouders die tweemaal modaal of meer verdienen zullen de hele aanvulling op de basisbeurs als rentedragende lening krijgen.

Anders dan op het ogenblik het geval is, zal de aflossing van de studieschuld niet alleen afhankelijk zijn van de hoogte van het geleende bedrag, maar ook van het salaris dat men verdient nadat de studie voltooid is. Het is de bedoeling dat men maximaal vijftien jaar met de terugbetaling bezig is. Daarna wordt kwijtscheldinq gegeven.

Met het invoeren van het nieuwe stelsel zijn vijf departementen betrokken. Het is de bedoeling om het stelsel budgettair neutraal in te voeren, dat wil zeggen dat het niet meer mag kosten dan op het ogenblik uit wordt gegeven in deze sector. Het gaat in totaal om het herschikken van geldstromen die samen uit meer dan 2 miljard gulden bestaan.



● Ruim veertig fotografen en journalisten hebben zich gisterochtend in de sneeuw verdrongen om de koninklijke familie op de plaat vast te leggen. Vooral prins Claus stond in de belangstelling vanwege het feit, dat hij tweemaal in de universiteitskliniek van Bazel is verpleegd en de vorige week gedane mededeling dat hij het komend jaar zeer rustig aan moet doen. Foto: Een trotse koningin Beatrix en prins Claus (links) in gesprek met hun jongste zoon Constantijn, die net als zijn broers Willem-Alexander en Friso behoorlijk uit de voeren kan op de lange latten.

Maastrichtse politieman wint pleit

Slapende agent in ere hersteld

ROERMOND – Het besluit van het Maastrichtse gemeentebestuur om hoofdagent M. Moonen van het gemeentelijke politiekorps van Limburgs hoofdstad te degraderen tot agent is door het ambtenarengerecht in Roermond nietig verklaard. De heer Moonen had de terugzetting in rang opgelopen als straf voor het doen van een dutje achter de meldtafel in de nacht van 26 op 27 april van vorig jaar. Het gemeentebestuur moet die disciplinaire maatregel op last van het gerecht nu herzien.

● Zie verder pag. 13

Gedupeerden willen geld terug

Politie zoekt directeur van US Air Service

door rita roukens

BEEK – Behalve het in beslag nemen van de boekhouding van US Air Service, het reisbureau dat al betaalde vliegreizen van de Luchthaven Zuid-Limburg naar Amerika niet heeft uitgevoerd, is ook een aanhoudingsbevel uitgevaardigd tegen de directeur van de onderneming, de heer Howen Leittner. Zoals het LD eerder meldde, is Howen Leittner na zijn vertrek naar Amerika, enkele weken geleden, niet meer naar Nederland terug gekeerd.

Het aantal aangiften van vermeende oplichting is nu ruim dertig en zal waarschijnlijk nog stijgen als geen vliegtuigen meer beschikbaar zijn voor degenen die hebben geboekt voor vluchten in 1983.

● Zie verder pag. 13

MEEST „GROENE" GEMEENTE IN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Schinnen wil Floriade 1992

door rené van zandvoort

SCHINNEN – Het dagelijks bestuur van Schinnen maakt zich sterk om de Floriade 1992 naar Schinnen te halen. Als meest „groene" gemeente in de Westelijke Mijnstreek denkt Schinnen een goede kans te maken om het landelijke evenement binnen te halen. „Ruimte genoeg", zegt burgemeester Loefen. Schinnen denkt aan de grote lappen groen tussen de zes kerkdorpen Schinnen, Oirsbeek, Amstenrade, Puth, Sweikhuizen en Doenrade, om de reusachtige bloemenshow te herbergen.

Burgemeester Loefen zegt dat de voorzitter van het Streekgewest Westelijke Mijnstreek, Emile Wagemans, zijn volle steun aan het project heeft toegezegd. Via hem heeft Schinnen zijn kandidatuur al laten stellen bij het provinciaal bestuur dat tezijnertijd met een geschikte Limburgse gemeente op de proppen moet komen. Schinnen heeft inmiddels wel ontdekt dat er nog heel wat kapers op de kust zijn. Zo moet onder meer worden geknokt met steden als Amsterdam. Den Haag en Utrecht om de Floriade binnen te halen

● Zie verder pag. 13

100 miljoen steun

RSV: 7500 banen weg

DEN HAAG – Het scheepsbouw- en metaalconcern Rijn-Schelde-Verolme wil door sluiting, afslanking en verkoop van bedrijven van 7500 banen af. Voor 3000 daarvan zou het moeten gebeuren door natuurlijk verloop (pensionering, vertrek naar een andere werkkring en dergelijke) of door gedwongen ontslag. De Raad van Bestuur heeft dat in een mededeling aan het personeel laten weten.

De vakbonden zijn van het cijfer „verschrikkelijk geschrokken" en minister van economische zaken Van Aardenne heeft al laten weten dc Raad van Bestuur niet dadelijk in zijn berekeningen te zullen volgen. Zowel de minister als de Tweede Kamer en de vakbeweging hebben het vertrouwen in de huidige Raad van Bestuur totaal verloren. RSV krijgt ondertussen van de staat wel 100 miljoen gulden om voorlopig te kunnen doordraaien.

In de tussentijd zullen deskundigen, afkomstig van zowel binnen RSV als van daarbuiten, nagaan hoe de toekomst er voor RSV dient uit te zien. De externe deskundigen komen van het Centraal Instituut voor Industrie-ontwikkeling (CIVI), de Nationale Investerings Bank (NIB) en het adviesbureau McKinsey en Co.

Minder Nederlanders op vakantie

DEN HAAG - In het vakantiejaar oktober 1981 - september 1982 zijn minder Nederlanders op vakantie geweest. Zij die wel gingen, deden dat echter vaker, zodat het totaal aantal vakanties net als vorig jaar op 11,7 miljoen bleef staan. De vakanties waren korter, dichter bij huis en de overnachtingen goedkoper. Dat blijkt uit het CBS-vakantieonderzoek, dat gisteren is gepubliceerd.

Ten opzichte van 1981 werden er net zoveel binnenlandse (0,8 miljoen) als buitenlandse (1,5 miljoen) wintervakanties doorgebracht. In de zomerperiode deed zich echter een aanzienlijke daling voor in de buitenlands doorgebrachte vakanties ten opzichte van vorig jaar: 4,9 tegen 5,3 miljoen vorig jaar. Het is de eerste daling sedert 1966. De binnenlandse vakantie won flink veld: 4,5 miljoen vakanties dit jaar in eigen land, tegen 4,0 in 1981.





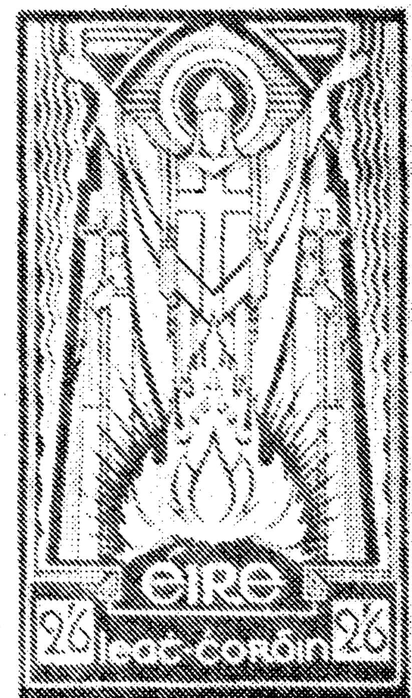
Met ingang van 14 december jl.

Ierland heeft nieuwe langlopende serie

Een van de Westeuropese landen, die bekend staan om hun bescheiden en verantwoord emissieprogramma, is zonder twijfel Ierland. Een zeer interessant verzamelgebied, dat langzaam maar zeker zijn plaats begint in te nemen in de landen, die ook in Limburg verzameld worden. Dit Ierland, dat vanaf 1922, toen het de status van onafhankelijk dominion kreeg binnen het Britse koninkrijk, eigen postzegels is gaan uitgeven, heeft in al die jaren – van 1922 tot en met 1982 dus – nog geen vijfhonderd verschillende zegels uitgebracht. Daarbij slechts twee langlopende series, terwijl de derde – waarover we het hier mede willen hebben – vanaf 14 december jl. is gestart. Naast de normale postzegels heeft Ierland ook nog een aantal portzegels uitgegeven (om precies te zijn 31)

Ierland liet meteen na de onafhankelijkheidsverklaring een eigen langlopende serie verschijnen naast een aantal overdrukken van Engelse zegels. Op 6 december 1922 begon men met een serie zegels met Ierse motieven. Deze serie werd later voorzien van een ander watermerk, zodat men rekening moet houden, dat van de eerste langlopende zegels twee series verschenen zijn. De series waren verkrijgbaar aan de loketten in vellen, aan de rol, in postzegelboekjes en als „gutterpair". Ook verschenen van deze eerste serie reeds First Day Covers.

De zegels in deze eerste langlopende serie hadden waarden van ½ tot en met 1 Shilling. In de waarden van 2/6 Sh; 5 en 10 Shilling verschenen vanaf 8 september 1937 een drietal langlopende zegels met de beeltenis van de Heilige Patrick met het Paas-



vuur op de voorgrond. Ook deze zegels werden gedrukt met twee verschillende watermerken. De absolute topper van deze eerste serie is een tweezijdig getande (15) zegel van twee Pennies, die in 1935 verschenen in een totaal oplage van 48.000, maar waarvan er heden ten dage dan slechts een twintigtal bekend zijn. Catalogusprijs – niet meer dan een indicatie – is ongestempeld 40.000 gulden; gestempeld 7500 gulden.

Tweede serie

Op 14 oktober 1968 maakte men een begin met een nieuwe langlopende serie. Zes en veertig jaar dus na de eerste serie. We-



derom werden oud-Ierse motieven gebruikt als afbeeldingen.

De vier gebruikte motieven zijn afkomstig uit de vroegste tijden van de Ierse geschiedenis. Ook hier twee series met dezelfde afbeeldingen omdat aanvankelijk nog werd gewerkt met de Pond-Sterling-waarden en men vanaf 15 februari 1971 ook in Ierland overging naar het decimale stelsel. De gebruikte motieven waren: hond, hert, stier met vleugels en een adelaar. Het „hond"-motief is afkomstig uit de zevende eeuw. De op een oude broche voorkomende decoratie is nu te zien in het Ierse nationale museum te Dublin. Het „hert"-motief stamt uit de achtste eeuw. Het is een versiering van een weegschaal, die nu te zien is in het Britse museum in Londen. „De stier met vleugels" – het derde motief – is het symbool van Lucas, voorkomende in het Evangelie-boek uit de achtste eeuw van de Lichfield-kathedraal in Ierland. De „adelaar", het vierde motief, is afkomstig uit een oud-Iers handschrift (achtste eeuw) gebruikt als symbool van Johannes. Dit handschrift is te zien in de bibliotheek van het Corpus Christi College in Cambridge.

Ook deze „tweede langlopende series" bevat niet alleen de zegels, maar ook de Gutterpairs, de First Day Covers, de postzegelboekjes. Bovendien ook hier rolzegels en velzegels, terwijl de zegels vaak voorzien zijn van matte, gekleurde of glanzende gom. Gezien het beperkte aantal uitgegeven waarden voor de specialist een prachtig terrein om rond te snuffelen. Waarden tussen de ½ P en de 10 Shilling. In het deci-



male stelsel vanaf een halve penny tot en met een Pond.

De laatste uitgegeven waarden van de decimale serie (22, 26 en 29 P.) alsmede de zegel van een Pond, zijn op 14 december bij het verschijnen van de derde langlopende serie uit de roulatie genomen. Wel tot 15 maart 1983 bij het „Philatelic Bureau" in Dublin.

Derde serie

Op 14 december jl. is men dan in Ierland gestart met de derde langlopende serie. Geen Ierse of oud-Ierse motieven ditmaal. Gekozen is nl. ditmaal voor de ontwerpen van de 31-jarige Michael Craig, met als onderwerpen voorbeelden van Ierse architectuur „door de eeuwen heen".

Er zullen twintig verschillende waarden verschijnen in deze langlopende serie met negen verschillende afbeeldingen. De waarden zijn 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 22, 23, 26, 29, 30, 44 en 50 P. Voorts een zegel van één Pond, alsmede een hoge waarde van vijf Pond.

Op 14 december jl. zijn aan de PTT-loketten verkrijgbaar gesteld de zegels met waarden van 22, 26, 29 en 44 P, alsmede de zegels van één en vijf Pond. Zes stuks dus. In maart van het volgend jaar (1983) volgen de waarden 5, 6, 7, 20, 23, 30 en 50 P. In mei wordt de serie (voorlopig) afgesloten met de uitgiften van de waarden 1, 2, 3, 4, 10, 12 en 15 P. Het is natuurlijk begrijpelijk, dat – zoals dat bij de meeste langlopende series gaat, er in de loop van de tijd nieuwe waarde met de bestaande motieven aan toe zullen worden gevoegd.



De nu reeds verschenen zes zegels hebben de volgende motieven: 22 P: het kasteel Aughnanure (gebouwd in 1500) 26 P: de „Cormac's Chapel" (gebouwd in 1127 tot 1134 in het graafschap Tipperary)29 P.: de „St. Mac Dara's kerk" (een kerk uit de oertijd van Ierland – zesde eeuw of daaromtrent – gebouwd op het gelijknamige eiland, die op elke 16e juli en 18e september als pelgrimsoord door vele Ieren wordt bezocht). De „Killarney's kathedraal uit het graafschap Kerry prijkt op de zegel van 44 P. (ge-



bouwd in de negentiende eeuw, gerestaureerd in 1972) Op de zegel van één Pond een afbeelding van het „Cahir-kasteel" gebouwd in de vijfde-zesde eeuw, ten dele gerestaureerd in 1840. Modern is de afbeelding op de vijf Ponds-zegel. Het „centrale busstation in Dublin" kan men daarop vinden. In gebruik genomen in 1953. Het staat te boek als het eerste moderne gebouw in het centrum van Dublin.

EIRE

Met deze nieuwe langlopende serie zal de Ierse posterijen ongetwijfeld weer veel eer inleggen. De zegels van de Ierse republiek munten uit door schoonheid en zijn het verzamelen meer dan waard. Een – gezien de geringe uitgiften – kleine aanslag op de portemonnaie – om bij te blijven – interessant en aanbevolen verzamelgebied.

Postzegelvereniging Heerlen 3 januari

De postzegelvereniging Heerlen houdt de eerste 1983-bijeenkomst op maandagavond 3 januari a.s. in het Casino te Treebeek. Aanvang 19.00 uur (officiële gedeelte om 20.15 uur). De februaribijeenkomst is gepland op maandagavond 7 februari a.s., eveneens vanaf 19.00 uur.

Ruilbeurzen

Op de eerste zondag van het nieuwe jaar 1983 worden een tweetal ruilbeurzen gehouden. "De Verzamelaar" is traditioneel op deze dag actief in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat 3 in **Heerlen** met een grote internationale beurs van 10-17 uur. „Forum" treedt aan in **Bunde**. In café De Vos, Vliegenstraat 58 kan men daar voor ruilen etc. terecht van 14-17 uur.

't Fakteurke te Klimmen

De postzegelvereniging „'t Fakteurke" te Klimmen zal in het nieuwe jaar 1983 de maandelijkse bijeenkomsten houden op de laatste dinsdag van elke maand en niet meer op maandag. Op die bijeenkomsten is er steeds een kleine veiling, die het ruilen voorafgaat. Op die kleine veiling is een vaak aantrekkelijk aanbod. Ook niet-leden zijn welkom. Noteer dus voor 1983 reeds de volgende dinsdagen: 25 januari; 22 februari; 29 maart; 26 april; 31 mei; 28 juni; 30 augustus; 27 september; 25 oktober; 29 november en 27 december. „'t Fakteurke" zal in 1983 ook aanwezig op de zg. straatkermis te Craubeek op zaterdag 16 en zondag 17 juni a.s. Inlichtingen over „'t Fakteurke" bij voorzitter J. v.d. Bosch (telefoon 04459-2037). Adres: Termaar 19, 6343 CL Klimmen. De maandelijkse bijeenkomsten zullen als altijd worden gehouden in café 't Vrijthof in Klimmen (vlak bij de kerk). Aanvang altijd 19 uur.

Jaarcollectie Nederlandse postzegels

Met ingang van 3 januari 1983 zal aan de filatelieloketten op de postkantoren de Jaarcollectie Nederlandse Postzegels 1982 verkrijgbaar zijn. Tot nu toe konden jaarcollecties alleen via een abonnement worden aangeschaft. In tegenstelling tot voorgaande jaren is de collectie 1982 gesplitst in een jaarcollectie bijzondere postzegels en postzegelautomatenboekjes die in het afgelopen jaar zijn uitgegeven en een supplement met uitsluitend de Beatrix-zegels van 1982. Deze maatregel is genomen om de kosten van aanschaf van de complete collectie te spreiden.

De Jaarcollecties en supplementen zijn onafhankelijk van elkaar verkrijgbaar. Van beide zijn 100.000 exemplaren aangemaakt.

Nansen-zegel

De Noorse posterijen hebben op 15 november jl. een speciale zegel uitgegeven ter gelegenheid van de Nobelprijs toekenning aan de poolvorser Fridtjof Nansen, precies zestig jaar geleden. Nansen leefde van 1861 tot 1930 en bewoog zich naar het Poolonderzoek, ook op humanitair gebied. Veel ontheemden kregen via hem een gastvrij onthaal. Nog steeds wordt met eerbied gepraat over het zgn. „Nansen-paspoort", dat buiten hun schuld statenloos geworden mensen kregen toegewezen.

De zegelwaarde is drie Noorse Kronen en heeft als afbeelding een portret van Nansen.

Op de 15e november is ook een postzegelboekje verschenen in Noorwegen met tien kerstzegels, ieder met een waardeaanduiding



van 1,75 N.Kr. Het motief van deze kerstzegels is een reproductie van een schilderij van Adolf Tideman (kersttraditie). Dit schilderij hangt in de Nationale Galerie te Oslo.

in gesprek

● Terworm 12

Met het argument 'enige honderden arbeidsplaatsen' dreigt het natuurgebied Terworm opgeofferd te worden aan de pretparkplannen van de OGON, daarbij geruggesteund door het LIOF, met grote waarschijnlijkheid de CDA-fraktie in de Heerlense gemeenteraad ('wie zwijgt stemt toe'), de provincie Limburg en anderen. De geschiedenis van de Mijnstreek na de sluiting van de mijnen leert ons dat het in het geheel niet overbodig is om de nodige vraagtekens te plaatsen achter het hierboven genoemde argument. Na de sluiting van de mijnen zijn door de overheid vele duizenden arbeidsplaatsen beloofd aan de Mijnstreek. Aan het particulier initiatief werd het echter overgelaten om deze arbeidsplaatsen te scheppen. De overheid zelf schiep ook enige arbeidsplaatsen, maar beperkte zich voornamelijk tot het ondersteunen van het particulier initiatief door middel van financiële hulp, belastingvoordelen voor de bedrijven die zich in de Mijnstreek vestigden, het verbeteren van de infrastructuur door de aanleg van autowegen, industrieterreinen enz. Na het wegvallen van de financiële ondersteuning sloten de met overheidsgelden naar de Mijnstreek gehaalde bedrijven hun poorten, omdat winstmarges kleiner werden. De gevolgen hiervan zijn alom bekend: hoge werkloosheidscijfers, lege industrieterreinen die oneigenlijk gebruikt worden als militaire opslagdepots, een landschap ontsierd door overbodige autowegen enz. Met het pretpark op Terworm zal het niet anders gaan. Het pretpark zal blijven draaien totdat... totdat de financiële ondersteuning van de overheid wegvalt en winstmarges kleiner worden. Het pretpark zal dan zijn poorten sluiten en naast overbodige autowegen en lege industrieterreinen zal de Mijnstreek ook opgezadeld zitten met een het landschap ontsierend pretpark. Een herstructurering gebaseerd op het particulier initiatief is tot mislukken gedoemd zoals de geschiedenis leert.

HEERLEN **Wim Tijssen**

● Terworm 13

Bij de presentatie van de pretparkenplannen werden weinig opwekkende beelden getoond van het Walt Disneypark. Helaas kwam de méns er niet in voor. Daarin blijkt de mens verworden tot bezoeker, consument, vermenigvuldigd met zijn dagbesteding. Kennelijk wordt er gemikt op gezinnen met kinderen. Maar wij willen juist dat kinderen weer groot worden in hun eigen fantasie, hun eigen creativiteit en hun eigen **belevingswereld**. Een pretpark met al zijn superlatieven laat hiervan geen spaan heel. Maar de pretmakers zal dit de p(r)et niet drukken. Voor hun is het kind de kleine consument, kasgerinkel, he kind van de rekening! Bovendien i het een valse voorlichting dat ui sluitend Terworm als locatie in aa merking komt. Limburg, word wakker, voordat u ontwaakt me Porky's Pikante Pretpark op u schoot!

MEERSSEN **J. Roelfsem**

● Terworm 14

Heerlen heeft een idee, dat mogelij enige tijd geleden nog in de mense lijke welzijnsmachine was in te pa sen: om voor de recreatieve, toeristi sche sector een park met attracties op wereldniveau te scheppen en zo onze mooie Limburgse natuur ge deeltelijk op te offeren voor de werkgelegenheid van een klein dee van de bevolking! Werkloosheid is afschuwelijk en tast bij velen op den duur zeker de gezondheid aan. Als een soort opwekking wordt medicijn gezocht in gokautomaten, casino's, renbanen, films en griezelverhalen op de televisie en via andere media! Een park kan echter alleen een verademing zijn in een soort natuur, aangelegd desnoods als de Floriade, waar ieder, jong en oud, kan genieten van aangename rust.

Een park, dat eventueel is uitgerust met extra sport- en spelmogelijkheden. Maar machinale pret, in het groot gebracht (met veel energieverbruik) is maar zeer beperkt ontspannend voor de grote massa die in ons drielandengebied zeer zeker aan zijn trekken komt. Dus hier moet geen natuur aan opgeofferd worden. Een stad met zoveel verkeer en een gemechaniseerde bevolking, heeft te zorgen voor gezonde lucht in zijn directe omgeving. Wij hebben grote ziekenhuizen en een prachtig Psychisch Gezondheids Centrum. Maar de gedachte, dat er in dit park een ophoping gaat komen van nerveuse machinerieën die vooral de jonge jeugd moeten opzwepen, geeft een toekomstbeeld, waarin nu te sluiten ziekenhuizen tot nieuwe opbergruimten worden van labiele, slecht begeleide jeugd, die niet meer tot een normale volwassenheid kan komen! Het is bewust onkruid zaaien in de zonodige natuur van ons mooie Limburg. Beter kunnen we bedrijven steunen, die op een andere manier de mensen aan werk helpen. Voor onze bevolking, die wij als huisartsen voor ziekten en kwalen moeten behoeden en wier belangen wij moeten dienen: wij keuren deze pretparkplannen ten zeerste af en zijn gaarne bereid mee te praten om zinnige zaken op te bouwen, die onze bevolking tweeledig kunnen dienen: leven in zo goed mogelijk samen zijn actief en creatief gebruik maken van de vele vrije tijd. Steun de actie **tegen dit pretpark in Terworm vóór het te laat is.**

HEERLEN **A. Widdershoven, huisarts**

puzzel van de dag

hoofst. v.Syrie / inboorl. v.Borneo	▼	traag / kledingstuk	▼	▼	duivel / draaien	▼	schaden
►		▼			▼		
kameraad ► / langs iemand heengaan							noodzakelijk
►							▼
crèmekleurig		knaagdier	pl. in Italië / Fr. telwoord	►			
►		▼	▼	oosterlengte		kiem	
►				▼	vogelprodukt ►	▼	
vogelmest / zeker ►							

oplossing van gisteren

- k - - b m -
- r o t e r e n
- i r o n i e -
g o a l - e - c
g e k - e m m a
- l e e m - a m
b e l - o l i e
- n - l e s s e

het bretoense broertje













panda en de nieuwe ijstijd





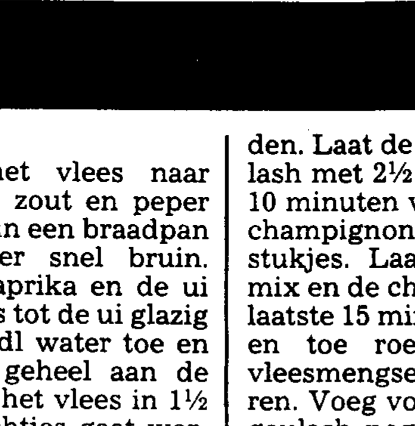


recept

Macaroni met goulash



300 g rundvlees in blokjes, zout, peper, 75 g boter, 1 rode paprika gesnipperd, 2 grote uien gesnipperd, 1 pakje Honig mix voor goulash, 100 g champignons, cayennepeper, 350 g macaroni.



Bestrooi het vlees naar smaak met zout en peper en bak het in een braadpan in de boter snel bruin. Fruit de paprika en de ui bij het vlees tot de ui glazig is. Voeg 5 dl water toe en breng het geheel aan de kook. Laat het vlees in 1½ à 2 uur zachtjes gaat worden. Laat de mix voor goulash met 2½ dl lauw water 10 minuten wellen. Was de champignons en snijd ze in stukjes. Laat de gewelde mix en de champignons de laatste 15 minuten onder af en toe roeren met het vleesmengsel meesudderen. Voeg voor héél pittige goulash nog een mespunt cayennepeper toe. Bereid intussen de macaroni volgens de gebruiksaanwijzing op het pak, echter zonder zout toe te voegen. Doe de macaroni in een voorverwarmde schaal en schenk de Hongaarse goulash er over. Geef er eventueel groente naar keuze bij.



Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter; J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

...ntact hebben met CIA

... Walesa

...ariteit

● Gisteren zijn in het Libanese Khalde de onderhandelingen tussen Israël en Libanon begonnen over terugtrekking van buitenlandse troepen uit Libanon. De openingsbijeenkomst leidde meteen al tot een botsing der meningen over de vorm die de toekomstige betrekkingen tussen Israël en Libanon zou moeten hebben. In zijn toespraak in het zwaar bewaakte hotel Libanon Beach eiste de Libanese delegatieleider Antoine Fattal de evacuatie van alle niet-Libanese troepen volgens een te bespreken plan en precies schema. Het hoofd van de Amerikaanse delegatie, Morris Draper, meende dat er een goede basis voor het bereiken van resultaten op de conferentie mogelijk was. Foto: Een Israëlische veiligheidsambtenaar controleert de bagage van Libanese persfotografen.



Brand in paleis Marcos leidt tot beroering

MANILLA - Een kerstboombrand door het ontploffen van een lampje in het paleis van de Filippijnse president Ferdinand Marcos heeft gisterochtend voor de nodige beroering gezorgd. Door rookontwikkeling is voor honderdduizenden guldens schade aangericht, zo hebben paleisfunctionarissen meegedeeld.

Veiligheidsmensen duwden de 65-jarige president het paleis uit, toen bandweerlieden uit alle delen van de hoofdstad met zeker twaalf brandweerwagens aanrukten ter bestrijding van het vuur. Door lijfwachten omringd keek de president in badmantel en slippers in de tuin toe.

...gingsoperatie

...ncentrale ...ntwerpen ...ilgelegd

... - Doel-2, één van een ...entrales bij Antwerpen, ...gd. Voor een periode van ... maanden en om de reac... de kern te reinigen. Dit ...ren vernomen van de zij... Belgische Unie van Elek...roducenten.

...re circuit, waarin de hitte ...ctor levert wordt omgezet ...n waarmee stroom wordt ... zou al geruime tijd verhoogd radioactief zijn gebleken. Per ongeluk zou bij onderhoudswerkzaamheden tijdens de jaarlijkse herlading van de reactor met nieuwe brandstofstaven eind augustus radioactief metalen afvalmateriaal in het warmtewisselcircuit zijn achtergebleven en meegenomen zonder dat dit werd opgemerkt.

Begin november liep de radioactiviteit hoog op. Nu moet het hart van de reactor worden geopend en zullen de brandstofelementen er moeten worden uitgehaald. Twee daarvan zouden radioactiever zijn dan normaal, een derde wordt verdacht en op diverse andere ziet men via camera's metaaldeeltjes zitten.

Alle brandstofelementen en de kanalen waardoor het water van het primaire circuit stroomt, moeten worden gereinigd een operatie, die ongeveer zeventig dagen zal duren en bijna 300.000 gulden per dag zal kosten.

Rijksdaalder voor elk medicijn

AMSTELVEEN – De rijksdaalder die ziekenfondspatiënten als eigen bijdrage voor hun medicijnen moeten gaan betalen, zal gevraagd worden voor elk afgeleverd geneesmiddel. Er was enig misverstand over de regeling ontstaan, doordat in de bepalingen sprake is van een eigen bijdrage „per recept".

Om het misverstand uit de wereld te helpen, heeft de Ziekenfondsraad, overkoepelende toezichthouder op de ziekenfondsen, laten weten dat het woord „recept" niet mag worden gelezen als receptbriefje, waarop eventueel meer dan één geneesmiddel kan staan.
Het woord dient te worden gelezen als 'voorschrift voor het gebruiken van een geneesmiddel'. Het voorschrift geldt dan ook voor elk medicijn dat op een recept-briefje voorkomt. Voor elk van die medicijnen zal daarom ook de rijksdaalder verschuldigd zijn.

...eesters op de bok' spreken hun bezorgdheid uit:

‚NS geven treinmachinist te snel schuld van ongeluk'

(...an onze verslaggever)

...IAAG — „De NS zal ...egeven dat het onge...s te wijten aan een ...ch mankement", ...een groepje machinis...un kantine op het sta...n Haag-centraal, „Dat ... ze niet maken ten op...van het publiek en niet ...ichte van ons. Het zou ...trouwen wegnemen".

...ng tussen een stoptrein uit de ...Schiedam-west en de Noord...ress naar Hoek van Holland ...er de „meesters" het gesprek ... dinsdag. Ze maakten zich ...r de eerste conclusie van de ...dse Spoorwegen dat de ma...an de stoptrein een rood ... heeft genegeerd. Er zijn nog ...eel vragen, menen zij.
... mogelijk dat hij door rood ...eggen de machinisten die ... willen blijven, „maar waarom ...dat? Hij moet dan drie seinen ...gemist. Wie zegt dat de sei...en gedeugd. Of misschien is ...ster wel onwel geworden. ...nabestaanden is het erg ver...at de machinist het allemaal ... de schoenen krijgt gescho...

...seinen die de machinist van ...ein moet hebben genegeerd, zijn: dubbel geel, geel en rood. Dubbel geel betekent halve snelheid, in dit geval: 45 kilometer. Geel staat voor veertig kilometer en gereed voor rood, wat uiteraard stoppen inhoudt.
Dubbel geel komt direct na station Schiedam-west. Hoe kan de machinist dan toch hebben opgeschakeld tot 80 kilometer per uur? „Het is onverklaarbaar dat hij steeds harder is gaan rijden met die seinen. De meester kan natuurlijk een black-out hebben gehad. Maar dan heeft die wel erg lang geduurd, zeker twee minuten. Misschien had hij wel een hartverlamming en is hij op de dodemansknop gevallen, waardoor de trein op volle snelheid blijft rijden?"
Het blijft gissen, zeggen de mannen uit de praktijk. De enige die volgens hen eventueel nog opheldering kan verschaffen, is de hoofdconducteur van de stoptrein. Deze moest in Schiedam-west het vertreksignaal geven nadat hij het sein heeft bekeken.
Het is van belang of dat „dubbel geel" dan wel „groen" was. Het laatste kan duiden op een technische storing. De machinist mocht in dat geval optrekken tot 90 kilometer per uur. Juist op die lijn, waar de seinpalen heel dicht achter elkaar staan, is het onwaarschijnlijk dat na groen direct geel komt. Alle na „groen" volgende lichten, moeten dan ook het sein veilig geven.
De machinisten vertellen dat ze gisteren „op de bok" wel aan het ongeluk dachten. Toch bestuurden ze de treinen niet extra geconcentreerd. "Een vrachtwagenchauffeur zal dat na een verkeersongeluk ook niet doen. Het is je werk".

Het werk van de meesters wordt voor een groot deel bepaald door het systeem van Automatische Trein Beinvloeding (ATB). ATB is een ingewikkelde electronische techniek, die het commando van de machinist overneemt, zodra deze een fout maakt. De ATB brengt in het ergste geval de trein tot stilstand.
Het Nederlandse spoorwegennet, 3000 kilometer lang, is over 1300 kilometer beveiligd door ATB. Het veiligheidssysteem zal nog worden toegepast over 500 kilometer rails. Het gedeelte waar maandag de treinbotsing plaats vond, heeft geen ATB.
De machinisten in de kantine van Den Haag-centraal stellen dat een trein ook met ATB door rood licht kan rijden. Echter, niet met een hogere snelheid dan veertig kilometer per uur en niet zonder de medewerking van de machinist.

„Wij rijden altijd zelf. De ATB is een hulpmiddel. Een trein kan niet zonder meester. Normaal gesproken rijd je zodanig dat je niet op bellen en lichten hoeft te wachten, zodat je de ATB voor bent. Het is soms wel ideaal, bijvoorbeeld met slecht weer of mist. Of op momenten dat de zon recht in je gezicht schijnt".

Bijna-ongelukken

De meeste meesters ervaren de ATB niet als prettig. Zeker niet op stukken waar de ATB buiten bedrijf is.„ Je moet dan vreselijk oppassen, want ergens denk je nog wel: dit is een ATB-gebied. Het is hetzelfde als dat je iedere dag dezelfde weg aflegt. Wanneer er plotseling iets tussenkomt, is je bovenkamer daar niet op ingesteld".
De machinisten op het Haagse station weten niets van bijna-ongelukken. Immers, voor hetzelfde geld hadden de twee passagierstreinen elkaar maandag net gekruist en was er geen vuiltje aan de lucht geweest. Bijna-ongelukken zijn volgens de treinbestuurders niet na te gaan omdat je daar niets van merkt, zo lang alles goed gaat.

„Als je Amsterdam ... Utrecht komt binnenrijden, zie ... 'emaal treinen op je afkomen. ... gaat er vanuit dat ze allemaal op het goede spoor zitten. Bijna-ongelukken kunnen eigenlijk alleen maar bij wisselstraten gebeuren. Die worden allemaal gecontroleerd. Reken maar dat je gecorrigeerd wordt, als je daar een fout maakt. Maar wij hebben er nog nooit van gehoord".

UIT

Rente

● De wettelijke rente – dat is de rente die een schuldeiser krachtens de wet kan eisen van een schuldenaar die in gebreke is gebleven met de betaling van een geldsom – wordt met ingang van 1 januari verlaagd van 12 naar 9 procent per jaar. ● De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft Nederland. Engeland en West-Duitsland gevraagd het Urenco-verdrag over uraniumverrijking zo te veranderen dat geen uit Namibië afkomstig uranium meer wordt verwerkt. ● Het percentage zwart- en grijsrijders. mensen die respectievelijk niet en te weinig betalen. bij het Amsterdamse openbaar vervoer bedraagt vijftien procent. ● De Amsterdamse politie heeft gistermiddag de 18-jarige R. van V. aangehouden. omdat ook hij bij de ontruiming van een pand in de Vondelstraat in de hoofdstraat vorige week op demonstranten heeft geschoten. Hij is de zoon van de 64-jarige hoteleigenaar H. van V.. die enige uren na de ontruiming werd aangehouden voor hetzelfde feit. De jongeman heeft bekend.

Vrijgesproken

● De rechtbank in Assen heeft gisteren de 28-jarige W.W. uit Klazienaveen vrijgesproken van de hem ten laste gelegde doodslag. Hij zou op 12 september van dit jaar zijn toen zeven maanden oude dochtertje Gerda van schouderhoogte af op de betonnen vloer van de bijkeuken van zijn woning hebben gegooid. waarna het kind aan schedelbreuken en zwaar hersenletsel was overleden. De rechtbank achtte het wettige en overtuigende bewijs niet geleverd. ● Het Gemeentefonds krijgt volgend jaar 130 miljoen gulden minder van het Rijk. Het Provinciefonds moet tien miljoen bezuinigen. Dit blijkt uit een brief van staatssecretaris Van Amelsvoort (Binnenlandse Zaken) en staatssecretaris Koning (Financiën) aan de gemeentebesturen.

Heroïne

● De politiekorpsen van Leeuwarden en Rotterdam zijn een mogelijk omvangrijke handel in heroïne op het spoor gekomen. Rechercheteams in beide steden zijn bezig met een gezamenlijk onderzoek. na de vondst afgelopen vrijdag van 4,5 kilo heroïne met een handelswaarde van een miljoen gulden. ● De Grieken en Zuidkoreanen zijn het meest optimistisch in hun verwachtingen over 1983. De Peruanen en de Belgen zien het buitengewoon somber in voor het nieuwe jaar. ● Voorzitter Dolman van de Tweede Kamer heeft alle „gebruikers" van de Kamer-gebouwen dringend verzocht hun bezoekers op te halen bij de ingang en ook weer weg te brengen. Deze instructie . ook aan parlementariërs. heeft Dolman gegeven naar aanleiding van de bezetting onlangs van de fractiekamer van het CDA door een groepje jongeren. dat eerst bij de PSP op bezoek was geweest.

Bemiddelaar

● De Oostenrijkse bondskanselier Bruno Kreisky heeft bevestigd dat hij op verzoek van de familie van acht door de PLO gevangen gehouden Israëlische soldaten een bemiddelingsactie ondernam bij de PLO. ● De consul van Suriname heeft het actiecomité „Herstel Democratie Suriname", waarvan vijftien leden maandagmorgen enkele uren het consulaat-generaal van Suriname in Amsterdam bezet hielden, beschuldigd van diefstal. Hij heeft aangekondigd een klacht tegen het comité in te zullen dienen. ● Volgens minister Rietkerk van binnenlandse zaken hoeft een commissaris van de koningin zich niets aan te trekken van een gemeentelijke vertrouwenscommissie bij het benoemen van een burgemeester, als die commissie niet uit louter gemeenteraadsleden is samengesteld of naar het oordeel van de commissaris de geheimhouding van de sollicitanten en hun rechten niet garandeert.

Aanslag

● Onbekenden hebben maandagnacht het vuur geopend op een gebouw van de Progressieve Socialistische Partij (PSP) van Walid Joemblatt in West-Beiroet. Hierbij kwamen twee wachtposten om het leven. ● Premier Indira Gandhi van India is gisteren ongedeerd gebleven toen haar open auto in Neelasandra in de staat Karnataka door uiterst rechtse propagandisten van de Janata-partij met stenen werd bekogeld. Mevrouw Gandhi was op verkiezingsreis in verband met de plaatselijke verkiezingen van 5 januari. Ze stapte in een gesloten auto over.





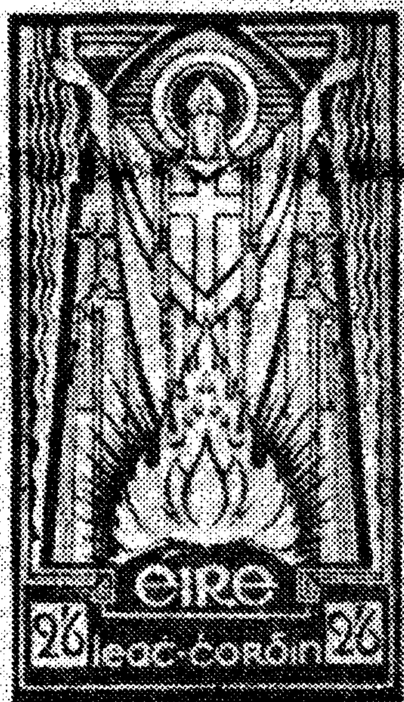
Met ingang van 14 december jl.

Ierland heeft nieuwe langlopende serie

Een van de Westeuropese landen, die bekend staan om hun bescheiden en verantwoord emissieprogramma, is zonder twijfel Ierland. Een zeer interessant verzamelgebied, dat langzaam maar zeker zijn plaats begint in te nemen in de landen, die ook in Limburg verzameld worden. Dit Ierland, dat vanaf 1922, toen het de status van onafhankelijk dominion kreeg binnen het Britse koninkrijk, eigen postzegels is gaan uitgeven, heeft in al die jaren – van 1922 tot en met 1982 dus – nog geen vijfhonderd verschillende zegels uitgebracht. Daarbij slechts twee langlopende series, terwijl de derde – waarover we het hier mede willen hebben – vanaf 14 december jl. is gestart. Naast de normale postzegels heeft Ierland ook nog een aantal portzegels uitgegeven (om precies te zijn 31)

Ierland liet meteen na de onafhankelijkheidsverklaring een eigen langlopende serie verschijnen naast een aantal overdrukken van Engelse zegels. Op 6 december 1922 begon men met een serie zegels met Ierse motieven. Deze serie werd later voorzien van een ander watermerk, zodat men rekening moet houden, dat van de eerste langlopende zegels twee series verschenen zijn. De series waren verkrijgbaar aan de loketten in vellen, aan de rol, in postzegelboekjes en als „gutter-pair". Ook verschenen van deze eerste serie reeds First Day Covers.

De zegels in deze eerste langlopende serie hadden waarden van ½ tot en met 1 Shilling. In de waarden van 2/6 Sh; 5 en 10 Shilling verschenen vanaf 8 september 1937 een drietal langlopende zegels met de beeltenis van de Heilige Patrick met het Paas-



vuur op de voorgrond. Ook deze zegels werden gedrukt met twee verschillende watermerken. De absolute topper van deze eerste serie is een tweezijdig getande (15) zegel van twee Pennies, die in 1935 verscheen in een totaal oplage van 48.000, maar waarvan er heden ten dage dan slechts een twintigtal bekend zijn. Catalogusprijs – niet meer dan een indicatie – is ongestempeld 40.000 gulden; gestempeld 7500 gulden.

Tweede serie

Op 14 oktober 1968 maakte men een begin met een nieuwe langlopende serie. Zes en veertig jaar dus na de eerste serie. Wederom werden oud-Ierse motieven gebruikt als afbeeldingen.



De vier gebruikte motieven zijn afkomstig uit de vroegste tijden van de Ierse geschiedenis. Ook hier twee series met dezelfde afbeeldingen omdat aanvankelijk nog werd gewerkt met de Pond-Sterling-waarden en men vanaf 15 februari 1971 ook in Ierland overging naar het decimale stelsel. De gebruikte motieven waren: hond, hert, stier met vleugels en adelaar. Het „hond"-motief is afkomstig uit de zevende eeuw. De op een oude broche voorkomende decoratie is nu te zien in het Ierse nationale museum te Dublin. Het „hert"-motief stamt uit de achtste eeuw. Het is een versiering van een weegschaal, die nu te zien is in het Britse museum in Londen.

„De stier met vleugels" – het derde motief – is het symbool van Lucas, voorkomende in het Evangelie-boek uit de achtste eeuw van de Lichfield-kathedraal in Ierland. De „adelaar", het vierde motief, is afkomstig uit een oud-Iers handschrift (achtste eeuw) gebruikt als symbool van Johannes. Dit handschrift is te zien in de bibliotheek van het Corpus Christi College in Cambridge.

Ook deze „tweede langlopende series" bevat niet alleen de zegels, maar ook de Gutterpairs, de First Day Covers, de postzegelboekjes. Bovendien ook hier rolzegels en velzegels, terwijl de zegels vaak voorzien zijn van matte, gekleurde of glanzende gom. Gezien het beperkte aantal uitgegeven waarden voor de specialist een prachtig terrein om rond te snuffelen. Waarden tussen de ½ P en de 10 Shilling. In het deci-



male stelsel vanaf een halve penny tot en met een Pond.

De laatste uitgegeven waarden van de decimale serie (22, 26 en 29 P.) alsmede de zegel van een Pond, zijn op 14 december bij het verschijnen van de derde langlopende serie uit de roulatie genomen. Wel tot 15 maart 1983 bij het „Philatelic Bureau" in Dublin.

Derde serie

Op 14 december jl. is men dan in Ierland gestart met de derde langlopende serie. Geen Ierse of oud-Ierse motieven ditmaal. Gekozen is nl. ditmaal voor de ontwerpen van de 31-jarige Michael Craig, met als onderwerpen voorbeelden van Ierse architectuur „door de eeuwen heen".

Er zullen twintig verschillende waarden verschijnen in deze langlopende serie met negen verschillende afbeeldingen. De waarden zijn 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 22, 23, 26, 29, 30, 44 en 50 P. Voorts een zegel van één Pond, alsmede een hoge waarde van vijf Pond.

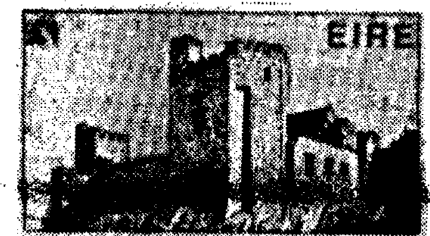
Op 14 december jl. zijn aan de PTT-loketten verkrijgbaar gesteld de zegels met waarden van 22, 26, 29 en 44 P, alsmede de zegels van één en vijf Pond. Zes stuks dus. In maart van het volgend jaar (1983) volgen de waarden 5, 6, 7, 20, 23, 30 en 50 P. In mei wordt de serie (voorlopig) afgesloten met de uitgiften van de waarden 1, 2, 3, 4, 10, 12 en 15 P. Het is natuurlijk begrijpelijk, dat – zoals dat bij de meeste langlopende series gaat, er in de loop van de tijd nieuwe waarde met de bestaande motieven aan toe zullen worden gevoegd.



De nu reeds verschenen zes zegels hebben de volgende motieven: 22 P: het kasteel Aughnanure (gebouwd in 1500) 26 P: de „Cormac's Chapel" (gebouwd in 1127 tot 1134 in het graafschap Tipperary)29 P.: de „St. Mac Dara's kerk" (een kerk uit de oertijd van Ierland – zesde eeuw of daaromtrent – gebouwd op het gelijknamige eiland, die op elke 16e juli en 18e september als pelgrimsoord door vele Ieren wordt bezocht). De „Killarney's kathedraal uit het graafschap Kerry prijkt op de zegel van 44 P. (ge-



bouwd in de negentiende eeuw, gerestaureerd in 1972) Op de zegel van één Pond een afbeelding van het „Cahir-kasteel" gebouwd in de vijfde-zesde eeuw, ten dele gerestaureerd in 1840. Modern is de afbeelding op de vijf Ponds-zegel. Het „centrale busstation in Dublin" kan men daarop vinden. In gebruik genomen in 1953. Het staat te boek als het eerste moderne gebouw in het centrum van Dublin.



Met deze nieuwe langlopende serie zal de Ierse posterijen ongetwijfeld weer veel eer inleggen. De zegels van de Ierse republiek munten uit door schoonheid en zijn het verzamelen meer dan waard. Een – gezien de geringe uitgiften – kleine aanslag op de portemonnaie – om bij te blijven – interessant en aanbevolen verzamelgebied.

Nansen-zegel

De Noorse posterijen hebben op 15 november jl. een speciale zegel uitgegeven ter gelegenheid van de Nobelprijs toekenning aan de poolvorser Fridtjof Nansen, precies zestig jaar geleden. Nansen leefde van 1861 tot 1930 en bewoog zich naar het Poolonderzoek, ook op humanitair gebied. Veel ontheemden kregen via hem een gastvrij onthaal. Nog steeds wordt met eerbied gepraat over het zgn. „Nansen-paspoort", dat buiten hun schuld statenloos geworden mensen kregen toegewezen.

De zegelwaarde is drie Noorse Kronen en heeft als afbeelding een portret van Nansen.

Op de 15e november is ook een postzegelboekje verschenen in Noorwegen met tien kerstzegels, ieder met een waardeaanduiding

NOBELS FREDSPRIS
NOREG 3

van 1,75 N.Kr. Het motief v ze kerstzegels is een repro van een schilderij van Ad deman (kersttraditie). Dit derij hangt in de Nationale rie te Oslo.

Postzegelvereniging Heerlen 3 janua

De postzegelvereniging H houdt de eerste 1983- komst op maandagavond nuari a.s. in het Casino te beek. Aanvang 19.00 uur (le gedeelte om 20.15 uur). bruaribijeenkomst is gepl maandagavond 7 februa eveneens vanaf 19.00 uur.

Ruilbeurzen

Op de eerste zondag v nieuwe jaar 1983 worde tweetal ruilbeurzen geh "De Verzamelaar" is tradi op deze dag actief in het gebouw aan de Pater I straat 3 in **Heerlen** met ee internationale beurs van uur. „Forum" treedt aan i **de**. In café De Vos, Vliege 58 kan men daar voor ruil terecht van 14-17 uur.

't Fakteurk te Klimmen

De postzegelvereniging „ teurke" te Klimmen zal nieuwe jaar 1983 de maan se bijeenkomsten houden laatste dinsdag van elke en niet meer op maandag. bijeenkomsten is er stee kleine veiling, die het voorafgaat. Op die kleine is een vaak aantrekkelij bod. Ook niet-leden zijn w Noteer dus voor 1983 re volgende dinsdagen: 25 j 22 februari; 29 maart; 26 a mei; 28 juni; 30 augustus; tember; 25 oktober; 29 nov en 27 december. „'t Fakt zal in 1983 ook aanwezig zg. straatkermis te Craub zaterdag 16 en zondag 17 j Inlichtingen over „'t Fakt bij voorzitter J. v.d. Bosc foon 04459-2037). Adres: T 19, 6343 CL Klimmen. De delijkse bijeenkomsten als altijd worden gehoude fé 't Vrijthof in Klimmen (v de kerk). Aanvang altijd 1

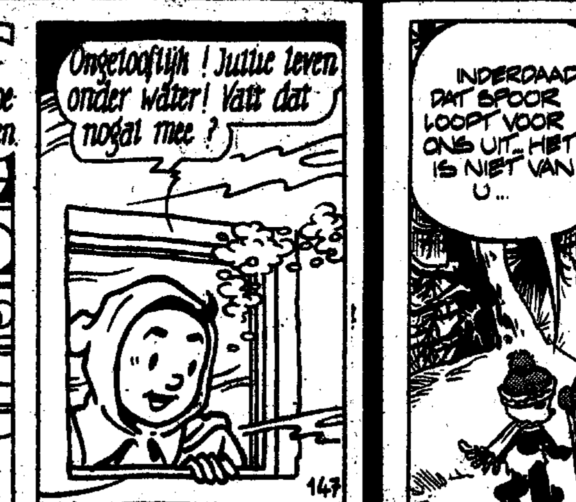
Jaarcollectie Nederlandse postzegels

Met ingang van 3 januari 1 aan de filatelieloketten postkantoren de Jaarc Nederlandse Postzegels verkrijgbaar zijn. Tot nu t den jaarcollecties alleen v abonnement worden schaft. In tegenstelling to gaande jaren is de collect gesplitst in een jaarcollec zondere postzegels en pos automatenboekjes die in gelopen jaar zijn uitgege een supplement met uitsl de Beatrix-zegels van 1982 maatregel is genomen kosten van aanschaf van d plete collectie te spreiden. De Jaarcollecties en supp ten zijn onafhankelijk van verkrijgbaar. Van beid 100.000 exemplaren aange

het bretoense broertje













panda en de nieuw



NU JA, MET IEMAN DIE ZULKE LOMPE P TEN DRUKT, HEEFT HANNIBAL NIETS V DOEN, DAT IS DUIDE

recept

Macaroni met goulash

300 g rundvlees in blokjes, zout, peper, 75 g boter, 1 rode paprika gesnipperd, 2 grote uien gesnipperd, 1 pakje Honig mix voor goulash, 100 g champignons, cayennepeper, 350 g macaroni.

Bestrooi het vlees naar smaak met zout en peper en bak het in een braadpan in de boter snel bruin. Fruit de paprika en de ui bij het vlees tot de ui glazig is. Voeg 5 dl water toe en breng het geheel aan de kook. Laat het vlees in 1½ à 2 uur zachtjes gaat wor-

Poolse vakbondsleiders zouden contact hebben met CIA

Aanval op Walesa en Solidariteit

WARSCHAU - De Poolse media zijn gisteren opnieuw uitgevaren tegen Lech Walesa en het verboden vakverbond Solidariteit. Vakbondsleiders zouden betrekkingen hebben onderhouden met de Italiaanse stadsguerrilla Rode Brigades en de Amerikaanse inlichtingendienst CIA.

De legerkrant Zolnierz Wolnosci drukte gisteren een commentaar af van de gezeghebbende commentator Eurgeniusz Guz van het officiële persbureau PAP. Hij viel Lech Walesa aan, omdat hij Duitsers en Polen vergeleek als twee volkeren die veel hadden geleden. Volgens waarnemers probeert het commentaar Walesa zwart te maken door het te doen voorkomen dat hij sympathie had voor de nazi's.

Walesa verklaarde in een vraaggesprek met een Westduits blad dat de Duitse hulp aan Polen zeer waardevol was en dat de Polen dit niet zouden vergeten. „De Polen en de Duitsers weten wat lijden is. Wij Polen vormen tenminste nog een natie in ons lijden, terwijl jullie Duitsers verdeeld zijn en dit is verschrikkelijk", zo verklaarde hij. Door het lijden van de Polen en de Duitsers naast elkaar te zetten, zo schrijft Guz, trapt Walesa tegen de herinneringen aan van miljoenen slachtoffers van de bestialiteit van de nazi's.

Rode Brigades

Het partijblad Tribuna Ludu herhaalde berichten over ontmoetingen tussen functionarissen van Solidariteit en de Italiaanse vakbondsbestuurders Luigi en Paolo Scricciolo, die zijn gearresteerd wegens hun banden met de Italiaanse Rode Brigades. Zij werden onlangs ook in verband gebracht met de aanslag op paus Johannes Paulus II van vorig jaar.

„Misschien kan het onderzoek (tegen de Scricciolo's) nieuw licht werpen op andere bijzonderheden in de banden tussen de terroristen van de Rode Brigades en de extremisten van Solidariteit", aldus Tribuna Ludu.

Bodemsanering: 165 miljoen

DEN HAAG - Minister Winsemius (Volksgezondheid, Ruimtelijke Ordening en Milieu) heeft voor volgend jaar 165 miljoen gulden beschikbaar voor bodemsanering. In de begroting was al 115 miljoen gulden opgenomen. De resterende 50 miljoen gulden wil Winsemius halen uit een „stuwmeer„ van 75 miljoen gulden, dat de afgelopen twee jaar ontstaan is.

● Gisteren zijn in het Libanese Khalde de onderhandelingen tussen Israël en Libanon begonnen over terugtrekking van buitenlandse troepen uit Libanon. De openingsbijeenkomst leidde meteen al tot een botsing der meningen over de vorm die de toekomstige betrekkingen tussen Israël en Libanon zou moeten hebben. In zijn toespraak in het zwaar bewaakte hotel Libanon Beach eiste de Libanese delegatieleider Antoine Fattal de evacuatie van alle niet-Libanese troepen volgens een te bespreken plan en precies schema. Het hoofd van de Amerikaanse delegatie, Morris Draper, meende dat er een goede basis voor het bereiken van resultaten op de conferentie mogelijk was. Foto: Een Israëlische veiligheidsambtenaar controleert de bagage van Libanese persfotografen.



Brand in paleis Marcos leidt tot beroering

MANILLA - Een kerstboombrand door het ontploffen van een lampje in het paleis van de Filippijnse president Ferdinand Marcos heeft gisterochtend voor de nodige beroering gezorgd. Door rookontwikkeling is voor honderdduizenden guldens schade aangericht, zo hebben paleisfunctionarissen meegedeeld.

Veiligheidsmensen duwden de 65-jarige president het paleis uit, toen bandweerlieden uit alle delen van de hoofdstad met zeker twaalf brandweerwagens aanrukten ter bestrijding van het vuur. Door lijfwachten omringd keek de president in badmantel en slippers in de tuin toe.

Reinigingsoperatie

Kerncentrale bij Antwerpen stilgelegd

BRUSSEL - Doel-2, één van een trio kerncentrales bij Antwerpen, is stilgelegd. Voor een periode van ruim twee maanden en om de reactortop in de kern te reinigen. Dit werd gisteren vernomen van de zijde van de Belgische Unie van Elektriciteitsproducenten.

Het primaire circuit, waarin de hitte die de reactor levert wordt omgezet in de stoom waarmee stroom wordt gemaakt, zou al geruime tijd verhoogd radioactief zijn gebleken. Per ongeluk zou bij onderhoudswerkzaamheden tijdens de jaarlijkse herlading van de reactor met nieuwe brandstofstaven eind augustus radioactief metalen afvalmateriaal in het warmtewisselcircuit zijn achtergebleven en meegenomen zonder dat dit werd opgemerkt.
Begin november liep de radioactiviteit hoog op. Nu moet het hart van de reactor worden geopend en zullen de brandstofelementen er moeten worden uitgehaald. Twee daarvan zouden radioactiever zijn dan normaal, een derde wordt verdacht en op diverse andere ziet men via camera's metaaldeeltjes zitten.

Alle brandstofelementen en de kanalen waardoor het water van het primaire circuit stroomt, moeten worden gereinigd een operatie, die ongeveer zeventig dagen zal duren en bijna 300.000 gulden per dag zal kosten.

Rijksdaalder voor elk medicijn

AMSTELVEEN – De rijksdaalder die ziekenfondspatiënten als eigen bijdrage voor hun medicijnen moeten gaan betalen, zal gevraagd worden voor elk afgeleverd geneesmiddel. Er was enig misverstand over de regeling ontstaan, doordat in de bepalingen sprake is van een eigen bijdrage „per recept".

Om het misverstand uit de wereld te helpen, heeft de Ziekenfondsraad, overkoepelende toezichthouder op de ziekenfondsen, laten weten dat het woord „recept" niet mag worden gelezen als receptbriefje, waarop eventueel meer dan één geneesmiddel kan staan.
Het woord dient te worden gelezen als 'voorschrift voor het gebruiken van een geneesmiddel'. Het voorschrift geldt dan ook voor elk medicijn dat op een recept-briefje voorkomt. Voor elk van die medicijnen zal daarom ook de rijksdaalder verschuldigd zijn.

,Meesters op de bok' spreken hun bezorgdheid uit:

,NS geven treinmachinist te snel schuld van ongeluk'

(van onze verslaggever)

DEN HAAG — „De NS zal nooit toegeven dat het ongeluk was te wijten aan een technisch mankement", meent een groepje machinisten in hun kantine op het station Den Haag-centraal, „Dat kunnen ze niet maken ten opzichte van het publiek en niet ten opzichte van ons. Het zou alle vertrouwen wegnemen".

De botsing tussen een stoptrein uit de richting Schiedam-west en de Noordwest-express naar Hoek van Holland was onder de „meesters" het gesprek van de dinsdag. Ze maakten zich boos over de eerste conclusie van de Nederlandse Spoorwegen dat de machinist van de stoptrein een rood stoplicht heeft genegeerd. Er zijn nog veel te veel vragen, menen zij.
„Het is mogelijk dat hij door rood reed", zeggen de machinisten die anoniem willen blijven, „maar waarom deed hij dat? Hij moet dan drie seinen hebben gemist. Wie zegt dat de seinen hebben gedeugd. Of misschien is de meester wel onwel geworden. Voor de nabestaanden is het erg vervelend dat de machinist het allemaal zo snel in de schoenen krijgt geschoven".
De drie seinen die de machinist van de stoptrein moet hebben genegeerd, zijn: dubbel geel, geel en rood. Dubbel geel betekent halve snelheid, in dit geval: 45 kilometer. Geel staat voor veertig kilometer en gereed voor rood, wat uiteraard stoppen inhoudt.
Dubbel geel komt direct na station Schiedam-west. Hoe kan de machinist dan toch hebben opgeschakeld tot 80 kilometer per uur? „Het is onverklaarbaar dat hij steeds harder is gaan rijden met die seinen. De meester kan natuurlijk een black-out hebben gehad. Maar dan heeft die wel erg lang geduurd, zeker twee minuten. Misschien had hij wel een hartverlamming en is hij op de dodemansknop gevallen, waardoor de trein op volle snelheid blijft rijden?"
Het blijft gissen, zeggen de mannen uit de praktijk. De enige die volgens hen eventueel nog opheldering kan verschaffen, is de hoofdconducteur van de stoptrein. Deze moest in Schiedam-west het vertreksignaal geven nadat hij het sein heeft bekeken.
Het is van belang of dat „dubbel geel" dan wel „groen" was. Het laatste kan duiden op een technische storing. De machinist mocht in dat geval optrekken tot 90 kilometer per uur. Juist op die lijn, waar de seinpalen heel dicht achter elkaar staan, is het onwaarschijnlijk dat na groen direct geel komt. Alle na „groen" volgende lichten, moeten dan ook het sein veilig geven.
De machinisten vertellen dat ze gisteren „op de bok" wel aan het ongeluk dachten. Toch bestuurden ze de treinen niet extra geconcentreerd. "Een vrachtwagenchauffeur zal dat na een verkeersongeluk ook niet doen. Het is je werk".

Het werk van de meesters wordt voor een groot deel bepaald door het systeem van Automatische Trein Beinvloeding (ATB). ATB is een ingewikkelde electronische techniek, die het commando van de machinist overneemt, zodra deze een fout maakt. De ATB brengt in het ergste geval de trein tot stilstand.
Het Nederlandse spoorwegennet, 3000 kilometer lang, is over 1300 kilometer beveiligd door ATB. Het veiligheidssysteem zal nog worden toegepast over 500 kilometer rails. Het gedeelte waar maandag de treinbotsing plaats vond, heeft geen ATB.
De machinisten in de kantine van Den Haag-centraal stellen dat een trein ook met ATB door rood licht kan rijden. Echter, niet met een hogere snelheid dan veertig kilometer per uur en niet zonder de medewerking van de machinist.

„Wij rijden altijd zelf. De ATB is een hulpmiddel. Een trein kan niet zonder meester. Normaal gesproken rijd je zodanig dat je niet op bellen en lichten hoeft te wachten, zodat je de ATB voor bent. Het is soms wel ideaal, bijvoorbeeld met slecht weer of mist. Of op momenten dat de zon recht in je gezicht schijnt".

Bijna-ongelukken

De meeste meesters ervaren de ATB niet als prettig. Zeker niet op stukken waar de ATB buiten bedrijf is.„ Je moet dan vreselijk oppassen, want ergens denk je nog wel: dit is een ATB-gebied. Het is hetzelfde als dat je iedere dag dezelfde weg aflegt. Wanneer er plotseling iets tussenkomt, is je bovenkamer daar niet op ingesteld".
De machinisten op het Haagse station weten niets van bijna-ongelukken. Immers, voor hetzelfde geld hadden de twee passagierstreinen elkaar maandag net gekruist en was er geen vuiltje aan de lucht geweest. Bijna-ongelukken zijn volgens de treinbestuurders niet na te gaan omdat je daar niets van merkt, zo lang alles goed gaat.

„Als je Amsterdam [illegible] Utrecht komt binnenrijden, zie [illegible] 'emaal treinen op je afkomen. [illegible] gaat er vanuit dat ze allemaal op het goede spoor zitten. Bijna-ongelukken kunnen eigenlijk alleen maar bij wisselstraten gebeuren. Die worden allemaal gecontroleerd. Reken maar dat je gecorrigeerd wordt, als je daar een fout maakt. Maar wij hebben er nog nooit van gehoord".

Bisschop Ernst voor NCRV-radio:

'CDA zou concreter moeten zijn bij vredesvraagstuk'

ROOSENDAAL – „Iedereen die het leven wil beschermen en de abortus indammen, weet dat hij dan bij de christen-democraten moet zijn. Zo zal het ook moeten zijn bij de vrede, bij het voorkomen van een atoomoorlog, het tegengaan van de atoombewapening en bij het voorrang geven aan het overwinnen van de armoede in de wereld boven de bewapeningswedloop". Dit zei bisschop H. Ernst van Breda gistermiddag voor de NCRV-radio in een programma waarin de toekomst van het CDA centraal stond.

Bisschop Ernst zei niet de bedoeling te hebben de christen-democraten te beschuldigen, „want ook de kerken zijn zwak in dit opzicht".
„De kerken zijn sterk in de moraal van de persoon en de familie, daarin zijn ze duidelijk en concreet. Maar ze zijn niet zo sterk en duidelijk als het gaat over de vrede. Ze zijn dat wel in algemene zin, maar ze worden daarin niet zo duidelijk en concreet", aldus bisschop Ernst.
Hij zag wel vooruitgang bij de kerken. „„Nu kun je bij de kerken nog zeggen", zo zei hij, „dat zij ruimte moeten laten aan de eigen verantwoordelijkheid van de politici. Maar dan is het juist de taak van de christenen in de politiek een uitgesproken concrete vredespolitiek te voeren. Gelukkig komt ook hier vooruitgang in", aldus de Bredase bisschop, die samenvattend concludeerde, dat kenmerkend voor de christen-democratie de vrede moet zijn.

In hetzelfde programma werd hierop gereageerd door drs. Bert de Vries, de fractievoorzitter van het CDA. Hij zei het met bisschop Ernst eens te zijn, dat de vrede prioriteit moet hebben, maar met hem van mening te verschillen als het gaat om de instrumenten die moeten worden gehanteerd en het meest effectief zijn om oorlogssituaties te voorkomen. „Het CDA sluit eenzijdige stappen niet uit", zei hij, „maar niet als die niet worden beantwoord".

UIT

Rente

● De wettelijke rente – dat is de rente die een schuldeiser krachtens de wet kan eisen van een schuldenaar die in gebreke is gebleven met de betaling van een geldsom – wordt met ingang van 1 januari verlaagd van 12 naar 9 procent per jaar. ● De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft Nederland, Engeland en West-Duitsland gevraagd het Urenco-verdrag over uraniumverrijking zo te veranderen dat geen uit Namibië afkomstig uranium meer wordt verwerkt. ● Het percentage zwart- en grijsrijders, mensen die respectievelijk niet en te weinig betalen, bij het Amsterdamse openbaar vervoer bedraagt vijftien procent. ● De Amsterdamse politie heeft gistermiddag de 18-jarige R. van V. aangehouden, omdat ook hij bij de ontruiming van een pand in de Vondelstraat in de hoofdstraat vorige week op demonstranten heeft geschoten. Hij is de zoon van de 64-jarige hoteleigenaar H. van V., die enige uren na de ontruiming werd aangehouden voor hetzelfde feit. De jongeman heeft bekend.

Vrijgesproken

● De rechtbank in Assen heeft gisteren de 28-jarige W.W. uit Klazienaveen vrijgesproken van de hem ten laste gelegde doodslag. Hij zou op 12 september van dit jaar zijn toen zeven maanden oude dochtertje Gerda van schouderhoogte af op de betonnen vloer van de bijkeuken van zijn woning hebben gegooid, waarna het kind aan schedelbreuken en zwaar hersenletsel was overleden. De rechtbank achtte het wettige en overtuigende bewijs niet geleverd. ● Het Gemeentefonds krijgt volgend jaar 130 miljoen gulden minder van het Rijk. Het Provinciefonds moet tien miljoen bezuinigen. Dit blijkt uit een brief van staatssecretaris Van Amelsvoort (Binnenlandse Zaken) en staatssecretaris Koning (Financiën) aan de gemeentebesturen.

Heroïne

● De politiekorpsen van Leeuwarden en Rotterdam zijn een mogelijk omvangrijke handel in heroïne op het spoor gekomen. Rechercheteams in beide steden zijn bezig met een gezamenlijk onderzoek, na de vondst afgelopen vrijdag van 4,5 kilo heroïne met een handelswaarde van een miljoen gulden. ● De Grieken en Zuidkoreanen zijn het meest optimistisch in hun verwachtingen over 1983. De Peruanen en de Belgen zien het buitengewoon somber in voor het nieuwe jaar. ● Voorzitter Dolman van de Tweede Kamer heeft alle „gebruikers" van de Kamer-gebouwen dringend verzocht hun bezoekers op te halen bij de ingang en ook weer weg te brengen. Deze instructie, ook aan parlementariërs, heeft Dolman gegeven naar aanleiding van de bezetting onlangs van de fractiekamer van het CDA door een groepje jongeren, dat eerst bij de PSP op bezoek was geweest.

Bemiddelaar

● De Oostenrijkse bondskanselier Bruno Kreisky heeft bevestigd dat hij op verzoek van de familie van acht door de PLO gevangen gehouden Israëlische soldaten een bemiddelingsactie ondernam bij de PLO. ● De consul van Suriname heeft het actiecomité „Herstel Democratie Suriname", waarvan vijftien leden maandagmorgen enkele uren het consulaat-generaal van Suriname in Amsterdam bezet hielden, beschuldigd van diefstal. Hij heeft aangekondigd een klacht tegen het comité in te zullen dienen. ● Volgens minister Rietkerk van binnenlandse zaken hoeft een commissaris van de koningin zich niets aan te trekken van een gemeentelijke vertrouwenscommissie bij het benoemen van een burgemeester, als die commissie niet uit louter gemeenteraadsleden is samengesteld of naar het oordeel van de commissaris de geheimhouding van de sollicitanten en hun rechten niet garandeert.

Aanslag

● Onbekenden hebben maandagnacht het vuur geopend op een gebouw van de Progressieve Socialistische Partij (PSP) van Walid Joemblatt in West-Beiroet. Hierbij kwamen twee wachtposten om het leven. ● Premier Indira Gandhi van India is gisteren ongedeerd gebleven toen haar open auto in Neelasandra in de staat Karnataka door uiterst rechtse propagandisten van de Janata-partij met stenen werd bekogeld. Mevrouw Gandhi was op verkiezingsreis in verband met de plaatselijke verkiezingen van 5 januari. Ze stapte in een gesloten auto over.

SPECIAAL VOOR U . . . IN HEERLEN

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

± f 30,- p.u. dames-heren RECLAMEBRANCHE. Lftd. min. 21 jr. + auto, 045-411842.

Charmante GASTVROUWEN gevr. voor bekende, exclusieve privé-club. Tel. Inl. 045-321580, b.g.g. 455074.

Gevraagd MEISJE of jongen ± 17 jr., om op afroep een aantal dagen in de week in een groentespeciaalzaak te komen helpen. Liefst met ervaring. Greenshop W.F. Mans, Molenbeekstr. 3, Sittard.

Part-time TAXICHAUFFEURS gevr. Pers. aanm. Hofstraat 16A, Nw.-Einde-Heerlen van 9-12 uur.

Bar l'Aventura zkt. voor het nieuwe jaar 2 goeduitz. BARDAMES. Hoofdstr. 103, Amstenrade, 04492-4491.

EXCL. PARIS vr. nog enkele gastvrouwen. Zeer hoog garantieloon. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Gevr. nette WERKSTER, 1 ochtend p. wk. Tel. 045-214013.

Gevr. betrekkingen

Tuin SNOEIEN en spitten, reparaties in en om huis. Bel 045-253606.

Eénmansbedrijf kan nog timmer-, tegel-, dak- en alle voorkomende WERKZAAMH. aann. tegen conc. prijzen. 045-417964.

BABYSITTER biedt zich aan tijdens de kerstvac. Inl. Kouvenderstr. 62, H'broek.

Zeer ervaren DISK-JOCKEY beschikbaar m.i.v. 1-1-1983. Br. onder nr. HK 939, Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

MAN i.b.v. grote bestelbus zkt. bijverdienste, ook voro enk. 4 p.wk. Postbus 342, Hoensbroek.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmeringen enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

GEVELRENOVATIES, reinigen, uitkappen, voegen cementwerk, impregneren, sierpleister, spuitwerk, dakgoot en windplanken nooit meer schilderen. Nu bekleden met PVC, alle dakwerk en schilderwerk. Vrijblijvende prijs en advies, 043-622588/043-628353.

TV-ANTENNE J. Vandeweyer, Emmastraat 8, Hrl. Ons nieuw tel.nr. is 045-719414.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, te. 045-312613.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Wim Hermsen Brunssum, alle DAKWERKEN, zie adv. Gouden Gids, 045-251558.

Jonge vrouw, 32 jaar, zoekt BUFFETWERK (geen animeerwerk) te Spekholzerheide of direkte omg. br. on. nr. HK 934 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Int. DETECTIVEBURO voor alle zaken, pers. bewaking, geldtransport, enz. 043-77244.

Te koop aangeboden

Te k. 2 KINDERWAGENS, looprek, 1 kinderledikant met hemel, 1 kinderstoel en diverse babyart. Tel. 045-458248.

D.SP.FIETS, zond. v. f 225,-, als nw. (kunst), eik. eiken balk ± 2,50 mtr, ant. eiken halkastje f 750,-; houten gordijnstangen compl. div. maten. Tel. 045-253429.

Te k. MINI-STEREOTOREN, 2x35 Watt, vr.pr. f 600,-. Tel. 045-252237.

Te k. HAMMOND Leslie box, 200 Watt. Tel. 04492-3342.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN, balken 5x15 enz. Tel. 045-724728 of 715477.

VUURWERK gratis. Leuke verrassing en super stuntprijzen. 100 rotjes slechts f 0.99, of 10 gillende keukenmeiden f 0.99 of 24 maanraketten met knal f 0.99 enz. enz. Geldig tot 29 dec. overal stukken duurder. Max. 3 per klant per soort, geen handelaren. Prachtig siervuurwerk, pijlen enz. Verder Elvis Presley, Doe Maar, Kiss, Madness, voetbalsjaals, emblemen, buttons, spelden enz. Suske f 2.99, jasmijn, boeket f 0.99, paraplu's, kaarten enz. Er is maar een de goedkoopste: Mekkering, Leliestr. 15, M'str.-centrum en Grote Gracht 85. Open 8.30 kom meteen, voor de drukte.

Te k. echt runder leren BANKSTEL, 3-zitsbank en 2 clubs, kleur negerbruin, z.g.a.n. Tel. 043-19824.

Te k. autog. LASAPPARAAT, wagen en toebeh. Prijs f 1200,-, tel. 045-317938.

TELEFOONBEANTWOORDERS, telefoonnummerkiezers, doorkiezers. Huur, koop, lease. Habilectro, Maastrichterlaan 32, Beek. Tel. 04402-8888.

TRAPPENSPECIALIST Zelissen, Dorpstr. 25 Sittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970.

ALLESBRANDERS en open haard inzetkachels. Concurr. prijzen! Gashaarden, gevelkachels: Fa. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555. „Kachels sinds 1925".

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm f 1298,-; nieuwe video's f 1298,-; stereotorens f 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. f 298,-, en zw.wit v.a. f 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

IJzer en profielstaal, bouwstaa', buizen en roosters, aanhangwagens en onderdelen FA. KRAFT, Gatestr. 56, N'hagen, tel. 045-311345, zat. geopend tot 13.00 uur.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staalstaal, ronde buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Te k. WASAUTOM. Tel. 045-724527. Stinsstr. 12, Hrl.

Te k. 2 TIENERKAMERS, z.g.a.nw. Tel. 04490-24703 of 25394.

Te k. grote partij SINGLES en LP's. Pr. n.o.t.k. Iedere avond van 18.30 tot 21.00 uur. Adres: Hubertushuis Pieterstraat 33, Geleen. 04494-46626, b.g.g. 49173.

Te k. z.g.a.n. GASHAARD met houtvuur, wegens plaatsgebrek. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. VIDEOPACCOP. G. 7000 Philips met 5 cass., nieuwpr. f 700,-, vr.pr. f 300,-. Hommerterweg 59, Hoensbroek.

Te k. POTKACHEL, weegschaal, regulateur, olielamp, lampestel. 045-753398.

SCHOENEN teg. fabrieksprijzen. Dalstraat 26, Limbricht.

SPOILER en uitlaat v. Simca R. 1, sneeuwkettingen 2 geluidsboxen, tel. 045-459889.

Geloogd eiken KASTEN, strak of bewerkt, commodes, eethoeken, nachtkasten, salontafels. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein, 04495-4427.

Te k. a. verzameling POSTZEGELS + verzameling munten. Tel. 04750-26305.

Te k. KINDERWAGEN en sportwagen. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-442533.

Te k. Ricoh-fotoapp. SPIEGELREFLEX, dec. '81. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-459317.

D.SP.FIETS zond.v. f 225,- als nwe. (kunst) eiken balk ± 2,50 m. ant. eiken halkastje, f 750,-, houten gordijnstangen compl., div. maten, ant. trapnaaimach. Singer. Tel. 045-253429.

Te k. ZOETWATERAQUARIUM, 200 x 60 x 55, compl. met vissen, planten en pomp. f 400,-. Schachtstr. 79, Hoensbroek.

Te k. KLEUREN-TV, grootbeeld, zeer goed spelend, vr.pr. f 250,-. 045-254085.

Te k. dames-, heren- en OMAFIETS. Adriaanstr. 5, Hoensbroek.

Te k. wegens overcompleet portable Olympia SCHRIJFMACHINES (nieuw), kantoormachines (gebruikt) en ponyzadels (gebruikt). Tel. 04498-52424.

MEUBELS, occassioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen, sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Wegens omstandigh. ANTIEK en grootmoederspulletjes, o.a. kleine klokken. Beersdalweg 1, Heerlen-Noord.

Te k. AQUARIUM, volglas, geh. compl. 180x50x60, Lijndenplein 3, Voerendaal, t. 045-752618.

25 kg KLEIBINTJES f 7,50. Kist goudrenetten f 7,-; 5 kg cox's orange f 4,-. Otten, langs de grote weg, Geleen-Puth, 04494-45563.

Te k. KANTELPOORT, f 175,-. Veldstraat 30, Brunssum.

BRIKETTEN 25 kg f 10,-, Wolter Keukenweideweg 5, Hoensbroek, teel. 045-212768.

VUURWERK vele soorten, speciale prijzen!! Alweer de „Anders als Anders" winkel, Julianastraat 11a, Brunssum.

Te koop KOLENHAARD, tel. 045-225958.

Te k. BANKSTEL 3-zits f 175,-, bankstel goudkl. f 195,-, eethoek eiken f 175,-, eethoek f 150,-, slaapkamer compl. f 225,-, antiek dressoirkast, iets aparts f 1250,-, ijskast vanaf f 50,-, 1-pers. bed. f 35,-, div. moderne kasten, schilderij op doek (Indonesisch landschap) f 95,-, 4 stoelen omastijl f 180,-, kleuren-tv f 250,- enz. Tel. 045-725595 of 721759.

Te k. VUURWERK fabrprijs, tevens lange en korte leren jassen en encyclopedie te k. Inl. 045-271891.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS. Div. soorten dakpannen en brandhout. Cosa, Wyerweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Steeds meer dan 500 KACHELS in voorraad plus alle toebehoren. Wijshoff, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Te k. aangeb. PLEXIGLAS op maat gezaagd, ideaal als voorzetraam. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas, 04495-6315, 13-17 uur.

ZONNEHEMELS, zonnebanken, voor de beste en goedkoopste Brozon, 04407-1554.

RENKENS, 75 jaar tweewielers. Tijdelijk speciale aanbieding. Minstens f 100,- voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. En alle merk, trommelrem of sportfietsen, 1 jaar gratis verzekerd. 1 binnenband en 1 buitenband 26x1.3/8 of 24x1.3/8 nu f 9,95 Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. f 295,-, alle toeste. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

FILMS op videoband. Verhuur en verkoop. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655. Enorme sortering. VHS-Beta-VCC.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal f 0,35 p.kg. 100 kg f 30,-, uien 5 kg f 2,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

KLEURENTELEVISIES grote sort. prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende reeds v.a. f 295,-; zw/wit v.a. f 75,- Radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf f 295,-, zwart/wit vanaf f 100,-, Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in veel dessins, kleuren en maten tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

SNEEUWBANDEN grote voorraad, sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen, tel. 04405-1286.

OPENHAARDHOUT, stookklaar, ook in zakken, thuisbezorgd, 045-751687/226067.

KLEURENTELEVISIE aangeboden, vol transistor met tiptoetsen wegens omstandigheden. 045-454628.

Speciaalzaak FRANSE KACHELS, Godin, La Radiante, La Salamandre, openhaardkachel. Rechtstreeks uit Parijs, goed en goedkoop. Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. bielsen, balken, VLOERPLANKEN, kepers, teelaarde, zand, grind, compl. wastafels, radiatoren, containers, brandhout, etc. Bouwberg B.V. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. alle types PERSONENAUTO'S, kleine schade of defect geen bezwaar. Contant geld! Tel. 045-721268.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel, tel. 045-313111.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL en eiken eethoek. Otermans, Stasstr. 8, Beek, tel. 04402-5048.

JOHN koopt tv's, ijskasten, diepvrieskasten, bankstellen en hele inboedels. Tel. 045-725595 of 721759.

Te k. gevr. OMASPULLEN. Tel. 045-722366 of 045-224255.

Kom direkt bij ons. Hoogste dagk. v. alle GOUD, zilv. en munten à contant. Groenstr. 109, Geleen.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Hrl., tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr. KOLENKACHELS, haarden. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. AUTO'S evt. met schade of spuitwerk 045-419192-461323.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, defect geen bezw. 04409-2804.

KLEURENTELEVISIE te k. gevr. en video, klein defect geen bezwaar, 04406-12875.

Het Limburgs Goudcentrum vr. te k. goud, zilver, briljant, platina. Wij geven de hoogste dagkoersprijs, vraagt u eerst elders en kom dan naar ons. Rijksweg-Noord 51, Geleen, tel. 04494-43949, ook 's avonds.

PIANO, in red. staat. Reacties gaarne tel. 04494-50567.

Te huur aangeboden

Gemeub. KAMER te h. m. c.v., gebr. v. keuken en douche, eigen opgang, incl. f 100 p. week. Tel. 212755.

Te huur in centr. H'broek WOONSTUDIO best. uit zit-/slp.kam., kitchenette, douche, toilet, c.v. Te bevr. Th. Floegel, Nieuwstr. 10, H'broek. Tel. 045-211527.

Te huur ruime BOVENWONING Willemstraat te Heerlen, huurprijs f 583,- per maand excl. gas, water en licht, aanvaarding per 1-1-83, inl. brieven onder no. HK 937 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

KAMER te h. in Heerlen, Eikenderweg 90, tel. 045-714425.

Te huur in dorp in België, 9 km t. zuiden v. grens Kanne. Leuk geren. ouder WOONH., woonk., keuken, open h., 2 slpks, kelder, ov. tuin, evt. gemeub. Inl. 043-623447.

Vrijstaand HERENHUIS op goede stand te Hoensbroek, 4 slpks., 2 toiletten, c.v. op gas, geschikt als praktijk, kantoor, enz. Per 1-1-83 te aanv. Huur f 1250,- p.mnd. Tel. 045-211976.

VIDEOFILMS VCC, Beta en VHS, tel. 045-323647, van 10.00 tot 22.00 uur.

SCHIN OP GEUL te huur landhuis met 3 slaapkamers, inl. tel. 04405-2000.

KAMERS te huur, f 70 p. wk., inclus. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-316646.

STUDENTENKAMERS ofwel appartement te h. in Sittard, tel. 045-352114.

Gemeub. KAMER te h. met eig. keuken te Brunssum. Tel. 045-250468, na 17.00 u.

Te h. kl. gemeub. APPARTEMENT voor 2 pers. Kamer/keuken, douche, toilet, c.v., c.a. eig. ingang te Brunssum. Tel. 045-250468, na 17.00 uur.

Gem. APPARTEMENT te h. Pappersjans 40, Heerlerheide-Heerlen.

Te h. in Bocholtz gestoff. BOVENWONING voor 1 of 2 pers. Tel. 045-443326.

Te h. gem. KAMER, keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. APPARTEMENT en zit/slpk. Kerkraderweg 42, Heerlen.

Te h. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER met ijskast en gebr. v. douche, w.c. en keuken en c.v. Te bevr. Hommerterweg 86, H'broek, 045-212936.

Te huur gem. en gestof. dubbele KAMER m. gebr. v. keuk., douche enz. gel. te Geleen, tel. 04494-52183.

Te huur HUIS m. gar. en tuin, f 700,- p. mnd. voor 3 jr., tel. 080-451330.

CAFÉ ter overname aangeb. met kegelbaan en grote zaalacc. te Kerkrade. Tel. 045-418470.

Gr. ZITSLAAPKAMER, c.v., douche, keuk., vrije opgang, Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

Rekem, Belg.-Limb., vrijstaand gelijkvloers APPART., woonklaar. Tel. 09-3211714204.

KAMER te h. met gez. gebr. van keuken en san. te Heerlen, 045-422526.

Te h. BOVENWONING gel. te Heerlerheide, 6 kamers, incl. w.c. en douche. Te bevr. 045-212775.

Te h. VIDEOBANDEN op moederband. Geen inschrijfgeld. Open van 2-9 uur. 's Zondags van 2-6 uur. Videotheek Hollywood, Locht 42B III, Kerkrade-West, middelste hal.

Te h. CAFÉ-DANCING, zonder horecapapieren en ± f 20000,- eigen geld, onnodig te reflecteren. Steun van brouwerij bij overname. Br.o.nr. SP 348 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Te huur gestoff. ZOLDER APPARTEMENT, huur f 450,- p.mnd. inclus. gas, water en licht te Nieuwenhagen. tel. 045-251739.

Goed gemeub. KAMER, c. verw., kookhoek, warm water, koelkast, douche, eig. opgang, parkeerpl. antenne, alles inbegr. f 75,- p. week. Hoensbroek, tel. 045-415718 of 045-455901.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

VERHUUR van lichte vracht-, verhuis- en bestelwagens tot 16 m3. Gar. Martens BV, Kerkstr. 92 U.o.W. Tel. 045-314096.

Te h. grote gem. kamer te bevr. na 14.00 uur. Voskuilenweg 40, HEERLEN.

Te huur halfvrijst. huis in centrum LANDGRAAF. inl. 045-312694.

Te h. in VALKENBURG appartement gemeub. f 600,- all-in, tel. 04406-12365, na 16.00 uur.

Gemeub. ETAGE te h. centrum Hrl. Inl. 045-711617.

Te huur gevraagd

Jonge vrouw zkt. WOONRUIMTE omgev. Sittard met huursub. 04490-25770.

Te h. gevr. WOONRUIMTE in Maastr., v. Rul medewerker + gezin (1 kind). Huur tot f 500,-. Spoed. Tel. 01726-11489.

Te huur gevr. vrijst. WOONHUIS of halfvrijst. woonhuis in Brunssum of omgeving. Tel. 045-256458.

Te h. gevr. BOERDERIJTJE of huis m. tuin omgev. Kerkrade. Br.o.nr. KE 588 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

MENSEN ZIJN ALLERGISCH VOOR 'INSPRAAK'

Chinese gezondheidszorg staat toch op hoog peil

MAASTRICHT – De culturele revolutie van 1968 en latere jaren en de nasleep ervan, hebben in de Chinese onderwijswereld een soort KZ-syndroom nagelaten: het medisch onderwijs bijvoorbeeld is weliswaar inhoudelijk up to date, maar verder zeer traditioneel. Het woord 'inspraak' is ongeveer een vies woord geworden, en het zal nog wel even duren voor studenten weer enige zeggenschap krijgen over de inhoud van het onderwijs. Vandaar dat Chinese autoriteiten weliswaar geinteresseerd zijn in de resultaten behaald door medische faculteiten-nieuwe-stijl zoals die van de Rijksuniversiteit Limburg, maar zichzelf nog niet zien overgaan tot inrichting van de studie waarbij studenten veel zelf doen, zich bij de studie oriënteren op het oplossen van problemen en van de hoogleraren voornamelijk begeleiding verwachten en krijgen.

Namens het alweer enige jaren bestaande netwerk van op die wijze werkende medische faculteiten verbleef de decaan van de medische faculteit van de RL, prof. dr Co Greep, een maand in China. Hij komt er eerlijk voor uit: de situatie deed zich geheel anders aan hem voor dan hij voor zijn vertrek had verwacht. „De studenten krijgen daar het medisch curriculum dat ik in 1948-50 in Leiden kreeg: strakke uren, alleen maar frontale colleges, een sterk accent op exacte vakken en techniek."

Uit de tienduizenden kandidaten die elk jaar toelatingsexamen doen voor medicijnen worden de dertig beste uitgekozen die in het Engels een zeer schoolse opleiding krijgen; zij zullen de kern vormen van de academie van wetenschappen, nadat zij hun studie in de Verenigde Staten hebben voltooid. Daarnaast wordt uit de aldus overblijvende groep, voor 13 zogenaamde kernuniversiteiten elk een vijftigtal van de beste studenten uitgezocht, die ook weer in het Engels worden opgeleid. De rest gaat naar 33 faculteiten, waar onderwezen wordt in een menging van westerse en traditionele Chinese geneeskunde. „Men probeert kennelijk een verzoening tussen die twee tot stand te brengen," aldus Greep, „Vooral op het gebied van de farmacologie, die in China nog sterk gebaseerd is op overgeleverde kruidenkunde."


●*Prof. Co Greep: de vrije jongens komen op...*

De studie is dus duidelijk éénrichtingverkeer: de hoogleraar bepaalt het curriculum, de studenten komen niet buiten het ziekenhuis, er is nauwelijks menging van theorie met praktijk, en alles gaat onder het motto „hoe beter de leraar, hoe beter de leerling." Daarbij een sterk accent op de nieuwe technologie uit het westen. „Wij hebben hen geprobeerd uit te leggen dat het ook anders kon, maar daarop hoor je meteen de kreet:'asjeblieft, breng ons niet terug naar de culturele revolutie'. Maar Greep had toch de indruk dat het wel uit te leggen moet zijn, dat het bij de nieuwste inzichten om heel andere zaken gaat dan de studenten maar zelf te laten bepalen wat ze allemaal doen, zonder enige controle op de kwaliteit. Zijn indruk was dan ook, dat een aantal instellingen bereid is om de nieuwe manier te gaan werken, maar dat men de achterstand die duidelijk bestaat eerst wil inhalen door een traditionele manier van les geven. Daarna zal er meer ruimte zijn voor vernieuwing.

Drastisch

De culturele revolutie had een drastisch einde gemaakt aan de traditionele geneeskunde. Behalve grote nadelen heeft dat ook voordelen opgeleverd. Dankzij het radicale breken met wat Greep noemt „het medisch bolwerk" is het gemakkelijker gebleken de gezondheidszorg ideaal te organiseren. De blotevoetendokter die door de culturele revolutie werd gestimuleerd, speelt een belangrijke rol. Het is in feite een veredelde EHBO'er, er zijn er naar schatting 1.9 miljoen in het hele reusachtige land.

Om tegemoet te komen aan de hogere eisen die de laatste jaren zijn gesteld kunnen deze blotevoetendokters een bijscholing krijgen, bestaande uit 1350 lesuren in 22 vakken.

De organisatie van de gezondheidszorg is vrijwel volledig geconcentreerd in ziekenhuizen en bedrijfsgezondheidsdiensten. Greep bezocht vele fabrieken, waar hem de belangrijke rol van die diensten opviel; zij doen aan preventie, onderzoeken alle arbeiders regelmatig, houden zich bezig met gezinsplanning, en zelfs de menstruatie van de werkneemsters wordt er geregistreerd.

Zeggenschap

Elk van de 30 provincies waarover de bijna 1100 miljoen Chinezen zijn verdeeld heeft een belangrijke zeggenschap in de organisatie van de eigen gezondheidzorg. Elke provincie is verdeeld in districten met elk een half miljoen inwoners; er zijn 20.000 van die districten met ieder een eigen ziekenhuis. De lagere niveau's, de communes, beschikken over polikliknieken, waar verlos- en tandheelkunde wordt gedaan en kleine operaties worden verricht.

Wordt het daar te ingewikkeld voor, dan gaat men naar het districtsziekenhuis, te vergelijken met ons streekziekenhuis, waar de artsen naar het oordeel van Greep vaak erg veel kunnen, vooral op chirurgisch gebied.

Greep ziet aankomen dat de kosten ook van de Chinese gezondheidszorg de komende jaren uit de pan zullen rijzen, mede gezien de enorme concentratie op het ziekenhuis. Een 'klein foutje' noemt hij het feit, dat blotevoetendokters in de gelegenheid worden gesteld, wat te verdienen aan medicijnen; dat bijverdienen doet zich in de hele Chinese maatschappij voor, „de vrije jongens komen op", zoals Greep het uitdrukt. Het verzekeringssysteem lijkt sterk op het onze, constateerde Greep, maar overwogen wordt nu om medicijnen uit het pakket te nemen, zodat het vrije ondernemerschap in die branche wat minder lucratief wordt.

Een opmerkelijke constatering was ook, dat de Chinezen veel werk maken van het onderzoek naar de werking van acupunctuur, waarvoor een massief neurofysiologisch apparaat is opgebouwd.

Greep vindt het ongelooflijk wat in dit land met zijn enorme problemen vooral in het recente verleden, toch nog aan gezondheidszorg tot stand is gebracht. In de steden bereikt de gemiddelde leeftijd langzamerhand westerse waarden, infectieziekten heeft men goed in de hand.

Greep ziet dan ook aankomen dat de wijze waarop de Chinezen hun gezondheidzorg hebben georganiseerd, landen als India en Indonesië tot voorbeeld zal kunnen strekken. „Die zullen dan eerst ook moeten afrekenen met het medisch bolwerk," meent hij.

Post: Sovjets maken nieuwe mobiele raket

WASHINGTON – De Sovjetunie heeft voorbereidingen voor het houden van een proef met een nieuwe mobiele vastebrandstofraket waarvan het bereik niet bekend is. Dit heeft de Washington Post gemeld. Het blad citeerde hoge functionarissen van de Amerikaanse inlichtingendiensten.

De Verenigde Staten volgen sedert enkele maanden de voorbereidingen voor die proef, waaronder het plaatsen van een mobiele lanceerinstallatie op het proefterrein van Pletsek, op ca. 950 kilometer ten noordoosten van Moskou.

Hoge functionarissen van het Amerikaanse ministerie van defensie verklaarden aan de Post dat de proef van een nieuwe ICBM (intercontinentale ballistische raket) door de Sovjetunie in strijd zou zijn met Salt-2, het in 1979 door de Sovjets en de VS getekende verdrag ter beperking van de Strategische (kern)bewapening. Dat verdrag machtigt elk der partijen niet meer dan een nieuwe ICBM te ontwikkelen. Ofschoon het akkoord nooit geratificeerd is, hebben Moskou en Washington beloofd zich aan de bepalingen daarvan te zullen houden.

Proeven

De Sovjetunie heeft op 26 oktober jongstleden al een nieuwe intercontinentale vastbrandstofraket beproefd. De Sovjetambassadeur in Washington, Anatoly Dobrinin, gaf het State Department toen te kennen dat het de nieuwe ICBM betrof waarvan de ontwikkeling volgens Salt- 2 toegestaan was.

Het nieuwe wapen zou een vastebrandstofraket voor de middellange afstand kunnen blijken te zijn waaraan Sovjetdeskundigen naar men weet al verscheidene jaren werken. Die raket, die bedoeld is om de SS-20-S te vervangen die geplaatst zijn aan de Europese en Aziatische grenzen van de Sovjetunie, is niet door Salt-s verboden.

De Sovjetleiders, zo herinnerde men eraan, deden hun recente oproepen tot beperking van de kernbewapening vergezeld gaan van het dreigement nieuwe wapens te zullen stationeren, als tegenwicht voor plaatsing van NAVO-raketten voor middellange afstand en de nieuwe Amerikaanse intercontinentale MX-raket.


● *TEHERAN – Vluchtelingen uit Afghanistan betogen op de derde verjaardag van de Sovjetrussische inval in hun vaderland. Intussen wordt de positie van de Sovjets in Afghanistan steeds moelijker. Dit blijkt niet alleen uit de vaak verwarrende en tegenstrijdige berichten van het slagveld, waar de Russen bij tijd en wijle zware verliezen moeten incasseren. Verscheidene Sovjetrussische diplomaten hebben laten doorschemeren dat het Kremlin niet afkerig meer zou zijn van een redelijke uitweg voor eht Afghaanse probleem. De officiële standpunten zijn in de drie jaar van Sovjetinterventie niet veranderd. Er ligt een VN-resolutie, die alle buitenlandse troepen opdraagt Afghanistan te verlaten. Moskou stelt dat het Rode Leger zal vertrekken, zodra er in het land „een einde komt aan de buitenlandse inmenging". Hiermee wordt de steun aan het verzet bedoeld. Maar al enige tijd doet een stroom van geruchten de ronde dat Moskou streeft naar een eervolle aftocht uit het zuidelijke buurland. Opvallend is dat de Sovjetmedia de laatste tijd erg vaak herhalen dat Afghanistan weer een niet-gebonden land moet worden.*

Bijstandsuitkeringen per 1 januari 1983

DEN HAAG – Onder het voorbehoud dat ook de Eerste Kamer, evenals onlangs de Tweede Kamer, zal instemmen met het voorstel om het wettelijk minimumloon en de daaraan gekoppelde uitkeringen per 1 januari 1983 met 1 procent te verhogen, gelden volgens het ministerie van sociale zaken per die datum voor de bijstandsuitkeringen de volgende netto normbedragen:

Normbedragen

Per maand	Per week
voor echtparen zonder en met kinderen	
ƒ 1447,05	ƒ 333,95
voor eenoudergezinnen	
ƒ 1302,35	ƒ 300,55

Het vakantiegeld bedraagt bij echtparen ƒ 75,70 per maand en bij eenoudergezinnen ƒ 68,13 per maand.

Per maand	Per week
voor thuiswonende (werkloze kinderen:	
bij 20 jaar	
ƒ 506,85	ƒ 116,95
bij 19 jaar	
ƒ 412,60	ƒ 95,20
bij 18 jaar	
ƒ 341,15	ƒ 78,75

Het vakantiegeld bedraagt per maand:
bij 20-jarigen
ƒ 50,13
bij 19-jarigen
ƒ 41,81
bij 18-jarigen
ƒ 37,28

voor alleenstaanden:	
bij 23 jaar of ouder	
ƒ 1012,95	ƒ 233,75
bij 22 jaar	
ƒ 924,90	ƒ 213,45
bij 21 jaar	
ƒ 840,60	ƒ 194,00
bij 20 jaar	
ƒ 745,25	ƒ 172,00
bij 18 en 19 jaar	
ƒ 723,55	ƒ 166,95

Het vakantiegeld voor alleenstaanden bedraagt per maand:
bij 23 jaar of ouder
ƒ 52,99
bij 22 jaar
ƒ 56,46
bij 21 jaar
ƒ 50,86
bij 20 jaar
ƒ 50,13
bij 19 jaar
ƒ 41,81
bij 18 jaar
ƒ 37,28

Het vakantiegeld voor deze categorieën wordt eens per jaar, in juni, uitbetaald.

Voor bewoners van bejaardentehuizen en inrichtingen is het maandelijks bedrag voor persoonlijke uitgaven ƒ 245,30 (voor alleenstaanden) en ƒ 422,65 (voor echtparen). Het vakantiegeld, dat eens per jaar, in mei, wordt uitbetaald, is gelijk aan dat van de AOW en bedraagt voor alleenstaanden ƒ 52,99 en voor echtparen ƒ 75,70 per maand. Als de broodmaaltijden niet in de verzorging zijn opgenomen, ontvangt een alleenstaande hiervoor ƒ 91,95 per maand en een echtpaar ƒ 183,90 per maand.

Woonkosten

Huurders met een huur tussen ƒ 217,50 en ƒ 700,– per maand hebben meestal recht op huursubsidie. Bijstandsontvangers met een eigen huis waarvan de woonkosten tussen ƒ 217,50 en ƒ 700,– per maand liggen, kunnen een toeslag krijgen die gelijk is aan de huursubsidie. Bij woonkosten boven ƒ 700,– per maand kan hooguit tijdelijk een toeslag worden gegeven.

Verdiensten uit (deeltijd)-arbeid

Van het geld dat een bijstandsontvanger verdient, wordt 25 procent niet van de uitkering afgetrokken. bij een eenoudergezin wordt de eerste ƒ 72,35 van wat de ouder per maand verdient, niet afgetrokken.

Onderverhuur

Ook hier geldt dat 25 procent van de netto inkomsten uit onderverhuur mag worden behouden. Deze netto inkomsten worden gesteld op veertig procent van het overeengekomen bedrag voor huur, gas/elektra e.d. Wie minder dan drie kostgangers houdt, mag 25 procent van de netto inkomsten behouden. Deze netto inkomsten worden gesteld op veertig procent van het kostgeld, maar minstens op ƒ 51,15 per week of ƒ 221,65 per maand per kostganger. Zijn er drie of meer kostgangers, dan wordt dat beschouwd als een pensionbedrijf en worden de inkomsten volledig gekort.

Van alle verdiensten samen mag niet meer worden behouden dan: ƒ 217,05 per maand voor het hoofd van een eenoudergezin en voor een echtpaar met of zonder kinderen; ƒ 151,95 per maand voor een alleenstaande van 23 jaar of ouder ƒ 76,05 per maand voor een thuisinwonende van 20 jaar. Voor alleenstaanden beneden de 23 jaar en thuisinwonenden onder de 20 jaar gelden aparte bedragen.

Eigen vermogen

Niet al het spaargeld behoeft te worden aangesproken voordat men voor bijstand in aanmerking komt. Het vrij te laten vermogen is:
ƒ 15.200,– voor gezinnen;
ƒ 7.600,– voor alleenstaanden;
ƒ 9.200,– voor bejaarde echtparen in bejaardentehuizen en inrichtingen;
ƒ 4.600,– voor bejaarde alleenstaanden in bejaardentehuizen en inrichtingen, aldus het ministerie van sociale zaken.

Papandreou maakte eind aan 'Feesten van de Haat'

Athene verleent amnestie aan uitgeweken Grieken

ATHENE — Alle Grieken die hun land na de burgeroorlog van 1947 tot 1949 hebben moeten verlaten en naar Oosteuropese landen zijn uitgeweken, zullen volgend jaar mogen terugkeren zonder dat ze daar een speciale vergunning voor nodig hebben. Dit heeft de Griekse premier Andreas Papandreou met Kerstmis over radio en televisie bekendgemaakt. Het gaat om 30.000 tot 40.000 personen. Al eerder zijn enkele tienduizenden Grieken geremigreerd, maar dit gebeurde druppelsgewijs en waarvoor een vergunning van de veiligheidsautoriteiten vereist was, die een langdurige procedure vergde.

Papandreou's beslissing betekent de bekroning van een reeks maatregelen die zijn afgekondigd sinds in oktober 1981 zijn socialistische regering aan de macht kwam. Enige maanden geleden is met parlementsmeerderheid het „nationaal verzet" erkend; dat wil zeggen alle bewegingen die tijdens de Duitse, Italiaanse en Bulgaarse bezetting van 1941 tot '44 georganiseerd verzet hebben gepleegd. Dus ook de linkse EAM, die verreweg de grootste was, maar in de burgeroorlog die op de bezetting volgde, van rechts het etiket „communistisch en misdadig" kreeg.

Postzegel

De communisten werden er vooral van beschuldigd in de laatste fase van de burgeroorlog duizenden kinderen met geweld naar de andere zijde van het IJzeren Gordijn te hebben overgebracht, het zogenaamde „pedomazoma", waaraan rechtse regeringen zelfs een postzegel hebben gewijd. De linkerzijde houdt vol dat dit terwille van hun eigen veiligheid is gebeurd, veelal met toestemming van de ouders en in samenwerking met het Rode Kruis

De regering-Papandreou heeft ook een einde gemaakt aan wat zij noemde „de Feesten van de Haat", waarbij rechtse regeringen tientallen jaren lang op bepaalde data linkse schanddaden en overwinningen op de „comunistische benden" herdacht, met als hoogtepunt de 31e augustus, de „Dag van de Griekse Militaire Deugd". Vooral in Athene werd, jaarlijks op de 4e december, gevierd hoe in een eerdere fase van de burgeroorlog, in december 1944, de marechausseekazerne aan de voet van de Acropolis dagenlang weerstand bood tegen linkse partizanen die heel de hoofdstad wilden bezetten. Er vielen hierbij 44 slachtoffers aan gezagstrouwe zijde. Dit jaar werd het een zeer rechtse aangelegenheid, doordat junta- en koningsgezinde elementen de officiële rechtse oppositiepartij Nieuwe Democratie, die haar organiseerde, voor de wielen reden.

Erkenning

Enkele weken tevoren had de regering de erkenning van het nationaal verzet officieel erkend met de eerste herdenking sinds veertig jaar van de opblazing van het spoorwegviaduct Gorgopotamos in Centraal-Griekenland, de enige verzetsdaad die door de EAM en de rechtse organisatie EDES gezamenlijk is gepleegd. De terugkeer van de vluchtelingen uit Oost-Europa vormt het sluitstuk van wat Papandreou noemt de nationale „Omopsychia" (gelijkgestemdheid). Of alle vluchtelingen definitief zullen terugkeren blijft de vraag, maar in ieder geval zullen zij nu ook voor een korter, toeristisch verblijf worden toegelaten.

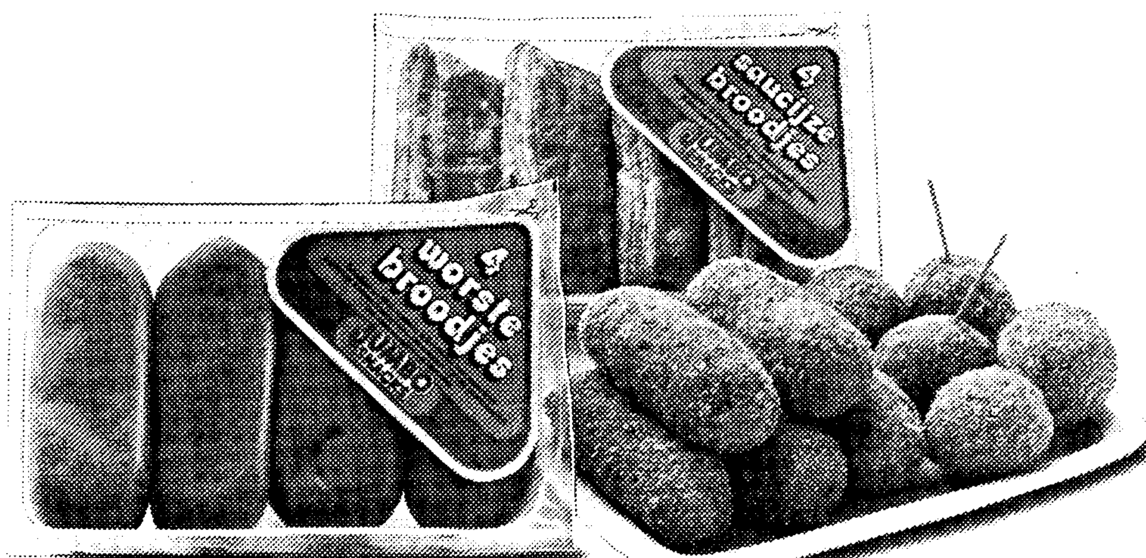
Papandreou zei dat talloze, ook zij die een goede betrekking hebben en zelfs jongelui die niet in Griekenland zijn geboren, worden verteerd door nostalgie. Sommige van de landen waar zij hebben gewoond, inclusief de Sovjetunie, maken echter bezwaar tegen het uitkeren van de volledige pensioenen over alle jaren dat ze er hebben gewerkt. De Griekse premier verwachtte dat ook voor deze problemen oplossingen zullen worden gevonden. Van de tienduizenden die reeds terugkeerden, behoren velen nu tot de zogenaamde „Communistische partij van het Binnenland", een kleinere Griekse partij, die zich afzet tegen de strikte pro-Moskou-koers van de orthodoxe communistische partij.

We hebben nog wat lekkers voor 't laatst bewaard.



Oliebollen, zak 10 stuks 2.95*

Appelbeignets, zak 5 stuks 3.95*



Jumbo saucijze- of worstebroodjes, pak 4 stuks ~~1.85~~ 1.69

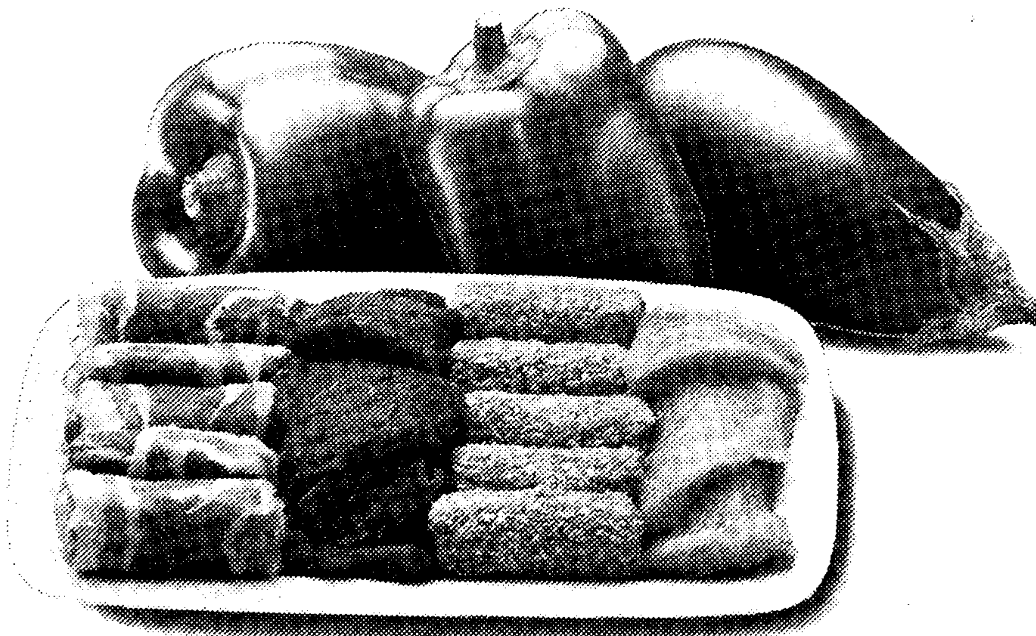
Uit de diepvries:
AH huismerk Kroketten, doos 20 stuks ~~4.79~~ 3.79
AH huismerk Bitterballen, doos 40 stuks ~~4.45~~ 3.79



Nibb-it rings, zak 70 gram ~~1.79~~ 1.49

Biscuits for cheese, gesorteerde biscuits voor kaas, doos 500 g 3 4 5 4.98*

Smiths chips, naturel of paprika, zak 120 gram ~~99~~ 89



Gourmetpakket, (2 pers.), 350 g 2 3 4 5 ~~7.98~~ 5.98

Arnel groene paprika, 3 stuks 1.98

Arnel aubergine, per stuk 1.98



Van Gilse poedersuiker, strooibus 250 g ~~1.69~~ 1.49

Koopmans oliebollenmix, pak 500 gram ~~1.79~~ 1.39

Goudreinetten, 2 kilo 1.98

AH huismerk Rozijnen, zak ca. 500 gram 1.98*

AH huismerk Witte tarwebloem, pak 1 kilo ~~1.09~~ 98



Vin Perlé, licht mousserende witte wijn, fles 0.7 liter ~~3.95~~ 3 voor 10.-

Saumur 1811 demi-sec, méthode champenoise appellation contrôlée, fles 0.75 liter ~~14.95~~ 11.95*

En natuurlijk hebben we nog meer in de aanbieding.

Uit de diepvries:
AH huismerk Pizzabroodjes, doosje 2 stuks à 125 gram ~~2.95~~ 2.69

Gouda's Glorie frituurvet, pak 500 g ~~1.69~~ 1.49



AH huismerk Goudse oude kaas, vacuüm verpakt, 500 gramsstuk, kiloprijs ~~14.30~~ 12.90

Johma huzarensalade, bak 1 kilo ~~5.90~~ 4.95

Zwan boeren-cervelaatworst, ring 400 gram ~~6.25~~ 4.98*

AH huismerk Partysticks, pot 720 ml ~~2.09~~ 1.69



Reddy zonnebloemolie, fles 2 liter 7.45*

AH huismerk Slaolie, fles 1 liter ~~2.98~~ 2.69

AH huismerk Zonnebloemolie, fles 1 liter ~~3.50~~ 2.98

Griekse krenten, zak 200 g ~~1.09~~ 89

Rundertartaar, 500 gram 2 3 4 5 ~~8.25~~ 6.98

Knakworst, 500 gram 2 3 4 5 ~~6.48~~ 4.98

Kipkluifjes gekruid, 500 gram 2 3 4 5 ~~3.98~~ 2.98

Halve kip kant & klaar, 250 gram 2 3 4 5 ~~1.98~~ 1.49

Champagne Piper Heidsieck, brut of demi-sec, fles 0.75 liter 3 4 5 ~~35.95~~ 29.-

AH huismerk Brouwers Bier, 6 flessen à 0.33 liter ~~4.25~~ 3.95

Jaffa grapefruit, 6 stuks (± 1.5 kilo) 2.98

Gemengde noten, net ± 500 gram 4.98

Spruiten, kilo 98

Chico Clementines, net ± 1 kilo 2.98

Hyacint, in rood stenen potje, 3 potjes 4 5 5.-

Gele trompetnarcissen, op pot, 2 potten 4 5 5.-

Trosanjers, in diverse kleuren, per bos 4 5 3.95*

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van woensdag 29 december t/m vrijdag 31 december a.s.
* Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

WINKELPAND OP A-LOKATIE IN HEERLEN

Indeling parterre: verkoopruimte 91 m2, toilet en pantry.
1e verdieping: verkoopruimte 33 m2.
2e verdieping: magazijn 33 m2.
Aanvaarding vrijwel direkt.
Vraagprijs f 600.000,- k.k.

stienstra
Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaardij BV
Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, Tel. 045-712255*
Na kantooruren: Dhr. J.Ernens 045-752142

Canon CAMERA'S
3 JAAR GARANTIE – 2 JAAR VERZEKERD
optiek-foto gijsen
STEENWEG 62 - SITTARD

Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Te k. gevr. AUTO'S event. met schade of spuitwerk. 045-419192-461323.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels, uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red.prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Te koop gevraagd PEUGEOT 504 GL, L, stationcar, familiale, bwj. '77 t/m '80; Fiat; Renault 12 TS, wij betalen de hoogste prijzen, tel. 04116-82365.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Let op! Alle UITLATEN, knalpotten, accu's, revisie-, ruilmotoren voor elk merk en type auto. Met of zonder montage 30% korting. Ook trekhaken, sunroof inbouwdelen en alles voor uw auto. Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Met spoed AUTO'S te koop gevraagd. Ook bedrijfsauto's en schade. Hoogste prijs! Tel. 045-456963.

Wij betalen 50 tot 500 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-411572, tevens gratis afhalen.

PEUGEOT 504 GL '79 event. met LPG, i.z.g.st., pr. n.o.t.k., tel. 045-712134.

Te k. OPEL Ascona 2.0 op LPG '80, zeer gunstig. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht, tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. v.s.l.-garage, 045-724700, motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken, r.b.s., koppelingen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

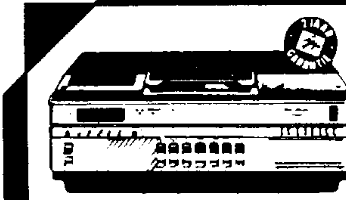
Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 luxe bedrijfsauto's, bussen, bestel, open laadbakken enz. luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bus en bestel, vracht en open laadbakken, ombouw voor camping enz. Te veel om op te noemen. Donny Klassen, B.V. Alle Meerssenerweg 219, 043-727354 na 18 uur, 643932 Maastricht.

Officiële publikatie van het Staatsbedrijf der PTT

Informatienummer 008 op Oudejaarsavond

Overeenkomstig andere bedrijven met een openbaar dienstverlenend karakter, zal de PTT ook dit jaar de dienstverlening bij de telefonische inlichtingendienst 008 op Oudejaarsavond enigszins beperken.
Gezien de ervaringen van voorgaande jaren, is het aanvaardbaar dat reeds om 20.00 uur overgeschakeld wordt op de verschillende landelijke verwijsnummers, i.p.v. om 22.00 uur, zoals gebruikelijk is op gewone dagen.

ptt ptt telecommunicatie

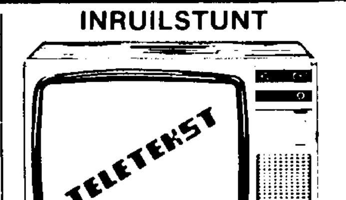


Klasse videorecorder FISHER
8 Voorkeuzestations en automatische fijnafstemming. Digitale bandteller met 'memory' funktie.
2 JAAR GARANTIE.
Betaalbaar via PL p. mnd. zonder aanbet. 69.-
VRAAG NAAR ONZE SPECIALE LAGE PRIJS!

Seleco kleurentelevisie
Uitstekende kleurentelevisie voor een betaalbare prijs. Met 51 cm. beeldbuis 12 programma's en druktoetsbediening.
Nu bij van Uden
998.-



INRUILSTUNT



Philips kleurentelevisie TELETEKST
66 cm beeldbuis. 30 voorkeurzenders en tiptoetsbediening. Voorzien van TELETEKST-decoder
Normaal 2895,-
Inruil oude KTV 500,-
2395,-

INRUILSTUNT

Blaupunkt kleurentelevisie Granada
Grootbeeld met elektronische kanalenkiezer voor precisie afstemming en bedieningskomfort. Zeer laag energieverbruik!
Normaal 2098.-
Inruil oude ktv 600.-
(mits in goede staat)
1498.-



SABA



SABA VIDEORECORDER
VHS-systeem. Op verschillende kanalen 14 dagen van te voren programmeerbaar, slowmotion, versnelde weergave, stilstaand beeld en beeld-voor-beeld.
Normaal 2498.-
VRAAG NAAR ONZE SPECIALE LAGE PRIJS!

PHILIPS
vierweg stereo muzieksysteem 2 x 7,5 W.
Tuner: FM, MG, LG, versterker, platenspeler: handbediend, cassettedeck: geschikt voor ferro-cass. Compleet met kap en 2 boxen. Normaal 1125,-
648,-

Wij hebben een uitgebreide sortering klein-kollektie elektrische huishoudelijke apparaten wasautomaten, vaatwasmachines, drogers en koelkasten.
Unieke huis-aan-huis service binnen 1 dag zonder voorrijkosten!

Hoensbroek Hoofdstraat 12 Tel. 045 212655 - 214793
VAN UDEN
EIGEN TECHNISCHE DIENST
Royale parkeerplaats via de Zandstraat achter onze zaak
donderdag tot 21.00 uur koopavond

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op dinsdag 28 december 1982 op de CVV te Grubbenvorst: kassla poly (aanvoer 14.500 colli): A23 49,70; A21 50,30; A19 47,70; A17 36,70; A15 24,20; A13 14,40; B17 38,30;; B15 23,40; B13 15,10; kassla krat (aanvoer 2.350 colli): A23 51,30; A21 48,10; A19 46,10; A17 41,30; kassla poolbak (aanvoer 300 colli): A25 59,30; A23 57,30; witlof zonder dekaarde (aanvoer 19.000 kg): 1 kort 215,00; 1 lang 245,00; 2 kort 181,00; 2 lang 169,00; 3A 114,00; 3B 88,40; 3C 53,10; witlof met dekaarde (aanvoer 2.100 kg): 1 kort 216,00; 1 lang 248,00; 2 kort 180,00; 2 lang 158,00; 3A 98,40; 3B 58,40; tomaten rood (aanvoer 360 p.b.): A1 2132,00; B1 1802,00; prei (aanvoer 35.000 kg): blok 101 78,10; blok 102 74,80; blok 1 79,00; blok 2 74,20; blok 10 42,70; blok 11 34,30; spruitkool (aanvoer 19.000 kg): A1 46,60; A 37,20; A2 18,60; B 68,00; B2 18,20; D1 78,90; D 61,60; D2 43,20; paprika (aanvoer 1.000 kg): rood 85 op 756,00; 698,00; 65 646,00; groen 85 op ----; 75 686,00; 65 546,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,19-1,76; boerenkool 0,43-0,56; Chinese kool 0,31-0,54; rodekool 0,10-0,24; savooiekool 0,25-0,43; wittekool 0,09-0,20; spitskool 0,52; peen A 0,52; B 0,39-0,69; C 0,41-0,48; radijs 20 per bos 0,96-1,30; schorseneren A1 0,65-1,08; knolselderij 0,24-0,58; veldsla 3,20-3,90.

Champignonveiling d.d. 27 december 1982: (dozen) 1 fijn 4,10; 1 fijn C 4,02; IM 4,14; 1 MC 4,01; 1x fijn 3,86; 1x grof 3,50; (4 kg-bakken) 1x grof 3,28; 2 2,98; A3 2,26; B3 2,14.

Bloemenprijzen d.d. 28 december 1982 (midden en hoogste prijzen): amaryllis red lion 49,12-51,00; anjers 52,70-77,00; anjer mini tros 17,05-18,00; trosanjers 33,76-41,00; chrys. jrrnd. tros horim rose 77,52-84,00; chrys. jrrnd. tros horim geel 64,86-84,00; chrys. jrrnd. tros horim wit 72,03-82,00; chrys. jrrnd. tros regolt 65,09-71,00; chrys. normaal cultuur tros per tak 65,42-78,00; asparagus 1e veren 14,80-16,00; asparagus middel 13,25-17,00; asparagus kort 11,30-13,00; freesia dubbelbl. 14,65-18,00; freesia enkel aurga 20,49-30,00; freesia enkel ballerina 24,97-34,00; freesia enkel yellow r. 16,35-22,00; gerbera 74,09-103,00; iris ideaal 21,19-23,00; iris wedgwood wit 30,15-32,00; iris overige 26,24-29,00; narcis carlton 11,70-16,00; orchidee cymbidium 67,59-100,00; roos groot cocktail '80 54,27-73,00; roos groot prive 69,05-87,00; roos groot red succes 72,71-107,00; roos groot sonia 43,40-72,00; roos klein belinda 35,02-49,00; roos klein coronet 34,64-44,00; roos klein carona 38,79-55,00; roos klein mercedes 53,21-73,00; roos klein motrea 42,68-57,00; tulp apeldoorn geel 27,50-29,00; tulp apeldoorn rood 26,02-30,00; tulp apeldoorn lustige witwe 28,09-30,00; tulp overige 31,14-45,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 28 dec. '82. Klokprijzen: radijs kas I 1.07-1.44, prei A I 82-83, veldsla 2.60-2.80, chinese kool I 32-68, witlof I lang 3.30. Uitbetalingsprijzen: B 1 0.640, kassla per st. (20 st. per pootbak) A 21 0.638, A 12 (30 st.) 0.282, A 15 0.330, A 17 0.410, A 19 0.452, A 21 0.481, B 12 (30 st.) 0.221, B 17 0.368, 12 kg II (30 st.) 0.080.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af-bedrijf, in gulden per 100 kg, exclusief BTW: kleiaardappelen, bintje 35-50 mm 17,00-17,50, bintje 50 mm opwaarts 17,50-18,00, bintje 35-55 mm 18,50-19,00, eigenheimer 35 mm opwaarts in zakken 30,00-32,00; zandaardappelen, bintje 35-50 mm 14,00-16,00, bintje 50 mm opwaarts 16,00-17,00; exportaardappelen, blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opwaarts in zakken 17,00, bintje 45 mm opwaarts in zakken 18,50-19,00; voeraardappelen 8,00-10,00, stemming rustig.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 169 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt: luxe paarden 3000-4000, werkpaarden 2200-3400, oude paarden 1750-2400, 3-jarige paarden 1550-2600, 2-jarige paarden 1300-2400, veulens 400-1250, hitten 550-1400, ponnies 250-950, oude slachtpaarden 4,75-6,25 per kg geslacht gewicht en jonge slachtpaarden 4,75-6,25 per kg geslacht gewicht. De handel in slachtpaarden en ponnies was redelijk.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.856.600 stuks, stemming vlot. Prijzen (in gulden per 100 stuks) voor eieren van 50-51 gram 10,10-10,50; 55-56 gram 11,30; 60-61 gram 11,65-11,95 en 65-66 gram 11,60-12,65.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50mm werden 49 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van 23,10 tot 23,30 per 100 kg en 34 contracten voor levering mei tegen 23,20 tot 23,30. De stemming was kalm.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen van de fruitveiling op 28 december in Gronsveld: cox 1 80/90 1,11; 70/80 1,14-1,16; 65/70 72; rode boskoop 1 85/95 55-58; 75/85 62; 70/75 53; golden 1 70/80 58; 2 80/90 44-59; melrose 1 80/90 43; 90 42; 2 70/80 36-40; conference 1 65/75 1,18; comice 1 85/95 94; 75/85 1,22; 70/75 1,26 65/70 98.

Afnemende inflatie in W-Duitsland

WIESBADEN – Volgens voorlopige berekeningen van het Westduitse federale bureau voor de statistiek in Wiesbaden zijn de kosten van het levensonderhoud als gevolg van prijsverhogingen in de Bondsrepubliek dit jaar met 5,3 procent gestegen tegen verleden jaar met 5,9 procent.

Het Westduitse indexcijfer voor de kosten van het levensonderhoud van gezinnen ligt nu 4,6 procent hoger dan in december van het vorige jaar. Sinds juni is er sprake van afneming van de inflatie. In die maand lag het indexcijfer 5,8 procent boven het peil van een jaar tevoren.

Omzet nieuwe divisie 1 miljard

Overname harspoot Unilever door DSM

HEERLEN – DSM heeft gisteren definitief de industriële harsbedrijven van de Urachem Divisie van Unilever overgenomen. „De overname past in het kader van de diversificatiebeleid van DSM. Door de overname en bundeling van aktiviteiten ontstaat een bredere basis voor het ontwikkelen van nieuwe en verbeteren van bestaande produkten," aldus een verklaring van DSM.

DSM hield zich al langer bezig met de fabrikage van kunstharsen in de Synres-bedrijven. Deze bedrijven waren tot nu toe ondergebracht in de divisie Industriele Chemicaliën. Door de overname van de harsbedrijven van Unilever komt er een wijziging in de indeling in divisies. De divisie Industriele chemicaliën wordt opgeheven en er komt een nieuwe divisie Harsen. Het feit dat de nieuwe divisie Harsen een omzet zal halen van rond één miljard gulden en ongeveer 2000 werknemers zal tellen rechtvaardigt de vorming van een aparte divisie. Het aantal divisies van DSM blijft overigens gehandhaafd op zeven.



● *Ir S. Dingemans, direkteur divisie Harsen DSM.*

Poederverf

De overname van de Unilever-bedrijven heeft betrekking op Scado in Zwolle, het Duitse Meppen en het Zweedse Landskrona en Sheby in het Franse Bezons en Niort, alsmede op de zeggingschap in de poederverfbedrijven Société Industrielle de Voisins in het Franse Dourdan en VP-Vereinigte Pulverlack in het Duitse Landshut. De Scado- en Sheby-bedrijven worden samen met de Synresbedrijven in Nederland, Frankrijk, Italie, Spanje, Portugal en Mexico ondergebracht in de Groep Harsen. De poederverfbedrijven samen met een aantal bestaande DSM-bedrijven, die onder andere pigmentdispersies voor coatings, inkten en kunststoffen vervaardigen, ondergebracht worden in de groep Specialiteiten en Compounds. Nieuwe direkteur van de divisie Harsen wordt ir S. Dingemans, tot nu toe direkteur van de divisie Industriële Chemicaliën. De hoofdvestiging komt in Zwolle.

De bedrijven van de op te heffen divisie Industriële Chemicaliën, die niet onder de divisie Harsen thuis horen, worden overgeheveld naar de divisie Chemische Prtodukten. Daaronder ook de groep Speciale Produkten te Geleen.

Vrachtwagen simulator

● Op de vrachtwagendagen, die gisteren van start zijn gegaan in het Nederlands Instituut voor Nijverheid en Techniek in Amsterdam, staat als attraktie een simulator opgesteld: de DAF-trucks Visar. Zonder een band op de weg te zetten kan men met behulp van de simulator een vrachtwagen leren besturen.



Wanbetaling PLEM niet alarmerend

MAASTRICHT – De Provinciale Limburgse Electriciteitsmaatschappij moet jaarlijks tussen 500.000 en 800.000 gulden afboeken als oninbaar. „Bij een totale omzet van ruim 1 miljard gulden is dat bepaald niet alarmerend te noemen", zo staat in het personeelstijdschrift „Stem der PLEM" van deze maand, waarbij nog opgemerkt wordt dat bij de oninbare bedragen ook die zijn van bedrijven, die in betalingsproblemen of zelfs in faillissement zijn geraakt.

Bij de PLEM laten ongeveer 5000 kleinverbruikers het op een zogenaamde afsluitkwitantie aankomen. Van hen betalen ruim 4800 alsnog binnen zes maanden. Volgens gegevens van de PLEM zijn de overige 200 voor een deel (tijdelijk) niet meer op te sporen als gevolg van verhuizing naar een andere provincie of omdat zij ophouden zelfstandig verbruiker te zijn doordat zij elders gaan inwonen.

„Per saldo worden er 30 tot 40 afgesloten van stroomverziening", aldus de PLEM, die de Limburgse situatie onderzocht naar aanleiding van een bericht dat de gas- en elektriciteitsbedrijven landelijk samen één miljard gulden te vorderen hebben van wanbetalers.

Beursoverzicht

Voorzichtig

AMSTERDAM – Een turbulente koersontwikkeling zoals in Wall Street, waar de Dow Jones-index maandag op een nieuw historisch hoogtepunt van 1.070 belandde, was dinsdag voor het Damrak niet weggelegd. Hier ging men voorzichtig nog wat verder omhoog, waarbij Akzo op f 36,10 een koers bereikte, die dit jaar nog niet eerder was voorgekomen. KLM begon f 2 hoger op f 145, maar kon deze prijs niet behouden en midden beurs werd f 144,50 betaald. Kon.Olie was f 0,60 beter op f 93 evenals Unilever op f 194,20.

De koersstijging van deze internationals werd afgeremd door de dollarkoers, die ca. anderhalve cent afbrokkelde tot f 2,6175. Philips verbeterde 30 cent tot f 27,60 en Hoogovens 20 cent op f 13.

De obligatiemarkt was opnieuw vast. Voor de meeste staatsleningen werd 0,3 tot 0,5 punt meer betaald en voor de 12,75 pct lening kwam een winst van een volle punt uit de bus op 132.

Van de bankaandelen trok ABN f 2,50 aan tot f 310, terwijl Amrobank een halve gulden meer waard werd op f 49,80. Middenstandbank ging f 1,50 hoger van de hand tegen f 126,30. FGH Hypotheekbank was f 1 hoger op f 39,60 en de WUH twee kwartjes op f 89. De assuradeurs waren goed prijshoudend. In de bouwsector klom HBG f 1 tot f 85,50 en daarmee werd de winst van de ochtenduren gehalveerd. Boskalis krabbelde een halve gulden omhoog naar f 30,50, terwijl Volker-Stevin drie dubbeltjes liet liggen op f 23,70.

De uitgevers lagen goed gevraagd. Elsevier-NDU ging f 1,50 vooruit tot f 200 en VNU f 1,40 tot f 69,40. De scheepvaart lag verdeeld. Nedlloyd was f 1,20 lager op f 104, terwijl Van Ommeren op f 18,80 een kleinigheid bijboekte. Pakhoed werd f 1,50 meer waard op f 39,30. Gist-Brocades werd ruim f 1 duurder op f 117,60.

Lokaal

De lokale markt gaf een vaste tot zeer vaste stemming te zien met uitzondering van Klene (min f 6 op f 280), Kluwer (min f 2 op f 66) en de Bijenkorf-waarden. Certificaten KBB zakten nog f 1 tot f 15, terwijl de 8,75 pct convertibel een slalom van f 7 maakte op f 51 laten.

Zeer vast lag Rijn-Schelde-Verolme. Op verwachtingen van nieuwe overheidssteun was men bereid een rijksdaalder meer te betalen op f 15. De commissaris voor de notering besloot op grond hiervan pas in de tweede periode notering te laten opmaken, zodat het voorshands bij een adviesprijs bleef.

Verder werd de stemming op de lokale markt in belangrijke mate bepaald door het wegblijven van aanbod. Hierdoor kwamen soms behoorlijke winsten voor. Smit werd f 2,80 duurder op f 57,80, Van Wijk en Heringa f 3 op f 65 en Douwe Egberts f 2,50 op f 75. Batenburg schoot f 13 vooruit op f 385. Rond f 2 hoger waren Braat, Meneba, Audet en VMF-Stork. Buhrmann en Nutricia gingen elk f 1,20 omhoog, terwijl voor De Boer vergeefs f 4 meer werd geboden op f 70.

De obligaties bleven zich erg vast gedragen. Enkele staatsleningen breidden de winst uit tot meer dan een half punt. De actieve soorten gaven niet veel verandering meer te zien al trad hier en daar enige afbrokkeling in.

De optiebeurs gaf dinsdagmorgen een zeer actief beeld te zien, waarbij op het middaguur 2.426 contracten van eigenaar verwisseld waren. De actiefste aandelen waren Philips, Koninklijke Olie en Akzo.

In de tweede periode is toch geen notering voor RSV opgemaakt. Nadat in de eerste periode f 15 was geadviseerd tegen een koers van f 12,80 de vorige dag, besloot de commissaris voor de notering koersvorming op te houden tot de tweede periode omdat hij het koersverschil met de voorgaande dag te groot achtte. Omstreeks 13 uur kwamen de berichten binnen over overheidssteun en op handen zijnde ontslagen. Toen werd besloten maar geen notering meer op te maken.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 28 december om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 38.100-f 38.900, vorige f 37.700-f 38.500; bewerkt verkoop f 40.850, vorige f 40.430.

ZILVER: onbewerkt f 900-f 970, vorige f 885-f 955; bewerkt verkoop f 1020, vorige f 1010.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,57	2,67
Engelse pond	4,06	4,36
Belgische frank (100)	5,28	5,58
Duitse mark (100)	109,00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,05	2,15
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	130,00	133,00
Zweedse kroon (100)	34,25	37,25
Noorse kroon (100)	36,00	39,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,61	15,91
Spaanse peseta (100)	1,88	2,18
Griekse drachme (100)	3,10	3,90
Finse mark (100)	48,00	51,00
Joegoslav. dinar (100)	3,10	4,50
Ierse pond	3,52	3,82

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,62075-62325
Pond Sterling	4,2295-2345
Duitse mark	110,665-715
Franse franc	39,135-185
Belgische frank	5,6495-6545
Zwitserse franc	131,495-545
Japanse yen	111,64-74
Italiaanse lire	19,205-255
Zweedse kroon	35,925-975
Deense kroon	31,365-415
Noorse kroon	37,345-395
Canadese dollar	2,11875-12125
Oostenr. schilling	15,7350-7450
Ierse pond	3,6550-6650
Spaanse peseta	2,0875-0975
Austr. dollar	2,56-57
Antill. fls.	1,45-47
Surin. fls.	1,4575-4875
Saoedi riyal	76,20-45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	100,50	101,10
Algemeen-lokaal	99,70	100,30
Internationals	101,50	101,80
Industrie	83,50	84,20
Scheep- en luchtvaart	125,30	124,80
Banken	198,10	199,40
Verzekering	203,00	202,90
Handel	78,60	78,10
CBS-oblig. index	106,00	106,90
Rendem. staatslening	7,51	7,38
waarvan 3-5 jaar	7,49	7,30
5-8 jaar	7,52	7,49
8 jaar en langer	7,72	7,69
nieuwste drie	8,27	8,18
rend. BNG-leningen	7,67	7,65
rend. bankleningen	7,81	7,77
rend. spaarbrieven	8,35	8,33

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 35,70 (35,70)
Kon. Olie 92,70-93,90gl (93,05)
Philips 27,30-27,50gl (27,50)
Unilever 192,50-194,00gl (194,00)
KLM 138,00-143,00 (143,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1074.32	456.56	119.00	417.39
Hoogst	1077.91	457.91	119.74	418.89
Laagst	1053.44	448.38	118.17	410.13
Slot	1058.87	450.21	119.05	412.04
Winst/ verlies	−11.68	−5.48	onv	−4.09

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	119,00	119,50
Akzo	35,80	35,80
ABN	307,00e	308,00
Amev	102,40	102,00
Amro-bank	48,70	49,00
Bos Kalis Westm.	29,80	30,60
Dordtsche Pr.	87,30	87,80
Dordt. Petr. pref.	86,60	88,00
Elsevier-NDU	198,50	199,50
Ennia	135,00	134,50
FGH	38,60	39,50
Gist Brocades	116,50	116,70
Heineken	94,50	96,00
Heineken Hld.	87,00	86,50
Holl. Betongroep	84,50	85,50
Hoogovens	12,80	12,80f
KLM	142,50	141,60
Kon. Olie	92,40	92,50
Nat. Ned.	127,50	127,30
NedLloyd groep	105,20	104,00
NMB	124,80	126,50
Van Ommeren	18,40e	18,70
Pakhoed Hold.	37,80	39,30
Pakhoed cert.	36,90	39,00
Philips	27,10	27,50f
Robeco	243,50	246,00
Rodamco	123,90	123,70
Rolinco	229,00	231,50
Rorento	180,20	180,40
Unilever	192,70	193,50
Ver. Bezit VNU	68,00	68,60
Volker Stevin	24,00	23,90
Westland U.H.	88,50	89,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	131,00	132,00
12.50 id 81-91	121,50	122,30
12.25 id 81-88	114,60	115,00
12.00 id 81-91	118,80	119,20
12.00 id 81-88	113,00	113,20
11.75 id 81-91	113,70	113,70
11.50 id 80	114,50	114,70
11.50 id 81-91	116,50	116,80
11.50 id 81-92	117,70	118,20
11.50 id 82-92	117,90	118,30
11.25 id 82-92	116,60	117,10
11.25 id 81-96	121,00	121,50
11.00 id 81-88	109,90	110,30
11.00 id 82	115,80	116,30
10.75 id 80	113,80	114,40
10.75 id 81	112,40	112,90
10.50 id 74	106,30	106,30
10.50 id 80	117,60	118,60
10.50 id 82-89	110,20	110,60
10.50 id 82-92	112,80	113,40
10.25 id 80-90	115,20	115,50
10.25 id 80-87	107,90	108,00
10.25 id 82-92	114,80	115,10
10.00 id 80	108,40	108,70
10.00 id 82-89	108,10	108,40
10.00 id 82-92	111,00	111,30
10.00 id 82-92-2	110,50	111,10
9.75 id 74	106,40	106,40
9.50 id 76-86	104,50	104,60
9.50 id 76-81	105,30	105,50
9.50 id 80-95	106,00	106,50
9.25 id 79-89	105,90	105,90
9.00 id 75	103,80	103,80
9.00 id 79-84	105,10	105,30
8.75 id 75-1	102,50	102,50
8.75 id 75-91	102,50	102,70
8.75 id 76-86	102,60	102,80
8.75 id 76-96	102,70	103,00
8.75 id 79-94	103,00	103,60
8.50 id 75-90	102,20	102,30
8.50 id 75-00	102,30	102,40
8.50 id 75-95	102,40	103,20
8.50 id 78-93	102,40	102,50
8.25 id 76-96	102,50	102,80
8.25 id 77-92	101,40	101,50
8.25 id 77-97	102,40	102,70
8.25 id 78-88	101,60	101,70
8.25 id 79-89	101,70	101,90
8.00 id 69-94	101,70	102,00
8.00 id 70-95	101,00	101,50
8.00 id 71-96	101,70	102,00
8.00 id 70-1	102,50	102,50
8.00 id 70-2	102,50	102,50
8.00 id 70-3	103,50	103,50
8.00 id 76-91	101,50	101,50
8.00 id 77-97	101,00	101,40
8.00 id 77-87	103,20	103,20
8.00 id 78-88	101,70	103,00
7.75 id 71-96	100,40	100,60
7.75 id 73-98	100,10	100,30
7.75 id 77-97	100,10	100,30
7.75 id 77-92	100,70	100,80
7.75 id 82-93	100,90	101,00
7.50 id 69-94	99,40	99,60
7.50 id 71-96	99,40	99,50
7.50 id 72-97	99,40	99,70
7.50 id 78-93	99,70	100,00
7.50 id 78-88-1	100,80	101,60
7.50 id 78-88-2	101,10	101,50
7.20 id 72-97	98,40	99,00
7.00 id 66-91	98,80	99,00
7.00 id 66-92	97,70	97,80
7.00 id 69-94	98,00	98,00
6.75 id 78-98	95,40	95,40
6.50 id 68-93-1	96,10	96,30
6.50 id 68-93-2	95,70	95,70
6.50 id 68-94	95,90	95,90
6.25 id 66-91	96,00	95,80
6.25 id 67-92	95,10	94,90
6.00 id 67-92	95,00	94,80
5.75 id 65-90-1	96,00	96,00
5.75 id 65-90-2	95,50	95,50
5.25 id 64-89-1	94,70	94,80
5.25 id 64-89-2	94,80	94,80
5.00 id 64-94	92,20	92,50
4.50 id 58-83	98,50	98,50
4.50 id 59-89	96,20	96,20
4.50 id 60-85	99,20	99,20
4.50 id 60-90	94,30	94,30
4.50 id 63-93	92,00	92,10
4.25 id 59-84	98,60	98,40
4.25 id 60-90	92,10	92,30
4.25 id 61-91	94,30	95,00
4.25 id 63-93-1	91,40	91,40
4.25 id 63-93-2	91,40	91,40
4.00 id 61-86	97,30	97,30
4.00 id 62-92	90,40	90,50
3.75 id 53-93	90,50	91,50
3.50 id st.47	91,00	91,00
3.50 id 53-83	98,40	98,40
3.50 id 56-86	96,80	96,80
3.25 id 48-98	86,00	86,00
3.25 id 50-90	—	93,50
3.25 id 54-94	89,50	89,50
3.25 id 55-95	89,00	89,00
3.25 id 55-85	96,00	96,20
12.00 BNG 81-06	124,00	124,80
11.00 id 74-84	106,40	106,50
11.00 id 81-06	117,30	118,00
9.50 id 74-99	105,80	105,80
9.50 id 75-85	104,20	104,30
9.50 id 76-01	106,80	106,90
9.00 id 75-00	104,50	105,60
8.75 id 70-90	102,60	103,20
8.75 id 70.95	103,00	103,20
8.75 id 75.00	103,00	103,20
8.75 id 77-02	103,20	103,40
8.50 id 70-85	103,60	103,70
8.50 id 70-95	102,00	102,00
8.50 id 73-98	103,30	103,50
8.25 id 70-85	103,00	103,10
8.25 id 70-96	101,40	101,80
8.25 id 76-01	102,50	103,00
8.00 id 69-94	100,90	101,10
8.00 id 71-96	101,00	101,30
8.00 id 72-97	101,00	101,30
8.00 id 73-83	101,20	101,30
8.00 id 75-00	101,00	101,30
7.60 id 73-98	99,20	99,40
7.50 id 72-97	99,00	99,30
7.25 id 73-98	97,20	97,40
7.00 id 66-91-1	98,20	98,20
7.00 id 66-91-2	97,60	97,90
7.00 66-4	97,60	97,90
7.00 id 72-97	96,90	97,30
7.00 id 73-83	100,00	100,00
6.75 id 67-92	—	97,30
6.75 id 68-93	96,40	96,60
6.50 id 67-92	96,50	96,70
6.25 id 67-92	95,50	95,50
6.00 id 65-90-1	95,90	95,90
6.00 id 65-90-2	95,40	95,40
5.75 id 65-2	95,10	95,10
5.50 id 65-90	94,30	94,50
5.25 id 64-89	95,00	95,00
5.25 id 65-90	95,00	95,00
5.00 id 58-88	95,60	96,00
5.00 id 64-89	94,80	95,50
4.75 id 58-88	94,80	95,30
4.50 id 58-89	93,90	94,00
4.50 id 59-84	97,60	97,70
4.50 id 60-85	97,50	97,50
4.50 id 62-92	91,60	92,00
4.50 id 62-93	91,00	91,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	84,10	84,10
8.75 ABN	104,00	104,50
6.75 Amro 73	96,40	96,40
5.50 Amro 69	147,00	150,00
8.50 Boskalis	89,30	89,50f
6.25 Buhr T	87,00	87,00
4.00 Elaion	88,00	88,80
8.75 Elsev.-NDU	90,00	91,00
7.25 Furn. 73	91,00	92,00
5.75 Gist-Br.	173,00	175,00
5.25 Hoogovens	77,00	78,00e
7.25 Kappa 73	89,00b	89,00b
8.75 KNSM	98,50	99,20
8.75 KBB	—	51,00a
7.75 K.N. Pap.	94,80	96,20
7.25 M'intosh	100,70	101,20
9.00 Meneba	98,00b	99,70
7.00 NMB-B	48,00e	48,00
7.75 Nutricia	101,00	102,00
8.00 idem (uitg.)	97,10	97,10
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	104,00	104,00
4.75 Philips	95,50	95,25
10.00 Pont	81,00	81,50b
7.50 Proost B.	93,80	93,80
6.50 Rollinco	74,30	74,70
6.50 id. 1000	82,00	80,50
8.00 Sanders	93,00	93,00
8.75 Schuitema	95,50	—
8.75 idem (uitg.)	—	—
7.00 Slav. Bk.	92,80	92,80
7.00 idem (uitg.)	—	—
8.75 Stev. Gr.	88,50	89,10
8.75 idem (uitg.)	—	—
9.00 VMF-St.	90,40	90,00
8.25 Vih. But	10,50	10,50
8.50 Volk. Stev.	78,50	79,80
7.00 W'have	106,00	106,50
7.00 idem (uitg.)	102,00	101,50
7.00 W'sanen	97,20	97,50
8.75 W.V.Hyp.	94,60	94,80

Binnenlandse aandelen

ACF	98,00	100,00
AMFAS	81,00	82,10
Asd. Rubber	2,50	2,35
Asd. Rijtuig	156,00	156,00
Ant. Brouw	185,00b	185,00b
Ant. Verf.	242,00b	245,00b
Ass. St. R'dam	67,40	67,30
Audet	88,50	91,00
Aut. Ind. Rt.	740,00	740,00
Ballast-N.	74,10	75,00
Bam	29,10	30,00e
Batenburg	372,00	388,00
Beek van	61,20	61,50
Beers	116,00	116,00
Begemann	51,00b	51,50
Belindo	371,50	372,50
Berkel P	18,80	18,90
Blydenst. C	830,00e	830,00
Boer Druk	66,00b	72,00b
Bols	71,50	71,50
Borsumij W.	121,00	121,00
Braat Bouw	77,50	80,00
Breevast	169,00	170,00
Breevast (cert.)	168,00	170,00
Bredero	144,50	146,00
Bredero (cert.)	135,00	136,00
Buhrm. Tett.	29,80	31,00
Cal. hold NV	27,90	28,50
Calvé-D. cert.	257,00	257,00
id. 6 pct. cert.	1575,00	1590,00
Centr. Suik.	97,00	97,00
id. cert.	99,00	100,00
Ceteco	178,50	178,00
id. cert.	179,50	179,00
Chamotte	12,80	12,80e
Cindu-Key	9,60	10,20
Claimindo	377,50	378,00
Deli mij.	56,20	57,50
Desseaux	56,30	58,00
Dorp en co.	63,00	61,00
Douwe Egb.	72,50	74,80
Econosto	45,50	46,10
Emba	97,00	98,00
Eriks	68,10	68,50
Fokker	20,20	20,60
Furness	37,70	38,00
Gamma H.	56,90	57,10
id. 5 pct.	18,40	18,30
Gel. Delft c.	214,00	210,00
Gerofabr.	53,00b	54,00
Giessen	82,00	83,50
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	70,00	71,80
Hagemeijer	29,50	29,00
Hoek's Mach.	51,00	51,20
NV Holdoh.	138,00	142,00
Holec	49,00e	50,50
HALL Trust	220,00	222,50
Holl. Kloos	110,00	111,00
Holl. Sea Searc	3,35	3,20a
Hunt. Douglas	10,50	11,40
HVA Mijen crt.	79,00	79,50
IHC-Inter	75,00	75,40
Ind. Maatsch.	82,50	82,50
IBB Kondor	136,00	136,00
Internat. M.	20,50	20,30
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	286,00	280,00
Kluwer	68,00	66,00
KBB	20,00a	17,50
id. cert.	16,00	14,50
id. 6 cum.	—	4,50a
KNP	26,00	26,30
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	9,90	9,80e
Landre Gl.	112,00	112,00
Leids. Wol.	101,00	101,20
Macintosh	86,00	87,00e
Maxw. Petr.	225,00	227,50
Meneba	58,30	60,00
MHV A'dam	11,00b	11,00b
Moeara En.	400,00	405,50
id. 1-10	5110,00	5190,00
id. 1-4	1070,00	5190,00
Mulder	500,00	480,00
Mijnb. W.	240,00	240,00
Naarden	23,40	23,70
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	22,40	22,40
NBM-Bouw	5,00	5,50
Nedap	150,00	151,00
Ned. Crediet	28,30	28,00
Ned. SHB	220,00	220,00
Ned. Springst.	4400,00a	4400,00a
Nierstrasz	600,00	—
Norit	69,30	70,50
Nutricia GB	68,80	70,20
Nijverdal	55,80	55,50
Océ-Gr.	170,00e	170,00b
Orenstein	135,00	137,00
Otra	49,00	48,00
Palembang	60,00	57,00
Palthe	36,00	38,00
Pont Hout	41,00	40,50
Porcel Fles	148,00	—
Proost en Br.	62,50	62,00
Rademakers	87,00	87,00
Ravast NV	20,50b	20,50b
Reesink	215,00	217,00
Riva	444,50	446,00
id. cert.	440,00	446,00
Rohte en Jisk	75,00	73,00
Rommenholl.	347,50	349,50
Rijn-Schelde	12,80	—
Sanders	67,00	67,00
Sarakreek	83,00	82,50
Schlumberger	600,00	609,00
Schuitema	66,10	67,00
Schuppen	143,00	143,00
Schuttersv.	20,00e	19,00
Slavenb. Bn.	76,80	77,00
Smit Intern.	55,00	57,80
Telegraaf	89,80	89,80
Textiel Tw.	46,10	47,50
Tilb. Hyp. bk.	1,60	1,80
Tw. Kabel h.	160,00	165,00
Twynstra en G.	23,70	23,70
Ubbink	87,80	86,00
Ver. Glasf.	148,00	150,50
VMF-Stork	63,00	64,50
Verto cert.	46,10	46,10
VRG Gem. Bez	32,90	32,90
Wegener cert.	24,00	23,50
Wessanen	101,00	99,50
Westhaven Asd	166,00	165,50
Wolters Samsor	73,00	73,50
Wyers	24,30	24,40
Wijk en Her	62,00	65,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	166,20	166,90
Alg. Fondsenb.	119,00	120,00
Alrenta	122,10	122,50
Alvamy	138,00	137,50
America Fnd.	182,00	183,00
Binn. Belf. VG	138,00	138,80
B.O.G.	162,50	162,00
Goldmines	1180,00	1200,00
Holland F	116,50	118,50
Interbonds	549,00d	550,00
Leveraged	328,00	335,00
Obam	87,20	88,10
Sumabel	46,50b	47,00
Tokyo PH(S)	156,00	156,00
Tokyo PH	226,00	227,00
Uni-Invest	107,00	107,00
Viking	102,00	101,50
Wereldhav.	115,20	114,50
Concentra	197,00	197,00
Unifonds	334,00	335,00
Chemical F	26,20	26,30
Col. Growth.	21,90	21,90
Japan Fund	27,00	26,50
Technology F	32,70	32,90
Vance, Sand.	15,50	15,50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	65,00	66,20
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	7,25	7,30
Am. Tel. & Tel.	59,00	60,80
Asarco	25,10	26,50
Atl. Richf.	41,00	42,90
Beth. Steel	18,00	19,50
Boeing Comp.	35,30	34,75
Burroughs	41,00	41,90
Citicorp.	34,20	34,80
Cities Serv.	—	—
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,80	38,60
Down Chemical	—	25,80d
Du Pont	36,00	37,80
Eastman Kodak	86,30	88,70
Exxon Corp.	28,20	29,00
Fluor Corp.	19,70	21,10
Ford Motor	40,00	41,30
General Electr.	97,80	100,00
General Motors	62,60	64,00
Getty Oil	48,80	49,60
Gillette	—	—
Gulf Oil	28,10	28,50
IBM	94,25	96,75
Intern. Flavor	28,80	29,40
Intern. Paper	45,50	47,00
Intern. Tel.&Tel.	29,90	30,50
Litton Ind.	49,00	51,50
Lockh. Aircraft	74,20	74,70
LTV Corp.	11,60	12,50
Mobil Oil	25,20	25,50
North Am. Phil.	47,30	47,60
Occ. Petr. Corp.	19,20	19,70
Pepsico	34,60	34,75
Philip Morris	60,40	61,70
Philips Petrol.	31,80	32,40
Polaroid Corp.	24,70	25,30
Quaker Oats	—	—
RCA	22,40	23,20
Rep. Steel	15,30	16,70
Schlumberger	46,40	47,20
Sears Roebuck	31,40	31,25
Shell Oil	35,40	35,90
Sperry Corp.	32,60	33,50
Stand. Oil of Cal.	32,30	32,75
Tandy	52,40	54,10
Texaco	30,00	30,55
Texas Instruments	139,20	139,20d
Union Carbids	52,00	54,00
Union Pacific	—	47,00
U.S. Steel	20,20	21,90
Warner Lambert	28,25	28,20
Westingh. El.	39,30	39,90
Woolworth	25,20	26,20
Xerox Corp.	37,80	38,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	561,00	561,00
Br. Petrol	525,00	525,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120,00	120,00
Hoesch	35,00	35,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	69,60	71,00
Am. Cyanam	87,50	91,00
Am. Standard	75,50	76,00
Bell Teleph.	49,40	49,50
Can. Pacific	73,20	71,30
Celanese	114,00	116,00
Chrysler	47,00	47,00
Columb. Gas	75,00	76,50
Cons. Edison	51,50	52,00
Curtiss W.	120,00	120,00
Easy Airl.	20,50	21,00
Gen. Foods	108,50	107,80
Goodrich	80,00	80,00
Goodyear	91,00	92,00
Hysky Oil	17,10	16,00
Imperial Oil	55,40	53,90
Inco	27,50	30,50
Mc. Donnell	113,00	109,50
Merck Co.	230,00	228,00
Minnesota	195,00	198,50
Nabisco Brands	98,00	97,50
National Can.	61,00	61,00
Nat. Dist & C.	64,00	64,00
NCR Corp.	230,00	230,00
Procter & C.	315,00	320,00
Reynolds I	138,00	141,00
Shell Can.	40,40	40,70
Sterling Dr.	58,40	63,00
Sun Oil C.	81,50	81,00
Transam C.	62,00	61,50
U. Brands	23,00	21,00
Dai-Ichi K.	580,00b	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	215,00	215,00
Sanyo Electr.	240,00	240,00
Sony Corp.	750,00	750,00

**a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend**

Beperkte handlichting
Bij beschikking van kantonrechter te Ro[...] mond d.d. 16-12-1982 is a[...] **René Cornelis Hubert Reuten** geboren te Ma[...] bracht op 26-1-1963, w[...] nend te Maasbracht, Ma[...] straat 18, handlichting v[...] leend tot het aangaan v[...] een besloten venno[...] schap met zijn vader, w[...] ke vennootschap ten d[...] heeft het voor geme[...] schappelijk rekening u[...] oefenen van een goedere[...] vervoerbedrijf, alsme[...] tot het verrichten van a[...] handelingen en dienst[...] die daarmee verband ho[...] den, een en ander in [...] ruimste zin des woor[...] doch met inachtnemi[...] van het bepaalde in art. [...] Boek I van het Burgerli[...] Wetboek.

Bij vonnis van de arrond[...] sementsrechtbank d.d. [...] december 1982 zijn in st[...] van faillissement v[...] klaard:
1. de echtelieden **Franc[...] cus Xaverius Servat[...] Weyenbergh** en **Catheri[...] Marie Philomène Pite[...]** wonende President Roo[...] veltlaan 121A te Ma[...] tricht;
2. de besloten venno[...] schap met beperkte a[...] sprakelijkheid **Wey[...] bergh Vacantiecen[...] B.V.**, voorheen gevesti[...] te Cadier en Keer, th[...] kantoorhoudend te Ma[...] tricht, Pres. Rooseveltla[...] 121A, met benoeming v[...] edelachtbare vrouwe m[...] G.M.C.J. Gemmeke-v[...] Delft tot rechter-comm[...] saris en met aanstelli[...] van ondergetekende curator.
Mr. drs. P.W.J. Houb[...]
advocaat en procureu[...]
Bredestraat 26,
Maastricht.

Ruilen

Ruilen EENGEZINSWON. Thien Bunder, Silstraat 48 teg. derg. woning of ben.flat, omg. Sittard, 04490-25102.

Onroerend goed

Hoensbroek HOEKWONING met tuin te k. Dr. Philipsstr. 30, Hoensbroek. Na 18 uur.

HOENSBROEK: centrum vrijst. woonhuis te k. ƒ 125.000,– Tel. 220715.

HEERLEN: gezellige tussenwoning m. 4 slaapk. + gr. zolder, leuken tuin met achterom. Vlakbij centrum. Vr.pr. ƒ 79.000,- k.k. Inl. Makelaardij Smeets, Voerendaal, tel. 045-753066.

Te k. gevr. in het centrum van HEERLEN, kantoorruimte met opslagplaats ± 100 à 200 m2, gelijkvloers, 045-243726, na 19 uur.

BRUNSSUM: van part. te k. halfvrijst. woonhuis m. c.v. en garage. Inl. dag. 045-254713. Na 18.00 uur.

SITTARD: halfvrst. woonh. met gar., cv, gas, allum. kozijnen, tuin, hal, toilet, grote woonk., open keuken met eiken aanbouwapp., grote serre, 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder (beschoten). Alles in zeer goede staat van onderhoud, dir. te aanv. vr.pr. ƒ 129.000,- k.k., tel. 045-717030.

HUIS te k. Landgraaf m. 5 slpk., tuin, garage, ƒ 98.000,– k.k. Dir. te aanv. Tel. 080-451330.

Hoensbroek: keurig onderhouden, rustig gelegen tussenwoning met voor- en achtertuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer met open keuken, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer, c.v. Prijs ƒ 81.000,- k.k. **LIVAC B.V.** Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. tussenwoning te BRUNSSUM. Op de Vos 4 slaapk. Tel. 045-255627.

HEERLEN: te k. Agaatstr., huis met tuin en garage. Tel. 045-721660.

Jabeek, vrijst. HOEKHUIS te k., geh. verbouwd. Midden in kern. Eindstraat 2. Inl. tel. 04492-4116.

Bouwterrein

Te koop op zeer goede ligging in Eygelshoven gem. Kerkrade aan de Nieuwenhagerweg het laatste kavel van 593 m2. Verkoopprijs ƒ 66.475,30 k.k. Incl. BTW. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255.

Te k. CAFÉ-DANCING, vele mogelijkheden, WIR-premie, vrij van brouwerij. Zonder contanten onnodig te reflecteren. Hulp brouwerij aanwezig. Br.o.nr. SP 348, L.D. Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Ubach over Worms

In het plan Namiddagsche Driessen kunnen wij u nog 2 halfvrijstaande woningen te koop aanbieden. Ind.: garage, hal, woonk., ged. open keuken, prov.kast, 3 slpks., badk., hobbyzolder/c.v.-ruimte. Verkoopprijzen van ƒ 150.745,- tot ƒ 155.701,- v.o.n. Max. rijksbijdrage ƒ 124.300,-. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Heerlen-Zuid

Vrijst. woonhuis met c.v., gr. tuin, garage. Opp. 552 m². Ind. souterrain: 2 kelders, part.: hal, keuken 3.20x3,30; woonk. 8.40x4.50/3.10 met parket en open haard, gang, toilet, badk. en bijkeuken geheel betegeld; 1e verd.: overloop, douchecel, 3 slpks., resp. 2.30x3.40, 3.70-x3.90, 2.10x3.40; 2e verd.: vaste trap naar gr. zolder en 4e slpk. Prijs ƒ 155.000,- k.k. Aanv. 1 febr. '83, tel. 045-412606 na 19.00 uur.

HUIS met tuin. min. 4 slaapk. te k. gevr. in Brunssum of omgev. tot max. ƒ 125.000,-. Tel. 045-259937.

Te k. WINKELPAND, Willemstr. 52-54, Heerlen, tel. 045-724480. Tuss. 10 en 16 uur.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Natuurstenen VLOEREN Kunradersteengroeve Q en Q, expl. mij., Bergseweg, Voerendaal. Tel. 045-751884.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

New Look B.V., Steiger- en bouwmachineverhuur, Edisonstr. 8, Schaesberg, tel. 045-312154 of 312709.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Te k. gevr. SLACHTPAARDEN, heeft u slachtpaarden groot of klein dan moet u bij M. Jager zijn, ook noodslachtingen. Tel. 045-410801, b.g.g. na 21.00 uur.

Yorkshire TERRIERS, teckeltjes, poedeltjes, korth., fokjes m. stamb. Kennel v. Manolito, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade-Vink 39, tel. 045-460252.

Engelse COCKER SPANIELS, blauwschimmel m. stamb., Pelikaanstr. 9, Heerlen.

Te k. DWERGPOEDELTJES. Div. kleuren, kennel V. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 453264.

Te k. weg. omstandigh. mooie Mech. HERDER, 8 mnd. oud, reu. Schelsberg 91, Heerlen.

Te k. DWERGPOEDEL Abricoos en wit, 7 mnd., teef + inenting, ƒ 350,-. Oranjestr. 39, Brunssum.

1 grote lieve HOND 1½ jr. oud. Gratis af te halen. Na 18.00 uur, Oranjelaan 286, Geleen.

KANARIES te k., mannen en poppen. Asterstraat 4, Valkenburg.

Te k. levende bruine SLACHTKIPPEN à ƒ 4,50 per stuk. Terstraten 13, Nuth.

Van particulier dringend gezocht ter dekking: reu, KONIJNTJE-DWERG-TACKEL (tegen vergoeding). Tel. 045-461970.

BOXER, reu, pr. stamb., 9 wkn. Lodewijkstr. 3, Hoensbroek, na 17.00 uur.

Te k. weg. omst.h. jonge Mechelse HERDER, teef, 3 maanden oud. Stampstraat 43, Simpelveld.

PAPEGAAIEN, mooie jonge congo, grijze roodstaart met kooi en schrift. spraakgar., ƒ 395,–. Nu ook tamme grijzeroodstaartpapegaai en tamme geelkuifkaketoe. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Te k. 6-jarig PAARD merry L-dressuur en L-springen, 04490-26396.

Auto's en motoren

Te k. CITROEN GS, bj. '76, ƒ 950,-. Tel. 045-424120.

Automatic AUDI 100 GLS '77 ƒ 5500,–, autom. Granada '76 LPG ƒ 2250,–, Talbot 1307 S '76 ƒ 2250,–, Opel Rekord 1900 S '75 ƒ 1000,–. Avia Servicestation, Meuserstr. 175, Haanrade, tel. 045-458239.

Te k. TOYOTA 1000, bj. '74, i.g.st. Tel. 04451-1327.

Te k. RENAULT 5 L '76 v. monteur, i.z.g.st. Nwe banden, zuinig ƒ 2.800. Tel. 045-241418.

Te k. Opel KADETT '74, nieuw type. Vr.pr. ƒ 2.200. Da Costastr. 20, Hrln., 417596.

Te k. TAUNUS 16 L '77 met LPG, i.z.g.st. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te koop dieselmotor v[...] PEUGEOT 404 compl. versnellingsbak en card[...] + andere onderdelen. M[...] tor van Peugeot 304 compl.; versnellingsb[...] van 504 diesel, div. nieuw[...] onderdelen van Daf 33. Jansen, Baakhoverweg [...] 5114 RG Susteren, 04499-1306.

CITROEN CX 2000 voor ƒ 2.250; Citroën [...] 2200 '76 voor ƒ 2.750; [...] installatie voor Peug[...] 505 of 504 (1980) ƒ 350. [...] 045-710194.

BMW-MOTOR 2002 ƒ 300,– en div. onderde[...] Opel Ascona '73 ƒ 1000,–, Potterstraat Geleen.

Te k. OPEL Ascona 19[...] bjr. '76, Rijnstraat 4, Bee[...] dal-Heerlen.

FIAT 127 '78, ƒ 3250,-. Ma[...] da 616, nov. '77 ƒ 295[...] Genzon 1, Ulestraten. T[...] 043-642909.

Te k. A.M.C.-JAVEL[...] LPG, bwjr. '74, i.z.g.s[...] vr.pr. ƒ 2400,-. Tel. 04[...] 612780.

Te k. v. 1e eig. in spli[...] ternw.st. OPEL Kade[...] 3-drs. Hatchback spec. [...] N, nw. model, '80, km.[...] 42.000, kl. oranje, ƒ 9500[...] Inl. 043-10140.

Te k. RENAULT 17 c[...] briolet, b.j. '73, v.v. alle ac[...] pr.n.o.t.k. 04490-14203.

Bij vonnis van de Arro[...] dissements-Rechtbank Maastricht d.d. 16 dece[...] ber 1982 is in staat van fa[...] lissement verklaard: **Hu[...] bertus, Jozef, Mar[...] Kloth,** geboren te Kerkr[...] de op 28 mei 1943, wone[...] de te Kerkrade aan [...] Oranjestraat 7, met beno[...] ming van mr. G.M.C. [...] Gemmeke-Van Delft [...] Rechter-Commissaris [...] van ondergetekende curator.
Mr. P.M. Boudewijn
Advocaat en procureur
Grupellostraat 10,
6461 EV Kerkrade.

Bij vonnis van de arrondi[...] sementsrechtbank Maa[...] tricht d.d. 23 decemb[...] 1982 is in staat van failli[...] sement verklaard: **Jaco[...] Johanna Francisca Kl[...] mann**, e/v **J. Greif Braw[...]** wonende te Maastrich[...] Meidoorn 88, h.o.d.n. Fa[...] hion Trend, Pres. Kenn[...] dyplein 1 te Maastric[...] met filialen onder de naa[...] Le Griffon te:
– Geleen, Groenstraat [...] Sittard, Molenbeekstra[...] 7, en
– Kerkrade, Theaterpass[...] ge 127,
met benoeming van de e[...] vrouwe mr. G.M.C.J. Ge[...] meke-van Delft tot rec[...] ter-commissaris en m[...] aanstelling van onderge[...] kende tot curator.
Mr. G.E.C.
Nummerdor,
Ruys de Beeren-
broucklaan 38-40,
6411 GC Heerlen.



● SECOND HEAT ...semi-professionele band...

Kolom voor de Limburgse Amateurpopmuziek

Op slag Beroemd

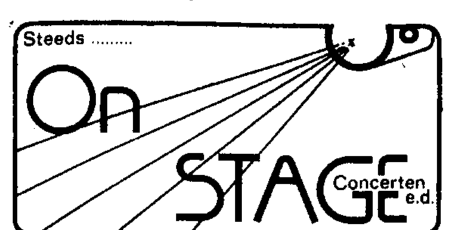
Door: Ton Hoofwijk, Denny Peijs

» INFO allerlei «

De rockgroep WAMMES uit Susteren heeft zichzelf vorige week opgeheven. ★ Op 9 januari vindt in Urmond een nieuwjaarsconcert plaats van de countrygroep The BLUE GRASS HELP BAND uit Geleen. ★ Op 16 januari organiseert de Stichting INTERROCK Hulsbergpop '83. Onderhandelingen met 3 kwalitatief hoogstaande amateurpopgroepen zijn gaande. Dit gebeuren vindt plaats in het kader van het door INTERROCK opgezette zalencircuit. Zaalhouders die hun accommodatie ter beschikking willen stellen voor de promotie van de Limburgse amateurpopmuziek kunnen zich wenden tot genoemde stichting, postbus 2008, 6160 HA Geleen. ★ Op 16 januari vindt in trefcentrum Oostermaas voor de zevende maal het Maastrichtse Muziekdagfestival plaats. Naast 5 amateurbands treedt aldaar Herman Brood & His Wild Romance op. ★ De hardrockformatie BLACK WIDOW is bezig met de voorbereidingen voor zijn officiële internationale persvoorstelling in maart 1983 te Maasmechelen. BLACK WIDOW, afkomstig uit Nederlands en Belgisch Limburg, is een keiharde band die bij optredens de zaal letterlijk en figuurlijk plat speelt.★

..kort Belicht....kort

Zeven jaren zijn de grondslag voor deze semi-professionele uitgebalanceerde band. SECOND-HEAT is een volwassen groep die weet wat ze kan en dit dan ook aan het publiek laat merken. Haar muziekstijl is rock. SECOND HEAT speelde in het verleden op alle bekende amateurpopfestivals in Limburg, te weten het Pinkpop-amateurfestival; het Limpop-festival; Stinkpop en Trempopfestival. Ook speelde de band als voorprogramma van onder andere Massada, Powerplay en Urban Heroes. Deze zesmans formatie bestaat uit Willy Hoischen, keyboards en zang; Kees Groenendijk, slagwerk en zang; Tinus Keydener, basgitaar en zang en Denny Peijs, leadzang. SECOND HEAT start hun serie optredens weer in maart/april 1983. Volgens insiders wordt 1983 het jaar van de HEAT.



December

30, Maastricht, Kombi, TC-Matic; Nieuwenhagen, Bram Vermeulen Band; Hulsberg, La Baraque, Beachparty.

Januari

1, Roermond, S'61, Budtbal; 1, Stein, SOJC Nepal, Neon en The Toylets; 9, Urmond, Pater Kolbehuis, Blue Grass Help Band; 14, Urmond, feesttent, Joost Belinfante Band en Doe Maar; 16, Born, Bartok, Niche, Alternative Buttons Borning Dogs, Cup Four, Yum Yum en Chronical Disease; 16, Maastricht, Trefc. Oostermaas, Jeopardy, Supercedes, Alaska, Karpett, Ravage en Herman Brood & his Wild Romance; 16, Hulsberg, La Baraque, Hulsbergpop '83.

Derde internationaal blaas- en volksmuziektreffen

Prager Winter 1983 met „Wurmtaler Musikanten"

door ans van der veeken

KERKRADE – De Wurmtaler Musikanten uit Kerkrade, onder leiding van trompettist John Quadflieg, zullen de Benelux gaan vertegenwoordigen op de Prager Winter 1983, die wordt gehouden in de plaatsen Brünn en Praag (Tsjechoslowakije). Dit folkloristisch gebeuren start de eerste week van 1983. Voor de eerste keer werd een Nederlandse kapel uitgenodigd door dit Oostblokland en een bus supporters zal de Kerkraadse muzikanten een steuntje in de rug geven, door hun begeleiding.

Voor deze Prager Winter is veel belangstelling. Internationale dansgroepen en blaaskapellen zijn al maanden geleden uitgenodigd om aan dit grote gebeuren hun medewerking te verlenen. Voor de Wurmtaler Musikanten is het zeker een eer de Benelux op dit festijn te mogen vertegenwoordigen. Op donderdag 6 januari begint het eerste deel van het Internationale Blaasconcours en vrijdag 7 januari is de prijsuitreiking. 's Avonds vindt de prijsuitreiking plaats, waarin een groot aantal dansgroepen en kapellen de revue passeert.

Ontspannend

Het is overigens niet de eerste keer dat de Wurmtaler Musikanten van zich laten horen. In het zuiden van Nederland en in België presenteert de kapel zich op een ontspannende manier. Geregeld zijn de heren bij het bekende Frühschoppen te beluisteren, zoals ook komende zaterdag in het Hubertushuis in Kerkrade de aanvang 11.00 uur. In 1975, het eerste jaar van de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest, behaalde de Kerkraadse kapel de eerste plaats en in 1977 waren ze te gast in het folkloristisch showprogramma van Maria en Margot Hellwig „Die Musik kommt".

Score

De deelneming aan de Prager Winter 1983 is niet gering. De Wurmtaler Musikanten hebben driftig gerepeteerd en organisatorisch alles prima voorbereid. Hopenlijk meten zij een hoge score tijdens dit Tsjechisch gebeuren. Een maatstaf, die de Limburgse kapel zeker toekomt.



● DE WURMTALER MUSIKANTEN ......toi, toi, toi in Praag......

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



● BRAM VERMEULEN
dit jaar nog even in het zuiden

Bram Vermeulen naar Landgraaf

LANDGRAAF – Jongerencentrum Mainstreet organiseert in samenwerking met de Stichting Culturele Producties te Landgraaf een optreden van Bram Vermeulen op donderdag 30 december in zaal „Het Sjpaans Kentje", Rötschwerweg 2, Landgraaf. Samen met De Neefjes verzorgt de ex-helft van het duo Bram en Freek een avondvullend programmma. In het voorprogramma speelt de Mike Schurer Band. Het hele gebeuren begint om 20.15 uur en kaarten à ƒ 5,-- zijn verkrijgbaar bij het Jongerencentrum Mainstreet, Hoofdstraat 144-146, Landgraaf, Disco Town, Hoogstraat 12a, Landgraaf, Platenhuis Paul Smeets, Kerkstraat 23, Landgraaf en Boekhandel Feyen, Honingmanstraat 43, Heerlen.

Ralph Siegel ernstig ziek

MÜNCHEN/HEERLEN – Ralph Siegel, componist en schrijver voor bekende zangers en zangeressen als Karel Gott, Peter Alexander, Katja Ebstein, en vele anderen, is ernstig ziek. Voorlopig zal hij maanden uit de roulatie zijn, misschien wel voor altijd, aldus artsen uit München. Siegel kreeg internationale bekendheid met het lied „Ein biszchen Frieden", waarmee Nicole dit jaar het Eurovisie Songfestival won.

Onthulling monument

TV filmde in Maastrichtse St.Pietersberg

MAASTRICHT – In „Van gewest tot gewest" (vanavond om 19.00 uur op Nederland I) wordt verslag gedaan van de onthulling van een monument in de Maastrichtse St. Pietersberg op kerstavond door VS-generaal Gastenmayer. Dat monument van de Maastrichtse gebroeders Charles en Eef Smitshuyzen voor in de Tweede Wereldoorlog gesneuvelde Amerikaanse militairen.

Op kerstavond 1944 werd in een van de gangen van de St.Pietersberg een kerkdienst voor Amerikaanse militairen gehouden. Maastricht was toen al enkele maanden bevrijd. Enkele dagen na deze kerkdienst werd dit Amerikaanse legeronderdeel naar het front in de Ardennen gecommandeerd. 750 manschappen lieten daarbij het leven, slechts 50 militairen keerden terug naar Maastricht.
In „Van gewest tot gewest" vanavond verder aandacht voor een Friese scheepsbouwer die Indonesiërs helpt betere schippersschepen te bouwen-.Verder wordt de schijnwerper gericht op Camilla Koevoets, poppenspeelster in Amersfoort.

Nieuwjaars-frühschoppen met Blaastest-winnaars

KERKRADE – Het nieuwe jaar wordt komende zaterdag in Kerkrade vrolijk ingeblazen. Daarvoor zorgen twee kapellen die in de afgelopen jaren het TV-concours „Blaastest" van de NCRV en het Limburgs Dagblad hebbengewonnen. Tijdens het zogenaamde „Nieuwjaarsfrühschoppen", 's ochtends vanaf 11.00 uur spelen in het Hubertushuis de Wurmtaler Musikanten met John Quadflieg. In de „Drop Inn" aan dezelfde Kerkraadse Hoofdstraat spelen de Roderland Musikanten.

elevisie

■ zwartwitprogramma's

ederland 1

30 en 13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
30-17.30 **Kinderbios.** Gevarieerd kinderfilmprogramma,
23 **Nieuws voor slechthorenden.**
58 **Journaal.**
00 **Van gewest tot gewest.** Regionale actualiteiten. Vanavond: Friese scheepsbouwer helpt Indonesiërs betere vissersschepen bouwen; Camilla Koevoets, poppenspeelster in Amersfoort.
0 **Politieke partijen.** De PvdA.
0 **Studio Sport.** Jaaroverzicht.
7 **Journaal.**
5 **De boetedoening van een éénbalksspeler.** Portret van de violist Willem Noske.
0 **Journaal.**
5 **Nieuws voor slechthorenden.**

ederland 2

0 **Nieuws voor slechthorenden.**
5 **Sesamstraat.**
7 **Ster zonder hemel (slot).** Laatste aflevering.
4 **Kenmerk.** Actualiteitenrubriek.
0 **Journaal.**
28 **Socutera.** Een vijf minuten filmpje van BOSK — Bond van motorisch gehandicapten.
33 **Puur natuur!** Milieuvriendelijk magazine met nieuws, tips en onthullingen.
20 **Solly's diner.** Een kort maar hevig Amerikaans minidrama: Verwarring rond een overval op een armoedige hamburgertent waar de verschillende overvallers elkaar de kas betwisten.
30 **Doctor Faustus.** Modern, soms surreëel levensdrama achter de muren van de Gooise televisiestudio's, van de jonge cineast Renée Seegers.
00 **Algemeen voorlichtingsprogramma voorjaar 1983.**
35 **Journaal.**
45 **Nieuws voor slechthorenden.**

uitsland 1

00 **Journaal en Tagesthemen.**
23 **Der rote Strumpf.** Kinderfilm.
50 **Terugblik.**
10 **Report.** Baden-Baden.
55 **Persoverzicht.**
00-13.15 **Journaal.**
25 **Zirkusgeschichten.** Serie.
50 **Lucilla (slot).** Laatste aflevering van de tweedelige tv-film met Gertraud Jesserer en Gerd Bockmann.
15.20 **Janosik,** Held der Berge (5) Poolse jeugdserie.
16.10 **Journaal.**
16.15 **Geheimnisse des Meeres.** Documentaire van Jacques Cousteau: De zoogdieren die momenteel in zee leven hebben vroeger op het land geleefd. Om een of andere reden pasten zij zich miljoenen jaren geleden aan aan het leven in zee.
17.00 **Robinson Crusoë.** Poppenserie.
17.25 **Traume, die keine blieben.** Vandaag: „Albert Schweitzer".
17.50 **Journaal.**
18.00 **The Flintstones.** Tekenfilserie.
18.30 **Wundern inbegriffen.** Documentaire serie.
19.00 **Nick Knatterton.** Serie.
19.15 **Hier und Heute.** Regionaal nieuws.
19.45 **Das zweite Testament.** Serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Ein Kleid von Dior.** TV-spel van Robert Muller, naar een roman van Paul Gallico, met Inge Meysel en Edith Volkmann: Mrs. Harris moet haar verstand hebben verloren: Ze wil voor 1600 pond een jurk van Dior kopen terwijl ze nauwelijks 160 pond in de maand verdient en bovendien nog nooit meer dan 20 pond voor een kledingstuk heeft uitgegeven. Als puntje bij paaltje komt, wil ze de jurk niet eens dragen, maar enkel in de kast laten hangen...
22.00 **Auf der suche nach Peter Hora.** Sociale reportage.
22.45 **Tagesthemen.**
23.15 **Ruckblick auf '82.** Een terugblik op belangrijke gebeurtenissen in 1982.
00.15 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00-13.15 **Programmaovername Duitsland 1.**
13.25 **Zlateh, die Geiss.** Vertelling van Isaak B. Singer.
13.45 ■ **The kid brother.** Amerikaanse film uit 1926 van Lewis Milestone met Harold Lloyd, Jobyna Ralston en Walter James.
15.03 **Journaal.**
15.05 **Michael Strogoff.** Vierdelige serie.
Aansluitend: Journaal.
16.30 **Die verlorenen Inseln.** Avonturenserie voor de jeugd.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma.
Aansluitend: Journaal.
17.55 **Jack Holborn.** „Slavenverkoop". TV-serie.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Der Sport-Spiegel.** Portret van skispringer Ewald Roschers.
20.15 **ZDF Magazin.** Actualiteitenmagazine.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Midweeklotto.**
21.25 **Die doppelte Falle.** Italiaanse misdaadfilm met Helmut Griem en Nando Gazzolo.
23.25 **Franz Schubert.** Schuberts „Onvoltooide" uitgevoerd door het Chicago Symphonie Orchestra.
23.55 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

16.00 **Gut gebrüllt Löwe.** „Het vliegende tapijt". Poppenserie.
16.30 **Spass im Dritten.** Met Bills Klamottenkiste. Met o.a. Charlie Chaplin.
17.00 **Sport '82.** Europese Kampioenschappen atletiek in Athene.
18.00 **Sesamstraat.**
18.30 **Schaken.** TV-World-Cup: Spassky - Karpov.
19.00 **Arche 2000 für Kinder.** Gebeurtenissen en reportages over dieren, planten en mensen.
19.45 **Regionaal nieuws.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Medizin im Dritten.** „Das schlägt mir auf den Magen". Nieuw wetenschappelijk onderzoek over de werking van de hersenen: Het verband tussen lichamelijke klachten en de geestesgesteldheid van de patiënt is de laatste tijd duidelijker geworden. Nieuwe therapieën werden in dit verband ontwikkeld.
21.00 **Ellingtonia II.** NDR-Jazzworkshop. De NDR-studioband o.l.v. George Gruntz. M.m.v. Clark Terry, Benny Bailey en Palle Mikkelborg (trompet en Flugelhorn); Noris Turney, Alan Skipmore (Saxofoon); Britt Woodman (trombone) en Gerry Brown (Slagwerk).
22.00 **Sechs Personen suchen einen Autor.** Toneelstuk van Luigi Pirandello met Peter Roggisch en Angela Winkler.
23.40 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

16.30 **Sport 1982.** Citius - Altius - Fortius. Terugblik op de atletiekwedstrijden in Athene.
17.30 ■ **Die Höhlenkinder.** Tv-jeugdserie.
18.00 **Those magnificent men in their flying machines.** Amerikaanse speelfilm uit 1964.
20.10 ■ **Galerie des Jahres.** Bruno Walter. Portret.
20.35 **Galerie des Jahres.** Karl Valentin.

BFBS

13.45 **Chock a block.**
14.00-14.25 **Take the high road.** Tv-serie.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **The new Shmoo.** Nieuwe tekenfilmserie.
17.40 **Educating Marmalade.** Komische serie.
18.45 **The news.** Live vanuit Londen.
19.00 **Angels.** Tv-serie.
19.25 **Coronation Street.** Tv-serie.
19.50 **Think and drive.** Verkeerstips.
19.55 **This is your life.** Tv-serie.
20.20 **Sorry.** Komische serie.
21.05 **The Professionals.** Tv-serie.
22.00 **The news.**
22.15 **The further adventures of Lucky Jim.** Tv-serie.
22.45 **The video age.**
23.10 **Weerbericht.**

België/RTBF 1

15.10 **L'écran des vacances.** Vakantieprogramma.
16.00 **Ciné bedé et cie.** Jeugdmagazine.
17.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd namiddagprogramma.
19.08 **Ce soir.** Regionaal magazine.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Risquons tout.** Historisch spelprogramma.
20.55 **A la recherche de S.** Muzikaal sprookje van Stravinsky met Paolo Bortoluzzi, Idwig Stéphane en Werner Degan.
21.50 **L'oiseau de jeu.** Ballet van Stravinsky met Claudia Moore, Louis Robitaille, Jean-Marc Lebeau en het groot symfonisch orkest van Montreal.
22.40 **Journaal.**
22.25 **-02.00 Rock.** Muziekprogramma: De nacht van „generatie 80".

België/RTBF 2

18.00 **The Saint.** Britse serie.
18.50 **Tekenfilm.**
19.00 **Un autre regard.** Religieus programma.
19.30 **Journaal.**
19.55 **La vie de Berlioz.** Serie met Daniel Mesguich, Marina Lentova en Boris Plotnikov: In 1847 verlaat Berlioz Parijs en reist hij naar Rusland, waar hij als een prins wordt ontvangen.
20.50 **Pour l'amour de Marc.** Amerikaanse TV-film.
22.30 **Basketball.** Internationaal toernooi vanuit Oostende.

België/BRT 1

16.00 **Open school.** Veilig en zuinig autorijden.
17.00 **Op het Schildpadplein.** „Schildwacht pas op!" Kerstfeest voor de jeugd.
18.10 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.15 **Hier in het noorden.** „Zomer zonder lente". Documentaire over de overgang van lente naar zomer in Lapland.
18.25 **Chips.** Amerikaanse tv-serie.
19.12 **Uitzending door derden.** Programma verzorgd door de Liberale Radio- en TV-Omroep.
19.37 **Tiercé: uitslagen, mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.** Armand Pien geeft zijn visie op het weer.
20.15 **Nationale Loterij.** Trekking van de hoge loten.
20.20 **Home sweet home.** Australische serie.
20.45 ■ **Stage fright.** Britse thriller.
22.30 **Fundamenten.** Jacques Ruffié: Traité du Vivant. 100 jaar geleden overleed Charles Darwin. Een gesprek met auteur Jacques Ruffié over diens publikatie „Traité du Vivant".
23.20 **Journaal.**

België/BRT 2

19.00 **Les coulisses d'un zoo moderne.** Eerste deel van een documentaire van Jean-Marie Nokin over de Antwerpse dierentuin.
19.30 **Juke Box.** Dr. Hook.
19.37 **Mededelingen en Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Recital Placido Domingo en I Solisti Venetië uit het Vatikaan** Met werk van Handel, Vivaldi, Albinoni en Bach. Dirigent: Claudio Scimone. M.m.v. het Koor van de Romeinse Philharmonische Academie o.l.v. Pablo Colino.
21.00 **Basketbaltoernooi Oostende.** rechtstreekse reportage

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ook goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.30 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 De Jukebox. 15.03 Toeters en bellen. 17.02 Onderweg. 18.06 Tijdsein. 18.30 EO-Metterdaad. 18.40 Zo'n jongen uit de Jordaan. 18.50 De wolkenwagen. 19.02 Van u wil ik zingen. 19.25 De bijbel open. 20.03 Muziek uit de Caraibische landen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis. 2.02 Nachtexpress. 3.02 Nachtexpress. 6.02 Eerlijk gezegd. 6.09 - 7.00 Vandaag donderdag.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Varawoensdag op 2. 14.33 Zo kan het ook. 15.32 Kerk vandaag Extra. 16.00 Woorden schieten tekort. 16.32 Studio 55. 18.30 Het voordeel van de twijfel. 19.00 Steen in de vijver. 20.03 Leger des Heilskwartier. 20.18 De wereld zingt Gods lof. 21.00 Bij de tijd. 21.30 Onder de kop. 21.40 Suara Maluku. 22.10 Conversation time. 22.40 Nederland en zijn buren. 23.00 - 24.00 Literama-woensdag.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Manneke Pop. 8.34 Paraplu. 10.34 Henk Bouwman. 12.34 Vraag en aanbod. 13.30 Weeshuis van de hits. 14.34 K-Rock. 16.34 Nieuws-Box. 18.04 Toip honderd 1982. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Demo. 22.02 - 24.00 Rocktempel.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Het levende woord. 7.10 Preludium. 8.05 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.00 Divertimento. 13.05 Concert voor orgel en orkest. 13.30 Beethoven. 14.05 Nieuwjaarscantates. 15.05 Recital. 16.15 - 17.00 Joseph Haydn. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 - 23.00 La chovantsjina. Volksdrama.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Limburg Airlines.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

WEST-VLAANDEREN. 5.30 Goede morgen, morgen. 7.55 Prikbord. Agendanieuws. 8.10 Servicetelefoon.

LIMBURG. 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kort en klein. 11.05 Mixt-Uur. Programma voor thuiszitters. 12.00 Splinternieuws. 12.10 De vlag en de lading.

OOST-VLAANDEREN. 14.00 Vrij-af. Gevarieerd programma.

ANTWERPEN. 17.05 Piek-Uur. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek 18.50 D.J.Digitaal. 19.10 Op wieltjes. 19.53 Vrij - Uit.

BRABANT. 20.00 - 23.45 Funky Town.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061.. 12.00 RTL - 12 - Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Halbzeit. 23.00 - 1.00 Der Tag kommt, Björn kommt.

VW GOLF '76 ƒ 3400,-; Audi 100 L '76 ƒ 2950,-; Audi 80 L '76 ƒ 3300,-; Peugeot 304 GL '78 ƒ 3900,-; Citroën CX 2000 S '76 met gas ƒ 3800,-; Mazda 929 stationcar '77 ƒ 3500,-; Mitsubishi Galant '76 ƒ 2800,-; Toyota Corolla automaat '74 ƒ 2500,-; Fiat 127 '75 ƒ 2600,-; Alfetta 1600 '75 ƒ 2400,-; Renault 16 TL '76 met gas ƒ 1950,-; Ford Granada '74 met gas ƒ 1750,-; Ford Escort '75 ƒ 1600,-; Oepl Rekord 1700 '74 ƒ 1250,-; Daf 33 '74 ƒ 1150,-; NSU 1200 TT '72 ƒ 950,-. Nieuwstraat 41, Schaesberg (Einde Nieuwstraat links af, grindweg), tel. 311078.

Te k. ALFA Giulia 1600 super, bwj. 1974, i.g.st., of te ruil teg. VW Kever. Tel. 045-214656.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 127 900 3-drs. '77; Fiat 127 Special 3-drs. '78; Fiat 127 1050 3-drs. '81 met gas; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 1600 CL 2-drs. '80; Fiat 132 1600 autom. '78; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel '79; Fiat X 1/9 '75; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Ritmo 65 CL 3- en 5-drs. '79 '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; bestelauto's geschikt voor campingbouw: Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 238 bus '80 met pers.kenteken; Alfa Sud '81; Citroën 2 CV 6 '75, Citroën GS Club '77; Datsun 120Y '74; Datsun Cherry coupé '79; Ford 1600 '78; Ford Mustang '81; Mercedes 250 autom. '80; Opel Ascona 2-liter '79; Opel Ascona 16S 5-drs. '82; Opel Commodore S met overdrive '82; Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Renault 14 TS '81; Renault 4 GTL '79; Renault 5 L '78; Simca 1100 GLS .78; Toyota Cressida '79 met gas; Volvo 66 DL '80; VW Derby '78; VW Golf diesel '79. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. LPG-INSTALL., geh. compl. (Monroe), ƒ 300,–. Achter den Hof 53, Amstenrade, na 18.00 uur.

Te k. TOYOTA Carina 1600 de L, bwj. '75, te bevr. Pr. Bisdomstr. 20, Born, 04498-51615.

Contacten/clubs

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-4924062928.

HELGA PRIVÉ Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Sonja, Tiny, Willy via **CONTACTBURO LIMBURG,** Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

PARADISO BAR ook voor u Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, vanaf 14.00 uur, 045-317032.

CLUB PRIVÉ 1. Nieuw bestuur, nieuw, bubbelbad, nieuwe meisjes open van 11 tot 23 uur v. maandag t/m vrijdag. Moderne paren avond. vrijdag en zaterdag va. 22 uur. Alleen paren worden toegelaten. Brusselsestr. 65, M'str. tel. 043-13895. Tev. meisjes gevr.

Privéclub **LA POUPÉE** Maastricht, Jodenstr. 2, tel. 043-19183. Fantastische atmosfeer. Open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Tevens meisjes gevr.

Privéclub **INTERNATIONAL,** elke dag grote echte lifeshow, één uur film + 1 uur lifeshow van 16 tot 18 uur en van 21-23 uur. Kesselskade 38, M'str. tel. 043-16710, tevens meisjes gevr.

PRIVE en escort met Gisela en Gerda, tel. 045-254842.

PRIVÉ, Inge, Tammy en Pascalle, tel. 04494-50999.

Privé-4 **ILONA,** ma. t/m dond. 12-22 uur. Prettige feestdagen, 04490-23522.

Privé in Echt. **SOFIA,** jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

Privé lifeshow **CLUB 007** Maastricht, Boschstr. 96, open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Gezellige bar met prettige bediening. Tevens assistentes en bardame gevr. 043-13485.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

NOENDA: privé 10.00-20.00 uur. Tel. 04492-4518.

CONTACTBURO LUCIE, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

L'AMOUR, bemid. discr. relex adressen dames, boys. Laagste tarief. Hrl. 045-225237.

CLUB PARIS, geopend ma t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Prov.weg 31 Noord Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

NIEUW GEOPEND. privéadres met 4 leuke meisjes, tevens escort, geopend van 10.00 t/m 24.00 uur, tel. 045-456075, b.g.g. 462182.

ESCORT-SERVICE in hotel of bij u thuis. Tel. 045-226190.

PRIVÉ, sauna, pornofilms. Entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

STATIONSTR 31 Sittard. Vertrouwd relaxadres + film, 10.00 tot 22.00 uur, ook zaterdag.

BRENDA (provéflat met video), 04494-48933, 14.00 tot 22.00 uur, meisjes gevr.

Bent u al eens in **'t POORTJE** geweest, open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

DISCREET privé in bungalow. Tel. 04490-25839.

Nieuw: privé bij **BIGGY.** 04490-20464, 12-22.30 uur.

NIEUW nieuw, exclusieve meisjes privé in bijzonder mooie spiegelkamer. Ook 's zondags. Tel. 045-721759.

Groot **OUDEJAARSPARTY** voor paartjes in Haus Diepekuhl te Aken vanaf 19.00 uur. Tel. 09-49-241-153028. 3 min. van speelcasino Aken.

ESCORTSERVICE. Nieuw! Melanie + Susi bezoeken u thuis en in hotel. Natuurlijk discreet. Van 16.00 tot 04.00 uur. Ook 's zondags. Tel. 04750-22109.

Opgelet! As. vrijdag oudejaarsavond houden wij op ons 17de eeuwse landgoed een grandioze **SYLVESTERPARTY** voor goeduitziende paren. Tevens overnachtingsmog. Bel voor inf. tel. 04754-5452.

Niuew! **MARIANA.** Tel. 045-726574.

Privé **MARJO.** Maastricht, tel. 043-17081.

CLUB LA FERME, Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur. Weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts.

KARIN en vriendin. Escort komen bij u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel, tel. 045-222802.

Privé nieuw. **BABETTE,** Sindy en Vera. Tel. 04402-4689, ass. gevr.

VIDEOCLUB Beek, Stationsstr. 9. Fijn filmprogr., leuke bediening, 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A. Fijn filmprog., leuke bediening, ass. gevr. Tel. 045-718067.

ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis, natuurlijk 045-222919.

NIEUW Privé bij Biggy, 04490-20464, 12-22.30 uur.

PATRICIA, Cindy, Nathalie, Francine, Sofie en Faty willen u ontvangen in de Puck club, privé, Rijksweg 228, Rijckholt (Gronsveld) en bieden u sauna, films, op groot scherm en shows. Geopend ma. t/m vrij. van 11.00 tot 23.00 uur en 's zaterdags van 11.00 tot 18.00 uur. Vrijdag 31 december gesloten.

Privé **CONNY**, eerlijk, goed, niet duur. Event. liveshow van 12.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-451530.

PRIVÉ-ESCORTSERVICE voor dag en nacht: 045-726821.

HALLO. Ik ben er weer, net terug van vakantie. Joyce. Tel. 04750-25089.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

Privé bij **MARGO,** vanaf 11 uur, tel. 04494-52758.

Heren, U voelt zich discreet en wel bij **MARYBELLE.** Van 14.00 tot 23.00 uur. Tel. 04492-4191.

ESCORTSERVICE Anita + Gerda bezoeken u thuis of in hotel. Tel. 045-455778, ook weekends.

PRIVÉ EN ESCORT. Lifeshow Rika en Bianca. Ook weekends. Tel. 045-226980.

PRIVÉ, ESCORT, lifeshow, betrouwbaar en discreet. Tel. 045-461457. Ook weekends.

ESCORTSERVICE, lifeshow bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

CONTACTBURO KERKRADE, bemid. vertr. adr. gunstig tarief. Tel. 045-461970.

ALLEEN?? Bel meteen 045-227178. Ook weekends. Nieuwe escortservice.

PRIVÉ nieuw Linda, Claudia en Lotty, tel. 043-18321.

EXCLUSIEF privéhouse met 3 charmante hostesses, Kleine Gracht 9a, M'str. Tel. 043-18321.

PRIVÉ in Geleen, Debby van ma. t/m vrij. van 11.00 tot 19.00 uur, tel.: 04494-41454.

CLUB PRIVÉ NO. 2 ve[...] niging onbetwistbaar [...] beste. Verkozen door [...] Franse pers als een van [...] mooiste huizen van Ned[...] land. Provincialeweg [...] Reijmerstok, tel. 044[...] 2186. Weg Maastr.-Va[...] afslag Noorbeek.

SARINA, Rosie va[...] 12.00 uur. Tevens [...] voorspoedig '83. [...] 04402-9389.

KATJA voor een geze[...] uurtje bij u thuis. Tel. 0[...] 422564.

LA COMPARSA Vaesra[...] 37, gem. Nuth, tel. 0[...] 241592 incl. verw. zwe[...] bad, solarium, sauna, [...] vé. Geopend van 11.00 [...] 20.00 uur. Bar van 20[...] tot 3.00 uur.

Nieuw **RITA.** Tel. 0[...] 423958. Vanaf 11.00 u[...]

River Side Club geop. [...] 3 jan. Wenst u een succ[...] vol '83. Wij vragen nog [...] **SISTENTES.** Hoog ga[...] tieloon mogel. Dijk 2 [...] en Laak, E9 afsl. Echt, [...] 04755-1854.

ANGELA + SYLVIA [...] zoeken u thuis of in ho[...] Tel. 043-625626.

PRIVÉ bij Nelly, Sjanny [...] Sindy. Tel. 045-711378.

VIDEOCLUB Ubach [...] Worms, Marktstr. 2B, [...] 045-323062. Meis[...] aanw., wenst al haar cli[...] tèle een succesvol 19[...] Geop. v. maand. t/m zat. [...] 12 t/m 23 uur, entree ƒ 2[...] p.u. Hapje en drankje [...] Steeds nieuwe sexfil[...] aanw.

Privé bij **ANITA** met vid[...] Ook zat. Tel. 045-3525[...]

Diversen

Speciaalzaak FRAN[...] KACHELS, goed en go[...] koop. Tel. 04459-1638.

Voor professioneel [...] DEOWERK: film- en vid[...] Bob Jansen, Schimm[...] 04404-1526.

Org. WAARZEGKA[...] TEN van mad. Lenorm[...] met compl. beschrijvi[...] ƒ 11,95, incl. rembou[...] 04498-54510.

ED, bel 085-434175 voor [...] spraak.

Welke MILITAIR [...] maandagmorgen 3 [...] naar Bergen op Zoo[...] Tel. respons 04492-2842[...]

Antiek

Een heel jaar gezocht en niet gevonden, kom dan de laatste dagen van het jaar binnen bij antiekhandel WIJSHOFF B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Ma. gesl. 3000 m2 toonzalen.

Antieke eiken 2-drs. BROODKAST, geheel gepint m. legplanken en lade, afm. 1.60 x 2.00 mtr. Vr.pr. ƒ 2750,–. Tel. 045-322179.

ANTIEKHANDEL Simons biedt aan een groot assortiment meubels. O.a. eiken slaapkamers, hoekkast, strakke en bewerkte kasten, piano's, lampen en veel kleingoed. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437, Dorpstr. 45a, Nuth, t.o. kerk.

INLIJSTEN, restaura[...] van schilderijen, bordu[...] werken etc., tevens [...] maten schilderslin[...] voorradig. Kunsthan[...] inlijsterij Hub Vleug[...] Einderstr. 40, Kerkra[...] tel. 045-455770.

Te k. wegens overk[...] pleet 27 antieke wan[...] gels 13x13 cm, verschil[...] de bijbelse voorstelling[...] ± 1700, 4 antieke sch[...] rijen, 1 antieke He[...] staande klok kersenh[...] hoogte 2.33 mtr. Tel. 0[...] 441826.

INTERART, Irmstr. [...] Simpelveld, biedt a[...] strakke antieke meube[...] van z. goede kwalit[...] groot assortiment, tel. 0[...] 443161.

Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. v.a. '74 t/m '78, beslist hoogste prijs en vrijw. bew. Tel. 045-458239. Defect of schade geen bezwaar.

Toyota COROLLA '77, ƒ 2.850. Laanderstr. 26, Heerlen (tegenover de kerk).

VW-KEVER, 68.000 km, sportw., zeldz. mooi. ƒ 3.650. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. BMW 2002, bj. '74. Pr. ƒ 1.550. Tel. 045-225930.

MERCEDES-BENZ 280 S automaat, bwj. '80, 1e eigen., zilverbl.metall., airco., anti-blokk.systeem, getint glas, sportvelgen, Pullman-bekleding. radio-/cassetterec., alarmsyst., armsteun. Elke gewenste keuring toegestaan. AGAM Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen. 045-414646.

FORD Granada 2.1 GL diesel, bwj. '80, 1e eigenaar, kl. goudmetall., sch.dak, radio. Elke gewenste keuring toegestaan. AGAM Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen, 045-414646.

AUSTIN Allegro 1300 spec., bwj. '79, 1e eigen., zilvergrijsmetall., LPG-install., radio. AGAM Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen, 045-414646.

MERGEDES-BENZ 280 S automaat, bwj. '80, 1e eigen., zilvergroenmetall., elektr. schuifd., centr. vergr., getint glas. Elke gewenste keuring toegestaan. AGAM Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen. 045-414646.

Weg. omst.h. te k. zeer mooie FORD Escort RS 2000, '78, kl. wit met log, vele acc. Te bevr. Bovenstr. 14, Limbricht, tel. 04490-11528 na 16.30 uur.

Te k. Opel Manta BERLINETTA '77. Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

Te k. CITROËN GS X2 type '76, nwe. accu, uitlaat, remmen, i.z.g.st., weinig gelopen. Event. inr. mog. Heerlerweg 80, Voerendaal.

Te k. RENAULT 4 bestel, bwj. '77 100% i.o., ƒ 1500,-, groen. Paardestr. 59, Sittard, 04490-26530.

SLOOPAUTO'S gevr., tev. schadeauto's v.a. ƒ 25,- tot ƒ 500,-. 04744-1981.

Te k. BMW 2800 en Mazda 818 op gas, bwj. '77, inr. mog. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. weg. omst., zeldz. mooie MAZDA 929 S Hardtop coupé, nw. type 1977, mooie prijs. Silstraat 49, Sittard.

Rent a Car mobielen met Bovag-garantie: BMW 728 I '81 alle extra's; BMW 525 '78 nieuw staat, 1ste eigen.; Honda Prelude 3x '80, '80, '81, aut.; Talbot Solara '81 aut. 18.000 km; Alfa Gullietta Luso '81 zwart; Pontiac Formula '78, iets aparts; Toyota Tercel coupé '80. Kromstr. 41, Sittard. Tel. 04490-10655.

Te k. FORD Taunus 1,6, L. '78 met gas, vr.pr. ƒ 5600,–, tel. 045-413255.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '76, pr. ƒ 3750,-. Emmastr. 55, Hoensbroek.

Te k. TALBOT 1308 GT, bwj. 1976, i.g.st. koopje, Akerstr. 170, Kerkrade-W. Tel. 045-412979.

BMW 302/6 M '79, resedagroenmetallic, alum. sportvelg., stereo, mistl. Perf. staat. ƒ 14.750. Aral Susteren, 04499-1632.

Te k. Opel KADETT Caravan, bj. maart '81, kl. rood, km-st. 47.000, nwe band. Pr. n.o.t.k. 04493-1063.

MERCEDES BENZ 280 automaat, bwj. '81, d.blauwmetal., elektr. schuifd., getint glas, centr. vergr., hoofdst. achter, armsteun, sportvelgen, radio. AGAM Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen. 045-414646.

PEUGEOT 604 TI, bwj. '79, 1e eigen. beigemetall., met bruin leder bekled., elektr. ramen en schuifd. Elk gewenste keuring toegestaan. Agam Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen, 045-414646.

MITSUBISHI Galant 1600 GL, bwj. '79, 1e eigen., kl. zilvergrijs, AGAM Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, Heerlen, 045-414646.

Smeets auto's

60 gebruikte auto's, uiterst scherp geprijsd, Auto Smeets, Akersteenweg Heer-Maastricht. Bij Kennedybrug.

Te k. VW GOLF, bwj. '74, inr. mogel. Caumerweg 38, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. CITROËN GS Club, bwj. '77, m. LPG, inr. mogel. Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Heerlen.

ASCONA 1.6 '75 met LPG, Jan Campertstraat 24, Heerlen-Molenberg.

Te k. excl. FORD Mustang Ghia autom., m. LPG-inst., stero, kl. zwart met beige, Landau-dak, nwe. model '80, vr.pr. ƒ 12750,-. Zeer aparte auto, inr. event. mog. Te bevr. 045-322179, ANWB-keuring toegest.

AUDI 80 ƒ 4900,–, Citroën GS club ƒ 4500,–, Datsun cherry bestel ƒ 2900,–, Fiat Ritmo 65 L, gas ƒ 6900,–, Ford Escort 1300 ƒ 2900,–, Ford Taunus car. 1600 ƒ 1500,–, Opel Rekord ƒ 4900,–, Peugeot 104 ƒ 4950,–, Volkswagen Golf diesel ƒ 8900,–, Renault 4 TL oranje ƒ 4500,–, Renault 4 GTL, ƒ 6500,–, 4 F6 bestel ƒ 1900,–, 5 TL ƒ 2000,–, 5 TL '78, ƒ 5950,–, 5 GTL ƒ 5900,–, 5 TS zwart alpine bumper ƒ 8950,–, Renault 16 TX ƒ 5900,–, Renault 20 TL gas ƒ 8900,–, Renault 20 TS '79, 60.000 km, vanaf ƒ 7950,–, 18 TS vanaf ƒ 4950,–, Auto Smeets, Maastricht, Akersteenweg, Heerlen-Maastricht, inruil, financiering mogelijk.

Autoruit stuk??? Lekt uw autoruit?? Dag- en nachtservice. INTERAUTOGLAS, 04490-11235, Geuweg 44, Sittard.

Automatic HONDA Prelude bj. '80, kl. zwart veel extra's km.st. 33.000, in st.v.nw.; Renautl 18 bj. '80 van 1e eigen., gas kl. rood, in st.v.nw.; Ford Taunus 1600 L 5-drs. luxe stationcar bj. '79 van 1e eigen., in st.v.nw.; Ford Taunus 1600 L 4-drs., bj. 10 mnd. 1978 groenmetall. in st.v.nw.; Citroën LN bj. '78 zeer zuinige driedeurs auto, i.st.v.nw. ƒ 4500,-; VW Golf bj. '75, i.st.v.nw. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom, tel. 045-226829, na 19.00 uur. 045-418856.

Te koop MAZDA 1300 '74, ƒ 750,-. Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

Te k. SIMCA Chrysler 1307 GLS (okt. '76), 5-drs., trekh., loopt 1-14, mooie wag. ƒ 1850,–, tel. 04490-10548.

Te k. mooie PASSAT, nieuw type, '75, pr. ƒ 1350,–. Keizerstr. 34, Heerlen, na 18.00 uur tel. 712497.

Te k. VOLVO 343 DL, in z.g.st., bwjr. '79, tel. 045-258274. Margrietstr. 8, Schinveld.

Te k. MOTORBLOK voor Lancia Beta 1600, ± ƒ 200,-. Hazenkampstr. 127, Brunssum. Tel. 045-254139.

Te k. voor de liefh., zeer exclus. SAAB 99, 2.0 LE 4-drs., '73 met LPG-inst., dikke bumpers, radiocass. (duurste uitv.), zeldz. mooi, ƒ 2750,– v. afspr., tel. 04490-10548.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 29 december 1982 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Poem



● Er zijn twee mogelijkheden: of je gaat weg tussen Kerst en Nieuwjaar, of je blijft thuis. Er opuit trekken heeft natuurlijk voordelen. Het avontuur trekt je beleeft iets; thuisblijven kan langdradig zijn vooral als het buiten miezerig en vies weer is. Maar op vakantie gaan en tot wanhoop gebracht worden kan ook. De mevrouw op de foto kan in ieder geval niet meer op haar benen staan en heeft een transportband voor koffers op het vliegveld van Omaha in Amerika maar uitgekozen om te gaan slapen. Het vliegveld moest gesloten worden vanwege een hevige sneeuwstorm. Nee dan liever thuis bij de kachel.!

Hulp(2)

● Mevrouw Daemen van de Adenauerstraat in Brunssum heeft haar krat terug. U weet wel gisteren schreven we in deze kolom dat één of andere onverlaat een lege krat die genoemde mevrouw bij de deur had gezet, had meegenomen. Nu zo'n onverlaat was het nu ook weer niet, want gistermiddag stond hij met de krat aan de deur bij mevrouw Daemen. Hij had de krat zien staan met wat oudijzer en had gedacht dat het hele zaakje klaar stond voor het 'grof vuil'. Gisteren las hij in de krant de ware toedracht met als gevolg dat hij dus bij mevrouw Daemen de zaak in orde heeft gebracht. Eind goed, al goed en dat is toch prettig zo tegen het einde van dit jaar.

Verslag

● Gisteren kregen wij het jaarverslag van het Centrum voor Maatschappelijk Werk in Heerlen. „Verhip" zult U denken, „dat is nog eens vlug; het jaar is nog niet voorbij of het jaarverslag ligt al klaar". Mis: het jaarverslag handelt namelijk over het jaar 1981 en dat is al ongeveer een jaar voorbij. Niets ten nadele van het Maatschappelijk Werk want dat is een instelling waar we eerbied voor hebben, maar een jaarverslag dient zo snel mogelijk na de jaarwisseling op de tafel te liggen anders heeft het geen zin meer, tenminste niet meer in actuele zin. Voor het archief blijft zoiets waardevol. Dus....eens kijken wie ons na 1 januari het eerste jaarverslag over 1982 toezendt. Die instelling, stichting of vereniging krijgt van ons een een eervolle vermelding.

Spandoek 4

● Enige tijd voordat de Kerstmarkt in Heerlen een aanvang nam, deden wij u in deze kolom kond van de merkwaardige belevenissen van twee mannen die de aankondigingsspandoeken van voornoemde markt ophingen. Nou, die belevenissen hebben een vervolg gekregen toen beiden dezer dagen de spandoeken weer verwijderden. Bij het ophangen van het spandoek op het viadukt over de Welterlaan had, zoals u zich wellicht herinnert, een wegenwachter de hele Heerlense politie gealarmeerd omdat hij dacht dat er zelfmoordpogingen werden ondernomen. Diezelfde wegenwachter zag gisteren weer twee mannen „bezig" op de brug, maar wijs geworden ging hij eerst ter plekke poolshoogte nemen van de activiteiten. En daar herkende hij beide „zelfmoordenaars" terstond. Handen werden geschud, er werd nog eens goed nagelachen en de wegenwachter zei ook gewaarschuwd te zijn voor volgend jaar. Nou hopen wij maar dat hij de rest van het jaar wel een goed oogje houdt op eventuele echte zelfmoordenaars.

Toch nog veel argwaan in Eygelshoven

Omwonenden maken afspraken met leiding recyclingfabriek

KERKRADE – De buurtraad Kom, Waubacherveld, Kommerveld in Eygelshoven vindt het nog steeds jammer dat de Recycling Maatschappij Limburg (RML) de verwerkingsfabriek van onder meer bouw- en sloopafval, mijnsteen enzovoort gerealiseerd heeft op het voormalige mijnterrein van de Julia in Eygelshoven. Zij hadden liever gezien dat de fabriek op het industrieterrein Dentgenbach in Kerkrade was gebouwd. Een verzoek van de buurtraad aan Gedeputeerde Staten de recyclingfabriek in Eygelshoven te sluiten werd enkele maanden geleden afgewezen.

De buurtraad en enkele bewoners aan de Rimburgerweg en St. Hubertusstraat, nabij de recyclingfabriek, zijn niet zo zeer tegen een maatschappij die afbraak-produkten verwerkt en zeker niet tegen werkgelegenheid. De bezwaren waren meer gericht op de ligging, lawaai en luchtverontreiniging, eventuele giftige stoffen in bouw- en sloopafval die het drinkwater zouden kunnen verontreinigen en de verkeersoverlast.

Beloften

Inmiddels hebben twee gesprekken plaatsgevonden tussen de buurtraad en mensen van RML. Afgesproken is dat voortdurend gecontroleerd wordt op giftige stoffen. Er worden monsters genomen die door TNO en Introm worden geanaliseerd. De silo's zijn weliswaar niet overdekt, maar worden steeds nat gehouden, ook bij droog weer, wind en in de weekeinden. Om de geluidsoverlast achter de aangrenzende woningen te bestrijden, wordt er een geluidswal gebouwd. Bovendien werd door RML geluidsarmere apparatuur aangeschaft dan aanvankelijk de bedoeling was. De wegen op het terrein zullen regelmatig worden schoongemaakt, zodat de vervuiling van de straten in de omgeving zoveel mogelijk beperkt blijft.

„Na de beloften die ons gedaan werden, hebben wij goede hoop dat het allemaal wel mee zal vallen," laat de buurtraad weten. Het is niet uitgesloten dat begin februari belangstellenden de modernste fabriek in Europa kunnen bezichtigen.

Hoensbroekenaar veroordeeld

MAASTRICHT – Een inwoner van Hoensbroek is door de Maastrichtse politierechter veroordeeld tot een geldboete van 1250 gulden en een verbod om gedurende zes maanden in de weekends een auto te besturen. De man was in mei van dit jaar betrokken bij een ongeval op de Mgr. Nolensstraat in Hoensbroek. Bij dit ongeval verloor een bejaarde dame het leven.

Een onderzoek wees uit, dat het bloed van de man ten tijde van het ongeval een alcoholgehalte van 1,73 promille bezat. Bij de uitspraak van het vonnis vermeldde politierechter mr. J.Wijnen met nadruk dat de verdachte niets verweten hoefde te worden bij dit dodelijk ongeval.

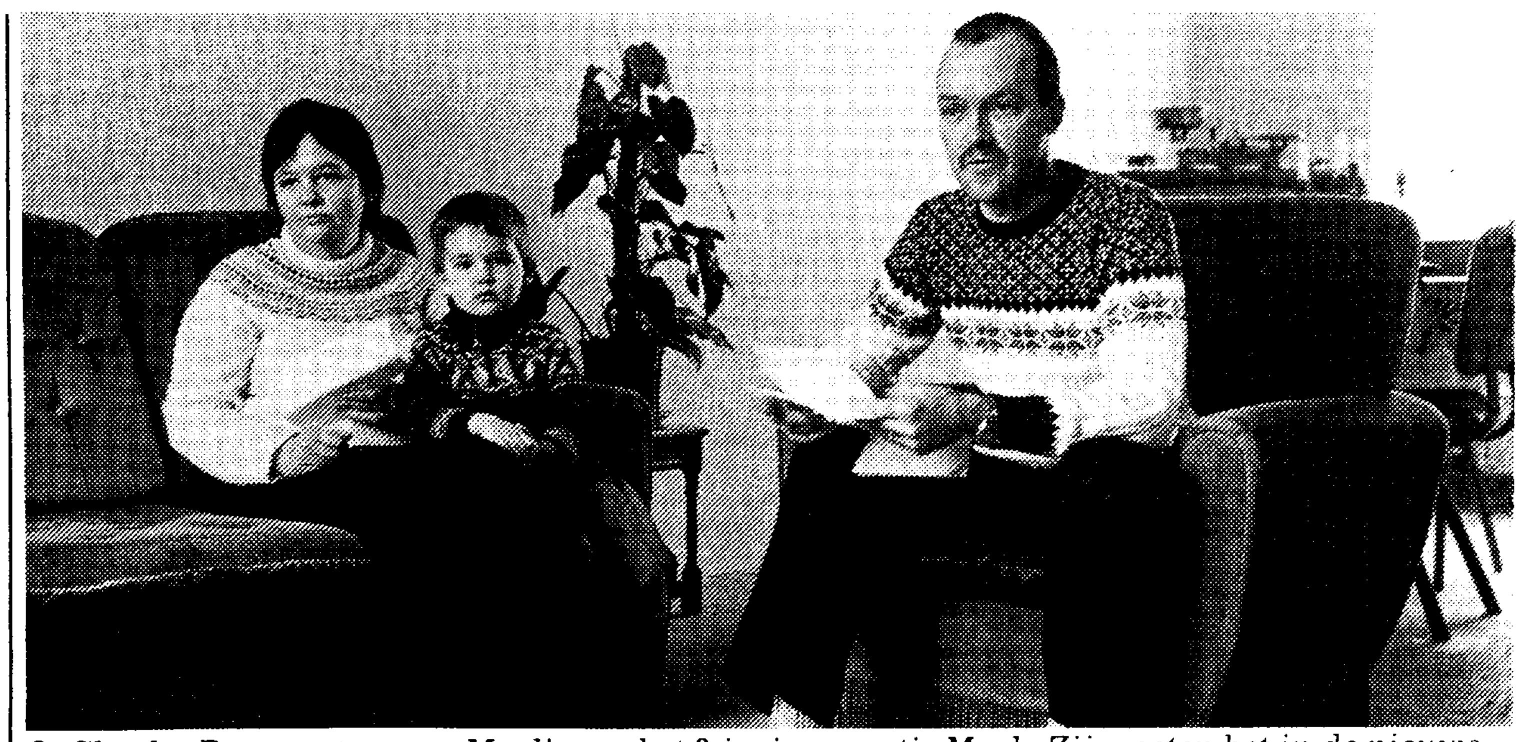
Zijn inziens zou de aanrijding ook zonder gebruik van alcohol zijn geschied.

Evenals de raadsman van de verdachte, achtte hij de man ernstig gestraft doordat hij bij dit tragische ongeval, dat gebeurde tijdens een hevige regenbui, betrokken was.

Inbraken in Hoensbroek

HEERLEN – In een woning aan de Weijenbergstraat in Hoensbroek hebben onbekenden ingebroken en een videorecorder, radio-cassetterecorder, bandrecorder en dertig videobanden meegenomen. De totale schade bedraagt ongeveer 6000 gulden.

Uit een woning aan de Demstraat in Hoensbroek werd gisteravond een stereo-installatie ter waarde van 1500 gulden gestolen. De dief kwam binnen door het bovenlicht van de achterdeur open te breken.



● Charles Boon met vrouw Marlies en het 3-jarige zoontje Mark. Zij moeten het in de nieuwe woning voorlopig zonder vloerbedekking en gordijnen stellen.

Rechtzaak tegen woningvereniging Brunssum

„Ik werd gedwongen f 2300,- te betalen

BRUNSSUM – De 31-jarige Charles Boon uit de Heulenderstraat 54 in Brunssum, spant een rechtszaak aan tegen de Woningvereniging Brunssum. Hij wil langs deze weg een deel van de rond 2300 gulden terugvorderen, die hij in opdracht van de woningvereniging heeft moeten betalen voor herstelwerkzaamheden aan zijn voormalige flatwoning aan de Rembrandtstraat 8. De verhuizing vond plaats op medische indicatie van de GMD vanwege de zieke zoon Boudewijn.

Van de gemeente Brunssum ontving Boon, die zelf invalide is en een WAO-uitkering geniet, 3000 gulden voor het aankleden van zijn nieuwe eengezinswoning.

Verreweg de grootste hap van dit bedrag ging echter naar het herstel van de oude woning, zodat het gezin Boon met twee kinderen nu in grote financiële moeilijkheden is geraakt en het in de woning aan de Heulenderstraat zonder voorzieningen als vloerbedekking en gordijnen moet stellen.

„De woningvereniging Brunssum heeft geld geroken. Min of meer met het geweer in de rug ben ik ertoe gedwongen die 2300 gulden uit te trekken, anders kreeg ik de sleutel voor het nieuwe huis niet. Ik heb van die 3000 gulden zaken moeten bekostigen, zoals het aanbrengen van een trapleuning en enkele deuren die ik nooit in de flat heb aangetroffen. Ik had dit helemaal niet moeten betalen, maar de zaak raakte in een stroomversnelling, waardoor ik het overzicht verloor. Als ik dit allemaal had geweten, waren wij mooi in die flat blijven zitten. Want Boudewijn, waar het in de eerste plaats om gaat, hebben wij nu bij andere mensen moeten onderbrengen, omdat wij hier op de koude betonnen vloer en zonder gordijnen moeten wonen en dat is voor hem funest", meent Charles Boon.

De 31-jarige hartpatiënt gelooft niet dat het de bedoeling is geweest van de gemeente en de GMD om de 3000 gulden te laten opslokken door de Woningvereniging Brunssum. „Ik heb al veel gehoord over de vreemde praktijken van deze woningvereniging, maar nu heb ik het aan den lijve ondervonden. Zelfs op de gemeente werd gesproken over een grof schandaal", vertelt Boon. Als advocate heeft hij mr. Van Beek-Zanders in de arm genomen. Zij zegt uit eigen ervaring te weten hoe slecht de toestand van de flatwoning aan de Rembrandtstraat 8 was toen Charles Boon erin trok, omdat zij jaren geleden een zaak had met de vorige bewoners van de flat. „Boon moet de flat verlaten in de staat, waarin hij die heeft betrokken en hoeft geen verfraaiingen aan te brengen. Deze hele affaire is erg triest. Boon heeft zich laten intimideren door de woningvereniging", aldus de advocate.

Akkoord

Een woordvoerder van de Woningvereniging Brunssum gelooft dat Charles Boon zich met het aanspannen van een juridische procedure zelf in de vingers snijdt. „Hij was erbij toen de opzichter het pakket aan herstelwerkzaamheden opstelde en is daarmee akkoord gegaan. Het was een goede woning, met deuren en al, en in die staat moet hij het pand verlaten. Dat heeft hij geaccepteerd toen hij jaren geleden via een woningruil in de flat kwam", aldus het commentaar van de woningvereniging.

In gemeente Kerkrade

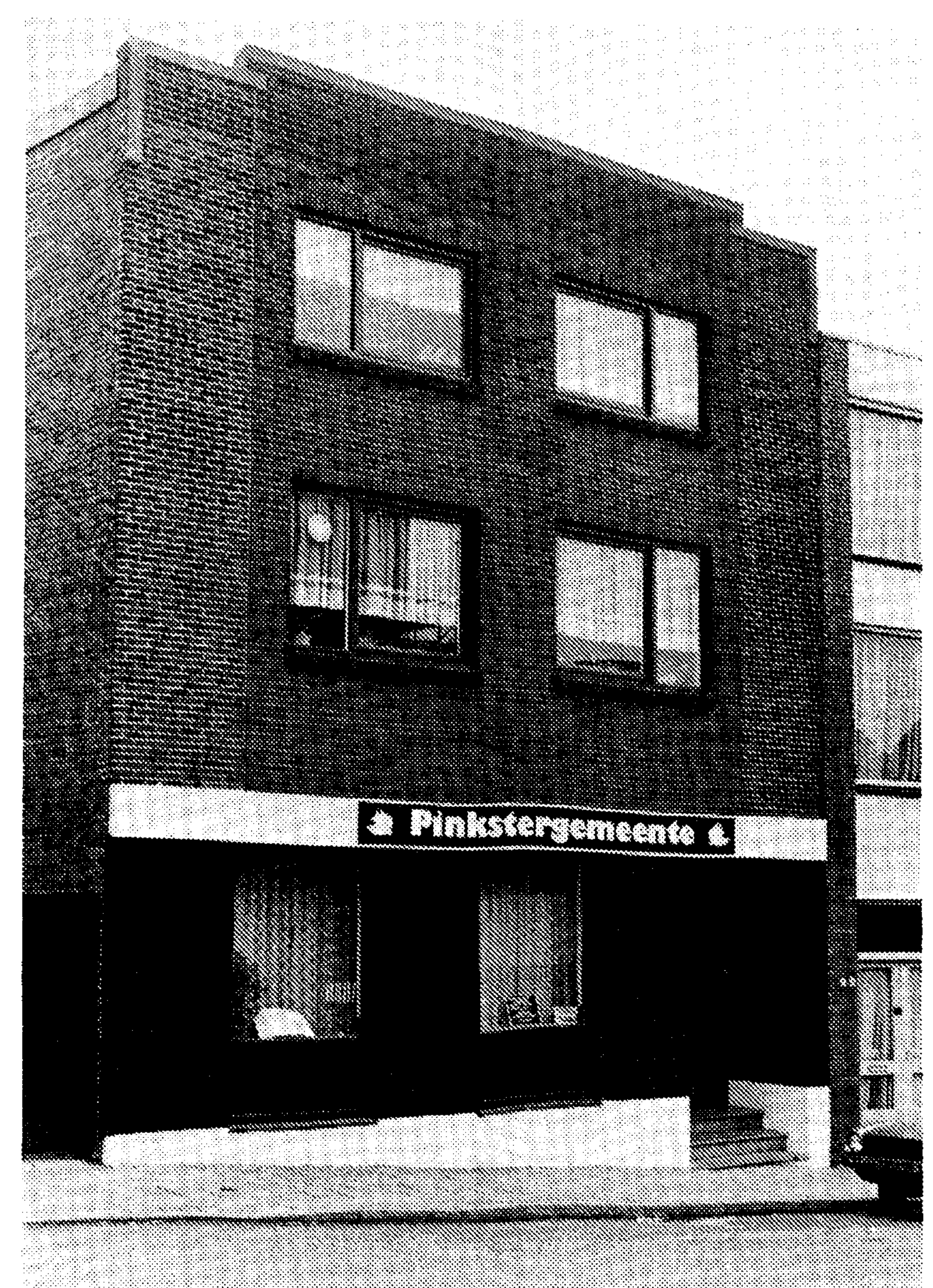
Aantal bezwaren tegen heffing OG-belasting valt reuze mee

KERKRADE – De stroom bezwaarschriften tegen de heffing van de onroerendgoedbelasting in de gemeente Kerkrade, vooral vanuit de wijk Eygelshoven, is uitgebleven. Bij de gemeente zijn tot nu toe slechts een tiental bezwaren binnengekomen. De bezwaren zijn meestal gericht tegen de te hoge taxatiewaarde van de woningen.

De bewoners van Eygelshoven werden na de herindeling voor het eerst geconfronteerd met de OG-belasting van de nieuwe gemeente Kerkrade. Aangezien in Eygelshoven in 1975 voor het laatst een taxatie van de woningen had plaatsgevonden, ontvingen de meesten op het eind van dit jaar na de hertaxatie een aanslag die soms vijftig tot zestig procent hoger was dan voorheen. „De eerste reactie was 'Hoe is zoiets mogelijk'. Maar wanneer de mensen door ons meer achtergrond-informatie kregen toegespeeld, krijgt men steeds meer begrip voor de situatie," aldus een woordvoerder van de gemeente. „De voormalige gemeente Eygelshoven heeft het probleem steeds vooruitgeschoven. Sinds 1975 heeft geen taxatie meer plaatsgevonden. De meesten vergeten dat in de jaren 1975 tot 1978 de waarde van de huizen bijna verdubbeld zijn. Wij als gemeente kunnen het niet maken dat hetzelfde huis in oud-Kerkrade en Eygelshoven verschillend worden aangeslagen.

De mogelijkheid om de OG-belasting maandelijks te innen, is tijdens de begrotingsbehandeling door wethouder Jan van Leeuwenstein ontzenuwd. „De gemeentewet laat dit niet toe," zei de wethouder van Financiën. „Bovendien mag de gemeente de belasting niet innen. De rijksbelastingdienst is belast met de verzending van de aanslagbiljetten, inning van de bedragen en verdere invordering."

De termijn voor het indienen van bezwaarschriften tegen de OG-belasting is echter nog niet verstreken. Vooral de buurtraden in Eygelshoven hebben via een rondschrijven de bewoners geattendeerd op de mogelijkheid te protesteren tegen de taxatiewaarde van hun woning. De buurtraden treden dan ook op als bemiddelaars. De bewoners kunnen namelijk de bezwaarschriften bij de buurtraden inleveren. De collectieve inlevering van al deze bezwaarschriften is door de buurtraden nog niet geschied.



● Het gebouw van de Pinkstergemeente aan de Heisterberg.

„Een groeiende geloofsgemeenschap"

Pinkstergemeente gaat uitbreiden

HOENSBROEK – De Pinkstergemeente in Hoensbroek is van plan haar gebouw aan de Heisterberg uit te breiden. „Wij zijn een groeiende geloofsgemeenschap, steeds meer mensen bezoeken onze bijeenkomsten, we hebben meer ruimte nodig en daarom willen we uitbreiden", aldus de leider van deze geloofsgemeenschap de heer A. Bouwman uit Heerlen. Een aanvraag voor de vergunning is inmiddels ingediend bij de gemeente Heerlen. Aangezien uitbreiding van het gebouw eigenlijk niet wordt toegestaan door het bestemmingsplan is er een voorbereidingsbesluit nodig. De gemeenteraad zal zich hierover buigen in de vergadering van 4 januari volgend jaar.

Vanaf 1954 kent de Oostelijke Mijnstreek een Pinkstergemeente. Aanvankelijk kwam de groep bijeen in Treebeek. In de jaren '67/'68 kreeg men de beschikking over het centrum aan de Heisterberg. Momenteel telt de gemeente 160 leden. „Dit zijn doopleden, mensen die op grond van hun geloof als volwassenen zijn gedoopt. Maar onze diensten worden ook bezocht door een groot aantal bezoekers – veel jeugd en ook kinderen – er is een toenemende belangstelling voor onze geloofsgemeenschap te constateren. De zaal wordt te klein en daarom willen we de oprit naast het gebouw en een strook van vijf meter achter het gebouw, erbij trekken. Zodoende kunnen we de zaal groter maken en uitbreiden tot een capaciteit van 400 mensen", aldus Bouwman.

Als alles gunstig verloopt kan in het voorjaar van 1983 begonnen worden met het werk. De Pinkstergemeente heeft er nog geen kijk op hoeveel de uitbreiding precies gaat kosten.

Groene Kruis

Ook de Regionale Vereniging van het Groene Kruis te Hoensbroek heeft een plan ingediend bij de gemeente Heerlen, namelijk voor de uitbreiding van het wijkgebouw aan de Koestraat. Ook in dit geval is de uitbreiding eigenlijk in strijd met het bestemmingsplan, maar ook hier wil de gemeente een voorbereidingsbesluit nemen om de uitbreiding toch mogelijk te maken. „In beide gevallen bestaat uit stedebouwkundig oogpunt geen bezwaar tegen uitbreiding" aldus de gemeente.

Bal op nieuwjaarsdag

Corneliushuis wordt gebruikt

HEERLERHEIDE – Op de avond van nieuwjaarsdag zal het spiksplinternieuwe gemeenschapshuis van Heerlerheide, het Corneliushuis, voor het eerst in gebruik worden genomen. De koninklijke fanfare St. Joseph en de kunstwielrijdersvereniging De Heidebloem houden dan een nieuwjaarsbal om half negen begint. Het bal kan tevens worden beschouwd als de jaarlijkse festiviteit voor leden, vrienden en donateurs van beide verenigingen. Voor deze bijzondere gelegenheid is het 17 personen sterke orkest De Bergdorfer Kapelle uitgenodigd.

Winkeldief aangehouden

HEERLEN – De Heerlense gemeentepolitie heeft gistermiddag in een zaak aan het Homerusplein een 53-jarige Rotterdammer wegens winkeldiefstal aangehouden. Hij rekende aan de kassa enkele kleinigheden af, maar „vergat" een hoeveelheid levensmiddelen ter waarde van 152,80 gulden te betalen. Nadat tegen de man proces-verbaal werd opgemaakt, is hij weer op vrije voeten gesteld.

Aan de Putstraat in Kerkrade

GS akkoord met bouw kapsalon

KERKRADE – Gedeputeerde Staten van Limburg hebben de heer C. de Hoon tegen de bouw van een kapsalon naast zijn woning, ongegrond verklaard. De Hoon meent dat zijn woning in waarde vermindert en er niet genoeg licht meer binnenkomt, als zijn buurman, de heer W. Marx een kapsalon aanbouwt. De gemeente Kerkrade had al de nodige maatregelen genomen om de aanbouw mogelijk te maken. Tegen die beslissing had De Hoon bezwaar aangetekend. GS vinden dat genoeg waarborgen zijn ingebouwd in de normale wetsgang, zodat aan de belangen van De Hoon wordt tegemoet gekomen. Als De Hoon toch vindt dat hij schade lijdt, kan hij altijd nog een schadevergoeding vragen aan de gemeenteraad van Kerkrade, schrijven GS.

Genealogische Vereniging in Heerlen bijeen

HEERLEN – De afdeling Zuid-Limburg van de Nederlandse Genealogische Vereniging houdt donderdag 20 januari om 20 uur in het Thermenmuseum in Heerlen een contactavond. Op deze avond kunnen ervaringen worden uitgewisseld.

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden plotseling van ons heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Zef Leblanc

echtgenoot van

Maria Schouteten

op de leeftijd van 83 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **M.A. Leblanc-Schouteten**
Heerlen: **Pierre en Mia Prevoo-Leblanc kinderen en kleinkinderen**
Hoensbroek: **Arie en Gerda Ten Lohuis-Leblanc en kinderen**
Geulle: **Ben en Mientje Cox-Leblanc en kinderen**
Hoensbroek: **Jo en Sophie Leblanc-Totarski en kind**
Simpelveld: **Piet en Kitty Leblanc-Backbier en kinderen**
Hoensbroek: **André en Mientje Leblanc-v.d. Schaar en kinderen**
Familie Leblanc
Familie Schouteten

6431 JR Hoensbroek, 28 december
Nieuwenhofstraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 31 december om 10 uur, in de parochiekerk van St. Joseph te Passart-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Donderdag a.s. om 19 uur, avondwake in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheidnemen van 14-15 uur en van 19-20 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbaar, dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, is na een leven van zorg en aandacht voor allen, die haar dierbaar waren, van ons heengegaan onze goede moeder en oma

Wilhelmina Berkel

weduwe van

Jogchem Kattemölle

in de gezegende ouderdom van 88 jaar.

Heerlen: **J. Kattemölle**
J.M.P. Kattemölle-van Zon
en haar kleinkinderen

Houthem, 28 december 1982
Huize „Avondvrede", Meerssenderweg 24
Corr.adres: Beneluxlaan 15, 6414 GR Heerlen

Op vrijdag 31 december om ongeveer 14.30 uur willen wij haar naar haar laatste rustplaats brengen op de algemene begraafplaats te Kaalheide, Kerkrade-West.

Vooraf zal een gedenkdienst worden gehouden in Huize „Avondvrede" welke aanvangt om 13.30 uur.

U kunt afscheidnemen van moeder in de rouwkamer Timmermans, Volderstraat 22 Meerssen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd om haar heengaan, doch dankbaar voor alles wat zij voor ons deed, delen wij U tot ons groot verdriet mede, dat na een geduldig gedragen ziekte van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der zieken onze lieve dochter

Marlies Rams

geb. 1-5-1946
overl. 27-12-1982

Familie L.H. Rams-Thielen
en familie
Herbert

5768 RH Meijel, 27 december 1982
Katsberg 16.

De eucharistieviering vindt plaats op donderdag 30 december a.s. om 11.00 uur in de kerk van Petrus en Paulus, Kerkplein 3 te Schaesberg, daarna begrafenis op het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst aan de kerk.

Geen condoleren.

---

†

In dankbaarheid voor alles wat zij voor ons heeft betekend geven wij kennis dat heden op 93-jarige leeftijd in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade van ons is heengegaan, gesterkt door de H. Sacramenten, onze lieve schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster en tante

Maria Elisabeth Langen

weduwe van

Johann Joseph Alexander Ramaekers

Wij bevelen haar ziel in Uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie
Kerkrade: **H. Ramaekers-Lataster**
J. Ramaekers
M. Ramaekers-Jacobs
Jacqueline en verloofde Sandra
E. Quaedflieg-Ramaekers
J. Quaedflieg
Ineke en verloofde Jos
Fam. Langen
Fam. Ramaekers

6461 HW Kerkrade, 27 december 1982
Erpostraat 13

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op vrijdag 31 december 1982 a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz waarna de begrafenis op de R.K. begraafplaats Holz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.

Oma zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op donderdag 30 december a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen bericht mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hubert Joseph Maria van den Bosch

echtgenoot van

Helena Offermans

in de ouderdom van 69 jaar.

De bedroefde familie:
H. van den Bosch-Offermans
J. Zorko
A. Zorko-Albert en kinderen
H. van den Bosch
W. van den Bosch-van der Maüren en kinderen
M. Lammers-van den Bosch
W. Lammers en kinderen
B. Schröder-van den Bosch
H. Schröder en kinderen
Familie van den Bosch
Familie Offermans

6432 CC Hoensbroek, 28 december 1982
Zandbergsweg 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 31 december om 11.00 uur in de parochiekerk H. Maagd der Armen, Mariagewanden Hoensbroek, waarna aansluitend de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, om zijn afscheid van ons, maar ook dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede, dat in volle overgave aan Gods wil, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, in de gezegende leeftijd van 91 jaar, onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Joannes Hubertus Huynen

echtgenoot van wijlen

Maria Hubertina Sijen

wilt hem in uw gebeden gedenken.

Meerssen: **mevr. M.H.E. Cortenraad-Huynen**
Eys-Wittem: **P.J. Huynen**
A. Huynen-Morel
Elsloo: **J. Huynen**
T. Huynen-Hermans
Schimmert: **M.G. Keulers-Huynen**
J.H.G. Keulers
Vaesrade: **mevr. H.E. Marell-Huynen**
Elsloo: **A.H.G. Huynen**
M.T. Huynen-Lemmens
Schimmert: **M.J.Ph. Dols-Huynen**
M.G.P.M. Dols
Schimmert: **J.G. Huynen**
M.L. Huynen-Coumans
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Huynen
Familie Sijen

6333 BV Schimmert, 27 december 1982
Op de Bies 23a

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden vrijdag 31 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Avondmis tot zijn intentie donderdag om 19.00 uur in de parochiekerk.

Bezoek rouwkapel Barbaraziekenhuis, Geleen, van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij, die de gewone aanzegging niet ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te willen aanvaarden.

---

†

Na een arbeidzaam leven, in zijn 81ste levensjaar, heeft God heden vrij plotseling tot Zich geroepen, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze papa, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Joseph Thewessen

echtgenoot van wijlen

Maria Hubertina Elizabeth Janssen

Wij vragen u voor hem te bidden.

Schimmert: **Math Thewessen**
Paula Thewessen-Senden
Roosje en Wiel
Marlie
André
Sweikhuizen: **Dré Thewessen**
Mien Maas
Familie Thewessen
Familie Janssen

6333 CS Schimmert, 28 december 1982
Kruisstraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 31 december om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Remigius te Schimmert, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk om 13.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Voor zijn zielerust zal op donderdagavond 30 december om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis Geleen. Bezoekuren dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij al de familie, vrienden en bekenden bedanken voor de belangstelling getoond bij het overlijden van mijn lieve vrouw en onze moeder

Marleen Feller

De zeswekendienst zal worden gehouden op oudejaarsavond, 31 december aanstaande om 19.00 uur in de H. Hartkerk, Meezenbroekerweg 116, Schandelen-Heerlen.

Peter Schoonens
Randy en Leslie
Familie Feller
Familie Schoonens

---

†

Bedroefd om haar heengaan, dankbaar voor haar werkzaam en voorbeeldig leven geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Petronella Spronk-Kersten

echtgenote van

Jan Willem Spronk

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering
Schinnen: **J.W. Spronk**
Oirsbeek: **L. Roberts-Spronk**
P. Roberts
Maurice
Doenrade: **M. Bruls-Spronk**
H. Bruls
Mariëlle, Esmiralda
Oirsbeek: **T. Roberts-Spronk**
J. Roberts
Anouk
Schinnen: **L. Spronk**
Familie Kersten
Familie Spronk

6365 CR Schinnen, 28 december 1982
Vonderstraat 52

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 31 december om 11.45 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen, gevolgd door de crematie te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Donderdag as. om 18.45 uur avondwake in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot afscheidnemen heden woensdag van 17.30-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte, vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

Karel Eduard Vollenhoven

echtgenoot van

Connie van Rijn

in de leeftijd van 74 jaar.

Heerlen: **C. van Rijn**
Kinderen en kleinkinderen

6413 TJ Heerlen, 27 december 1982
Magalhaenstraat 17

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 30 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Heerlerheide-Heerlen, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Condoleren, alleen schriftelijk achter in de kerk vanaf 10.30 uur.

De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum „Dela", Grasbroekerweg 20, Heerlen. Bezoek heden woensdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 77 jaar, voorzien van de h. sacramenten, onze inniggeliefde vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Mathias Cools

weduwnaar van

Anna Hanssen

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Spekholzerheide: **E. Debets-Cools**
C. Debets
Nieuwenhagen: **M. Wijnen-Cools**
W. Wijnen
Bocholtz: **C. Scheren-Cools**
A. Scheren
Venlo: **B. Herpers-Cools**
L. Herpers
en al zijn kleinkinderen
Familie Cools
Familie Hanssen

6391 KX Nieuwenhagen, 28 december 1982
Spaans Kentje 13

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 31 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis op de algemene begraafplaats te Kerkrade-centrum.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven. Avondmis donderdag 30 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats is gezorgd.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maike Zelissen

weduwe van

Hubert Jozef Gillissen

Zij overleed op 79-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen en kleinkinderen
Familie Zelissen
Familie Gillissen

Kerkrade, 27 december 1982
Hamboskliniek
Corr.adres: 6466 HW Kerkrade
Schoolstraat 36

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op donderdag 30 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Spekholzerheide, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden, woensdag 29 december, om 19.00 uur in voornoemde kerk. Voor vervoer naar crematorium en terug wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Auto's en motoren

Auto Limburg een kei in lage prijzen en kwaliteit. FORD Taunus 1,6 L met gas 4-drs. met.bruin '81 *f* 9950,–; Ford Taunus 1,6 L combi met.groen '81 *f* 9950,–; Fiat 127 groen '80 *f* 7750,–; Mercedes 280 Coupé met.groen '77 *f* 18.500,–; Mitsubishi Sapporro 2000 GSR met.grijs '79 *f* 8900,–; Opel Kadett m. gas beige type '80 *f* 10.500,–; VW Golf M oranje '79 *f* 9250,–; Taunus 1.6 L 4-drs. met.grijs type '80 *f* 8250,–; Taunus 1.6 L 2-drs. beige type '80 *f* 8250,–; Renault 4 L beige '79 *f* 5900,–; Mazda 323 3-drs. met.blauw '79 *f* 7750,–; Ford Taunus 2-drs. m. gas met.bruin '78 *f* 5750,–; Renault 5 GTL geel '78 *f* 5900,–; Honda Accord 4-drs. met.grijs '78 *f* 7750,–; Ford Fiesta 1100 L met.bruin '78 *f* 6750,–; Ford Fiesta 1100 L met.grijs '78 *f* 7250,–; Alfa Sud oranje '78 *f* 4250,–; Fiat ritmo 4-drs. rood '78 *f* 6750,–; Horizon GLS oranje '78 *f* 6750,–; Peugeot 305 SR m. gas '78 *f* 7750,–; Audi 100 LS groen '78 *f* 6750,–; Opel Kadett stat. geel '78 *f* 6900,–; Mazda 323 3-drs. rood '78 *f* 5900,–; Fiat 127 rood '78 *f* 4950,–; Toyota Corr. 30 DL rood '78; Mitsubishi 1600 Galant GL met gas met.grijs '78 *f* 5900,–; Mitsubishi GalAnt 1600 GL met.blauw '77 *f* 4750,–; VW Derby LS m. gas groen '77 *f* 5750,–; Mitsubishi Celesta 1600 ST met.blauw '77 *f* 5750,–; Ford Fiesta met.groen '77 *f* 5900,–; BMW 316 geel '77 *f* 8250,–; Audi 100 Avant GL 5E met.grijs '77 *f* 7750,–; Simca Matra oranje type '77 *f* 6750,–; Honda civic geel '77 *f* 4750,–; Granad USA Coupé '77 *f* 2250,–; Fiat x 1/9 rood '75 *f* 5750,–. Garantie, inruil en vlotte financiering. Elke keuring toegestaan. Eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-4808.

Te k. GOLF diesel LD bj. '80, 04402-4481.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-424324, b.g.g. 422435.

---

†

Heden overleed toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze pleegmoeder, zuster, schoonzuster en tante

Anna Luttels

weduwe van

A. van Goethem

in de ouderdom van 82 jaar.

Ulestraten: **A.M. van Goethem**
T. van Goethem-Rossen
en kinderen
Brunssum: **A.P.A. Akkermans-van Goethem**
J.A.A.F.D. Akkermans.
en kinderen
Brunssum: **L. van Goethem**
M.G. van Goethem-Smit
en kinderen

Brunssum, 28 december 1982
„Huize Louise"
Corr.adres: Vroedschapstraat 12
6441 EN Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben, vrijdag 31 december om 14.30 uur in de parochiekerk St.-Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum, waarna aansluitend de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 17.30 tot 18.30 uur.

Avondwake, donderdag 30 december as. om 18.00 uur in de kapel van „Huize Louise", Vijverlaan 5 te Brunssum.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons heeft betekend, delen wij u mede, dat God plotseling tot Zich heeft genomen, voorzien van de h. sacramenten, in de gezegende ouderdom van 84 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hubertina Helena Flachs

weduwe van

Frans Willem Hubert Gielgens

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Ransdaal: **Willy Gielgens**
Ria Gielgens-van Heumen
Laurie en Jan, Frans en Inneke
Harrie
Schaesberg: **Mia Olfen-Gielgens**
Frans en Monique
Paul en Ine
Monique en René
Familie Flachs
Familie Gielgens

6311 AR Ransdaal, 27 november 1982
Past. Laevenstraat 25

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 31 december as. om 10.00 uur, in de parochiekerk van St.-Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.

Avondmis donderdag 30 december om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkamer van het Rouwcentrum „Jan van Hasselt", Spoorsingel 4 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00-18.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van mijn dierbare echtgenote

Paulina Dols-Wouters

mijn oprechte dank.

L. Dols

Munstergeleen
Overstraat 35

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 januari 1983 om 10.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 85 jaar, mijn inniggeliefde en zorgzame man, onze lieve vader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Hubert Jozef Coumans

echtgenoot van

Rosa Schwendner

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Beek: **R. Coumans-Schwendner**
Beek: **George Coumans**
Jeanny Coumans-Martens
Peter en Edith
René
Australië: **Hans Coumans**
Merry Coumans-Noonan
Rosemary en Phillip
Michael
Richard en Kathe
Paul
Kathe
Familie Coumans
Familie Schwendner

6191 BE Beek (L.), 28 december 1982
Stationstraat 44

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 31 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Nieuwe Hof. Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren. Avondmis donderdag 30 december as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak vrijdag 31 december aanstaande de gehele dag gesloten.

Automobielbedrijf Coumans

DSM-straat 7, Beek (L.)

Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het dapper gedaan,
niemand weet hoeveel je hebt geleden
niemand weet hoeveel je hebt doorstaan
Rust nu maar uit

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons steeds heeft omringd, geven wij u kennis van het onverwachte overlijden in de leeftijd van 70 jaar, van mijn lieve Giel, onze lieve pap, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Miechiel Johannes Lucieër

weduwnaar van

Maaike Bouwhuis

levensgezel van

Lenie Doornaar

In dankbare herinnering:
Brunssum: **L. Doornaar**
Beek: **J. Doezelaar-Lucieër**
M. Doezelaar
Dignus en Miranda
Nuth: **J. Lucieër**
G. Lucieër-van de Goor
Nancy en Dunya
Familie Lucieër
Familie Bouwhuis
Familie Visser
Familie van Tinteren

Amsterdam, 28 december 1982
Correspondentieadres: Spoorstraat 75, Brunssum

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 31 december a.s. om 14.00 uur op de algemene begraafplaats aan de Marebosjesweg te Treebeek-Brunssum.

Vertrek van af het ziekenhuis te Brunssum om 13.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

De mens wikt en God beschikt

Vol dankbaarheid voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken in de leeftijd van 74 jaar, mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, zus en schoonzus

Maria Elisabeth Houben

echtgenote van

Willem Jozef Kloth

Stein: **W.J. Kloth**
Schinnen: **Anita en Jeu**
Siti, Ichrom
Elsloo: **Joop en Ria**
Didier, Denise
Familie Houben
Familie Kloth

Stein, 26 december 1982

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 31 december om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Stein, waarna de crematieplechtigheid om 11.30 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk. Geen condoléances.

Avondmis tot intentie van de dierbare overledene, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard.

Bezoek heden woensdag van 17.30 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst van onze vader en opa

Sjef Smeets

zal plaats hebben op 1 januari 1983 a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Familie Smeets

Nieuwenhagen
Coonenlaan 7

Landbouwer uit Bemelen doodgeschoten

Nieuw onderzoek naar geestvermogens dader

MAASTRICHT – De 23-jarige J.W. uit Valkenburg, die ervan wordt beschuldigd op 22 september in Maastricht de -jarige landbouwer Jef Geelen uit Bemelen opzettelijk te hebben gedood, dient in het Pieter Baan-Centrum te Utrecht een psychiatrische observatie te ondergaan alvorens uiterlijk op 28 maart van volgend jaar opnieuw te worden gedagvaard voor de Rechtbank in Maastricht. De Rechtbank besloot hiertoe gistermiddag nadat officier van Justitie mr.I. van Opstal een door de forensisch psychiater uitgebracht rapport en advies „innerlijk tegenstrijdig" had genoemd en niet geschikt om te dienen als bewijsmiddel bij het bepalen van eventuele straf. Verdachte W. had geweigerd gistermiddag ter zitting te verschijnen.

Jef Geelen uit Bemelen, gehuwd en vader van twee kinderen, was op 22 september aan de Eikelkeslei, nabij het psycho-medisch streekcentrum Vijverdal, op een tractor bezig een maïsveld te bewerken, toen hij plotseling werd getroffen door enkele geweerkogels. Tenminste één kogel bleek dodelijk. Korte tijd later meldde J.W. zich bij de Maastrichtse politie met de bekentenis iemand om het leven te hebben gebracht.

Woedend

Naar later kwam vast te staan, had W. het feitelijk gemunt op een groepsleidster van Vijverdal, in welke instelling hij enige tijd was opgenomen Hij had de vrouw in de buurt van het parkeerterrein van Vijverdal opgewacht, maar op het beslissende moment had zijn geweer geweigerd. Woedend daarover was hij in zijn auto gestapt om vervolgens het wapen te richten op de eerste de beste die hij tegenkwam.

Tijdens zijn verhoren bekende hij reeds lange tijd met het plan te hebben rondgelopen iemand te doden teneinde de rest van zijn leven tussen vier muren door te brengen.

W. is primair moord tenlastegelegd. Na een desbetreffend advies van de officier besloot de Rechtbank gisteren de zaak terug te verwijzen naar de Rechter-Commissaris met de opdracht, bij voorkeur in het Pieter Baan-Centrum, een (nieuw) onderzoek te laten instellen naar de geestvermogens van de man en daarop een advies te enten voor de wijze waarop hij strafrechtelijk moet worden bejegend. Aangezien een dergelijk onderzoek tenminste twee maanden in beslag neemt, werd besloten de behandeling van de strafzaak voor ten hoogste drie maanden aan te houden met als uiterste datum 28 maart. De Rechtbank gelastte bij voorbaat verdachte dan ter zitting mee te brengen.

Duur dutje

HEERLEN – Een man uit Zweden maakte gisteren wel een erg duur dutje in de trein. Op weg naar Heerlen viel hij in slaap. Toen hij wakker werd kwam hij tot de ontdekking dat zijn bagage was gestolen.

Daarin bevonden zich allerlei persoonlijke bezittingen, cheques, een reisbiljet ter waarde van 1500 gulden en 2000 Duitse Marken. De Zweedse reizeger stapte in Heerlen uit met nog 26 gulden op zak.



● *Paarden speelden niet alleen op de boerderij een belangrijke rol, maar ook in het vervoer. Hier een stoet paarden van een handelaar uit Valkenburg bestemd voor een Duitse brouwerij.*

Zevende deel van A. Lemmerling

Paard centraal in „Oet vreuger jaore"

HEERLEN – Een hektare land ploegen in voren van 25 centimeter breed: hebt u wel eens beseft dat dit een tocht betekent van veertig kilometer! Veertig kilometer op zware werkschoenen over ongelijke en zware aarde achter een paard. De boer en zijn paardenknecht in vroegere jaren zullen het waarschijnlijk ook niet beseft hebben, maar het wel aan hun voeten en benen gevoeld hebben.

In het zevende deel van „Oet vreuger jaore", boekjes gewijd aan het volksleven en de volkscultuur van Zuid-Limburg, gaat de schrijver A. Lemmerling nader in op het zware en verantwoordelijke beroep dat een paardenknecht op de Limburgse hoeven had. In een aantal uitspraken die te maken hebben met het paard en in een hoofstuk gewijd aan de „kenkepaardjes" is er in dit deel ruim plaats gewijd aan dit trek- en lastdier bij uitstek in onze contreien. Kenkepaardjes zijn lichte paardjes die karavaansgewijs lasten vervoerden omdat de wegen vaak te slecht waren voor vervoer met paard en wagen. Straatnamen als Kenkersweg in Sibbe en Keenkestraat in Gronsveld herinneren nog aan geregelde karavanen van kenkepaardjes.

Veel aandacht is er met tekst en foto's besteed aan overstromingen van de Maas, in het bijzonder die van de jaarwisseling 1925/1926. Aan allerlei buurt- en gehuchtennamen valt af te leiden dat de wolf vroeger in deze streken voorkwam: Wolfhaag, Wolfeinde, Op de Wolf, Welsden, dat eigenlijk welpendal is. Lemmerling besteed ook aan de wolf, de angst voor de wolf en vooral voor de uit sagen bekende weerwolf een hoofdstuk. In 1869 werden nog jonge wolven gesignaleerd in het bos tussen Schinveld en Nieuwenhagen.

Uit de werkjes van deze Valkenburgse kenner van de volkscultuur spreekt steeds de aandacht voor de zuinigheid die men in vroeger tijden betrachtte met alles was het land opleverde en die in schrille tegenstelling tot de wegwerpmentaliteit in de huidige maatschappij. Ook in deel zeven weer voorbeelden, zoals de jeugd die beukenootjes verzamelt voor de bereiding van sjmoutolie.

„Oet vreuger jaore" is bij de boekhandel te koop of bij drukkerij Lindelauf in Oirsbeek.

Jan D.

Politie nam geld US Air Service in beslag

Vervolg van pag. 1

e politie heeft opsporing, aanhoung en voorgeleiding van de dicteur verzocht. Mocht deze bij de ederlandse grenzen worden genaleerd dan zal hij worden vastehouden op verdenking van ophterij, zo meldt de heer Geelof, orlichter van de Rijkspolitieenst Luchtvaart in Den Haag. Bij bank staat nog een bedrag van kleine twintigduizend gulden naam van US Air Service.

k dit geld is door de politie voorpig in beslag genomen. Gedupeern die financiële schade hebben pgelopen door het niet doorgaan n de eerste vlucht op zondag 19 ecember jl. zullen dus niet onmiddellijk schadeloos gesteld kunnen orden. Nagegaan dient nog te worn of het reisbureau belasting- en dere schulden heeft.

en van de gedupeerden is het merikaans gezin Dorf. De heer orf reageerde woedend op het verren gaan van 780 dollar die hij eft betaald voor een vliegreis naar merika voor zijn echtgenote die ar ernstig zieke moeder wilde an bezoeken. Zijn boosheid richt ch ook tegen het feit dat hij bij zijn formatie van het kastje naar de uur werd gestuurd.

„Ik heb wel begrepen dat er meer claims zijn dan er geld beschikbaar . Bij de secretaresse van Howen ittner en de vertegenwoordiger, heer Jan Boelen, heb ik om teggave van het geld gevraagd. Ik eeg zeer tegenstrijdige informa-. Ze gaven me wel te verstaan dat directeur een gedeelte van het nde geld heeft meegenomen naar merika".

Actie

ndat de heer Dorf zegt als Amerian niet bekend te zijn met de Nerlandse rechtsgang en hij liever t initiatief in eigen hand wil neen zoekt hij nu contact met andere gedupeerden, Nederlanders, Duitsers en Amerikanen om gezamenlijk via de hulp van een advocaat te proberen het aan US Air Service betaalde geld terug te krijgen. Op deze manier wordt een procedure voor iedereen betaalbaar. Hij verzoekt degenen die mee willen doen hem op te bellen. Het telefoonnummer is 04494–43513.

Actiecomité voor Vroedvrouwenschool stuurt koningin brief

HEERLEN – Het actiecomité „De Vroedvrouwenschool blijft" heeft een brief gestuurd aan koningin Beatrix, met het verzoek te willen bevorderen de plannen om de Elizabethkliniek in Heerlen op te heffen niet door te laten gaan. Het actiecomité heeft inmiddels meer dan 20.000 handtekeningen verzameld en streeft naar een getal van 50.000, waarna de lijst zal worden aangeboden aan het parlement.

De heer G. Parren heeft zich belast met de leiding van de actie, die er onder meer op gericht is aan te tonen dat de Vroedvrouwenschool een modern instituut is met een goede naam in Nederland en daar buiten. „De afgestudeerden van deze school hoeven niet bang te zijn dat ze geen baan krijgen," zegt hij; en wijst er tevens op, dat de instelling een belangrijke rol te vervullen heeft als enige confessionele instelling op het gevoelige gebied van de zwangerschap.

Band

Waarom de koningin is ingeschakeld? Parren wijst er op dat de school een zekere band heeft met het koningshuis. In 1920 legde koningin Wilhelmina de eerste steen voor het gebouw aan de Zandweg in Heerlen, diverse leden van het koningshuis hebben daarna op enig tijdstip een bezoek gebracht aan de school; vandaar dat de gedachte ontstond om de koningin te vragen te bemiddelen. Inmiddels is bericht ontvangen dat de brief van het actiecomité is doorgestuurd naar de minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur.

De Vroedvrouwenschool leidt, zoals het woord al zegt, vroedvrouwen op; tevens is aan de school een kliniek verbonden, met 110 bedden. In recente plannen voor verdeling van de beschikbare aantallen bedden in de regio worden de bedden van de Elizabethkliniek overigens buiten beschouwing gelaten.

De Vroedvrouwenschool beschikt over goed georiënteerde laboratoria, een operatiekamer en uiteraard verloskamers. In de laboratoria zijn speciale mogelijkeheden voorhanden voor het bepalen van hormoonspiegels bij het ongeboren en pas geboren kind, aan de hand waarvan belangrijke beslissingen ten aanzien van de bevalling kunnen worden genomen. Deze afdelingen zijn qua outillage te vergelijken met die van de gynaecologie in een groot streekziekenhuis.

Feest

Volgend jaar zal de Vroedvrouwenschool het zeventigjaarig bestaan vieren (De RK Vereniging Moederschapszorg werd in 1913 opgericht) en de medewerkers zijn er vast van overtuigd dat de Vroedvrouwenschool in alle glorie dat feest kan vieren. „Wij hebben die discussie afgesloten," zeggen sommige medewerkers. „Het staat voor ons vast: de Vroedvrouwenschool blijft." Voor de heer Parren is het trouwens ook ondenkbaar dat zomaar, zonder enige vorm van inspraak, beslist zal worden dat de instelling zal worden gesloten. „Dan staan vele tientallen mensen op straat, die weinig kans hebben hier nog een baan te vinden," voegt hij er aan toe.

Meer toezicht kan veel voorkomen

Vervolg van pag. 1

adsman mr. P. Kops uit Eindhon heeft bij de behandeling van t beroep tegen de opgelegde af door het ambtenarengerecht, der voorzitterschap van mr. P. elie, betoogd dat het gemeentestuur op zo'n manier wel de mptomen van slecht personeelseid, maar niet de oorzaken eran bestrijdt. Hij pleitte ervoor t in slaap vallen 's nachts achter meldtafel wordt voorkomen or meer toezicht of door gezelap voor een centralist die daar 's nachts nu alleen zijn werk doet.

Commissaris Gijben van de Maastrichtse politie, die namens B. en W. de behandeling voor het gerecht d, liet doorschemeren dat aan de gradatie ook slechtere beoordegen uit het verleden ten grondg lagen. Mr. Egelie liet hem toen weten dat een griezelige reden or de strafmaatregel voor onbealde tijd te vinden.

Drie jaar cel voor handel in heroïne

MAASTRICHT – De Rechtbank Maastricht heeft gisteren de 49-jarige J.L. uit Heerlen wegens het verkopen van heroïne veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf. De officier van Justitie had een straf van 39 maanden geëist.

officiële mededelingen

NIEUWJAARSRECEPTIE

Bij gelegenheid van de jaarwisseling zal burgemeester mr. J.G. Smeets van Kerkrade en mevrouw Smeets, op zaterdag, 1 januari 1983 van 11.30 tot 13.00 uur recipiëren in de burgerzaal van het Stadhuis.

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Valkenburg aan de Geul brengen hierbij ter openbare kennis, dat bij hun College door de Stichting Bejaardentehuizen „Kuborn", postbus 999, alhier, een verzoek is ingediend om vergunning te verlenen voor het bouwen van een bejaardentehuis aan de Wethouder Paulssenlaan.

Burgemeester en Wethouders zijn voornemens medewerking te verlenen aan de realisering van dit bouwplan, zulks met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50, lid 8 van de Woningwet.

Het bouwplan ligt vanaf heden gedurende 14 dagen voor belanghebbenden ter inzage op de afdeling administratie grondzaken ter gemeentesecretarie.

Binnen deze termijn van 14 dagen kunnen zij, die bezwaren hebben tegen het verlenen van de gevraagde bouwvergunning, deze bezwaren schriftelijk ter kennis brengen van Burgemeester en Wethouders.

Valkenburg aan de Geul, 29 december 1982.

Burgemeester en wethouders voornoemd,
de burgemeester,
Gilissen.
De secretaris,
P. Sluijsmans l.s.

NIJMEGEN - Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen slaagde John Neis uit Munstergeleen voor het doctoraal examen scheikunde. Drs Neis is tevens benoemd tot wetenschappelijk medewerker aan de universiteit.

„Steenseltjes" zijn net echt
Valse honderdjes duiken weer op

HEERLEN – In Belgisch Limburg zijn opnieuw valse 100-guldenbiljetten in omloop gebracht van de vier jaar geleden opgerolde valsgelddrukkerij in het Noordbrabantse Steensel. De Generale Bankmaatschappij in Hasselt telde er op een dag 32 tussen het geld dat bij filialen in Hasselt en Genk ter omwisseling was aangeboden. In Luik is de Limburger René S. aangehouden die ook in het bezit was van een grote hoeveelheid van zulke valse bankbiljetten. „In Nederland in een café met spelen gewonnen", verklaarde de bezitter tegenover de politie.

Bij het oprollen van de clandestiene geldfabriek in een eenvoudig dorpsdrukkerijtje in Steensel zijn ook heel wat verhandelaars van het valse geld bekendgeworden. Voor ongeveer 6 miljoen gulden aan vals geld is toen door de politie achterhaald.

Maar het is geen uitzondering in de valsmunterswereld dat voorraden lange tijd worden achtergehouden om dan weer in roulatie te worden gebracht. Er is meestal geen slag naar te slaan hoe groot zo'n achtergehouden voorraad nog is. Nog maar pas geleden heeft de centrale recherche-informatiedienst in Den Haag ervoor gewaarschuwd dat juist in de koopgolf rond Kerst en jaarwisseling het valse geld weer kan opduiken.

De 'Steenselse' honderdjes zijn uiterst precies nagemaakt en door leken maar moeilijk van echt te onderscheiden. Het zijn vervalsingen van het biljet type Michiel Adriaansz. de Ruyter met als uitgiftedatum 14 mei 1970.

Ondernemers tegen plannen bouw pretpark

VALKENBURG - Een aantal ondernemers van recreatieve bedrijven in Valkenburg, Gulpen en Maastricht heeft zich gistermiddag aaneengesloten om gezamenlijk front te maken tegen de plannen van de bouw van een pretpark in Heerlen. De ondernemers zien zich rechtstreeks in hun broodwinning bedreigd en zijn voornemens niets na te laten wat de realisering van de plannen kan dwarsbomen danwel voorkomen.

Allereerst willen zij in samenwerking met Recron een rapport laten opstellen, waaruit zal blijken dat de plannen financieel niet haalbaar zijn. Vervolgens willen zij aantonen dat, mocht realisering met overheidsgelden toch doorgedreven worden, zij rechtstreeks in hun voortbestaan worden bedreigd. Vervolgens willen zij aantonen dat de geschetste aantallen bezoekers alsmede de in het vooruitzicht gestelde werkgelegenheidsplaatsen elke grond van realiteit missen.

Voorts proberen de Zuidlimburgse ondernemers de Club van Elf - dat zijn de samenwerkende grootste recreatieparken in Nederland - voor hun plannen te winnen en eveneens ertoe over te halen zich gezamenlijk in te zetten om de bouw van het park in Heerlen te voorkomen.

Sof

De ondernemers nemen het vooral het LIOF kwalijk dat het bereid is zo'n groot bedrag te investeren in een onderneming die hun de doodsteek zal toebrengen. „Wanneer een van ons iets nodig heeft, moet hij maar zien dat hij aan zijn geld komt", zo luidt de klacht. Zij zeggen te vrezen dat het themapark straks een even grote sof zal blijken te zijn als de Draf- en Renbaan in Schaesberg al is en als het MEC in Maastricht in hun ogen dreigt te worden. „Plannen die gestoeld zijn op politieke beslissingen en aspiraties, maar die elke realiteitsbasis missen", aldus de gezamenlijke ondernemers.

Tot deze gezamenlijke ondernemers behoren in eerste instantie de Valkenier, Sprookjesbos, de Kabelbaan, de Bobsleebaan, alle te Valkenburg, rederij Stiphout en het Maaspaviljoen te Maastricht en de Forellenkwekerij en Foreldorado te Gulpen.

Opnieuw protest tegen Trajecta '83

HEERLEN – Namens de 175 protesterende kunstenaars tegen Trajecta '83 hebben Willem Dirks, Marij Stultiens en Fons Lemmens gistermorgen opnieuw een protestbrief aan Gedeputeerde Staten van Limburg aangeboden.

Deze brief richt zich tegen een brief van de voorbereidingscommissie, die deze commissie enkele dagen geleden aan alle Limburgse beeldende kunstenaars heeft gestuurd en waarin deze commissie haar standpunten over Trajecta nog eens verduidelijkt en ervoor pleit om deze grote culturele manifestatie in de zomermaanden in de Eurohal te Maastricht te laten doorgaan.

Deputé Stals zal eind volgende week een beslissing nemen over het al dan niet doorgaan van Trajecta in de huidige vorm.

Volgens Willem Dirks hebben de protesterende kunstenaars niet alleen bezwaren tegen Trajecta ingediend, maar bestaat er inmiddels ook een alternatief plan om de provinciale subsidie van f 450.000.- op een zinnige wijze voor de beeldende kunst in Limburg te besteden. Willem Dirks: „Over wat dit alternatief plan inhoudt kunnen en willen wij nu geen uitspraak doen. Als de bestaande voorbereidingscommissie dit plan kent, wil het ons alternatief plan meteen uitvoeren en dat willen wij niet. Wij willen dat deze commissie opstapt".

De belangrijkste eis van de protesterende kunstenaars is nog steeds de onmiddellijke stopzetting van de voorbereidingen voor Trajecta 83, „omdat het idee om van een provinciale subsidie een expositie te houden in een beursgebouw in de zomer een onjuiste besteding van die subsidie is. Het is toch een belachelijke zaak om een gehele subsidie te besteden aan de huur van een gebouw, terwijl er in de provincie voldoende expositieruimte aanwezig is, die al voor een groot gedeelte door de provincie gesubsidieerd wordt.

Een ander bezwaar is het tijdstip, waarop Trajecta gepland is. Men wil de vele toeristen hiermee bereiken. Dat is prima, maar dan is het argument dat Trajecta een verkooptentoonstelling is niet steekhoudend meer. Toeristen kopen immers geen beeldende kunst. En de vele buitenlandse galerieën, die dan naar Maastricht uitgenodigd worden, kunnen ook binnen het kunstseizoen uitgenodigd worden.", aldus Willem Dirks.

Schinnen op de bres voor recreatietaak

Vervolg van pag. 1

De gemeente Schinnen telt momenteel 175 hectaren groen. Het is mede met het oog op de Floriade volgens burgemeester Loefen bijzonder belangrijk dat dat groen door het gewest ook goed wordt onderhouden. Tijdens de intergemeentelijke besprekingen over de gewesttaken heeft Schinnen als Brugman gepraat om het gewest die recreatietaak te laten behouden.

„Als wij die 175 hectaren moeten gaan verzorgen dan wordt dat veel te duur. Wij moeten als gemeente dat onderhoud nooit naar ons toe halen. Susteren was eerst als enige gemeent tegen die recreatietaak van het gewest omdat ze wel brood zagen in Hommelheide. Toen dat evenwel bleek tegen te vallen draaide ook Susteren al snel bij," aldus Loefen.

Het gewest zal de recreatieve concentratiepunten in ieder geval gaan beheren tot 1 januari 1987.

GEBOREN

Marina Helene, dochter van H. Menger-van der Spek, Ververhoek Maastricht.
Denise, dochter van J. Kortenray-Meyers Maastricht, Valeriushof 3a.
Desiree, dochter van H. Lemmens-Heuts Maastricht, Heidaal 44, Maastricht.

OVERLEDEN

L. Gerardus Ensinck, echtgenoot van wijlen Anna Retrot, oud 77 jaar, 6226 XC Maastricht, Hofmeierplein 23a. De uitvaartdienst vindt plaats morgen donderdag 30 december om 13.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Wittevrouweveld-Maastricht.

---

†

Verwondert U hierover niet, want het uur komt waarin allen die in de herinneringsgraven zijn, zijn stem zullen horen en tevoorschijn zullen komen, zij die goede dingen hebben gedaan, tot een opstanding des levens, zij die verachtelijke dingen hebben beoefend, tot een opstanding des oordeels.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons betekende, berichten wij u, dat God heden na een langdurige ziekte, maar toch vrij onverwacht tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van 67 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster tante en nicht

Anna Katharina Hansen

Waubach: **P.J. Dörenberg**
Nieuwenhagen: **Mia Danen en kinderen en kleinkinderen**
Bunde: **Leny en Paul Stijns-Danen en kind**
Kerkrade: **Henny en Martin Meis-Danen en kinderen**
Kerkrade: **Kety en May Delang-Danen en kinderen**
Waubach: **Jozef en Lieny Dörenberg-Kouwenhoven en kind**
Nieuwenhagen: **Corry Dörenberg en kinderen**

Ubach over Worms, 27 december 1982
Corr.adres: Nieuwstraat 44

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 31 december as. om 11.00 uur, op de algemene begraafplaats Vogelzankweg te Ubach over Worms.
Bijeenkomst op de begraafplaats. Geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00-17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten der zieken, na een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 88 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Elisabeth Kröger

weduwe van

Arnold Scheperkamp

Wij bevelen onze dierbare overledene in uw gebeden aan.

Heerlerbaan: **T. de Vries-Scheperkamp**
Brunssum: **E. Leistner en haar klein- en achterkleinkinderen**
Familie Kröger
Familie Scheperkamp

Brunssum, 28 december 1982
Kruisbergstraat 47
Corr.adres: Rukkerweg 101, 6418 TS Heerlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 31 december as. om 11.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Gebedsdienst, donderdag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30-18.30 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, berichten wij u dat in de leeftijd van bijna 91 jaar van ons is heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Jozef Otto Maria Effertz

weduwnaar van

Anna Schrijen

Brunssum: **H.K.G. Effertz**
Brunssum: **J.C.M. Effertz**
Brunssum: **M.C.H. Snijders-Effertz**
J.M.C.L. Snijders
Ank, Marielle en Sandra

Brunssum, 28 december 1982
Verpleeghuis „Schuttershof"
Corr.adres: Bodemplein 38
6443 CK Brunssum

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 31 december as. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Donderdag zal tijdens de avondmis van 18.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Waar de weg mij brengen moge. Aan des Vaders trouwe hand loop ik met gesloten ogen naar het onbekende land.
Gez.: 293

Heden overleed na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 68 jaar

Lambert Lodewijk Loomans

Uit aller naam: Familie Loomans

Heerlen, 26 december 1982
Corr.adres: familie J. Henneman
6417 GK Heerlen, Douve Weienstraat 48
Op uitdrukkelijke wens van de overledene heeft de crematieplechtigheid in alle stilte plaatsgevonden.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Bertha Lemaire-Erkens

De eerste plechtige jaardienst zal gehouden worden op zondag 2 januari a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. FamilieParochie te Schaesberg.

G. Lemaire
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Auto's en motoren

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: FORD Escort 1.3 Lux Bravo bruin jaar '81; '82; Escort 1.1 Luxe Bravo zilver mei '82; Escort 1.1 Luxe Bravo champagne metallic '82; Fiesta 1.1 Luxe zilvermetallic '80; Fiesta 1.1 S bronsmett. '79; Taunus 1.6 LS blauw '80; Opel Kadett 1.2 S 3-drs. beige '82; Kadett 1.2 S spec. 3-drs. groenmetall. '80; Rekord 1.9 N 4-drs. wit type 80 met LPG, Ascona 1.6 N 4-drs. blauw maart '82; Ascona 1.6N 4-drs. groen '76; Volvo 244 DL groen type '81; Honda Civic 1200 Luxe goud '78 automatic; VW Jetta LS 4-drs. zilvermet. automatic; VW Golf GL SC beige '81 automatic; VW Golf Diesel roodmet. type '81; Mini Spec. zilver 1100 type '78 f 3700,–. Inr. en fin. mog. Eigen werkplaats. Garantie Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek tel. 045-215691.

MINI 1000 special nov. '79, kleur zwart f 5900,–. Citroën LNA '80 f 7800,–. 29.000 km; Toyota Starlet '79 f 7800,–; Mini '75 en '76 v.a. f 1000,–; Ford 2000 GXL '75, 4-drs. f 2750,–; Audi 50 LS f 3250,–; Alfetta '76 f 1250,–; BMW '74 Touring z. mooi; '76 f 1750,–; Ascona 1900 op gas '79; Ford Fiesta type '78, z. mooi; VW '75 1200; VW Bestel '72 op gas f 1500,–. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastraat 10, Palemig-Hrl., tel. 721268.

Te k. CITROEN CX 2200, LPG, met schade aan rechtervoor- + achterspatbord, f 1250,–. Tel. 045-440749, na 18.00 uur.

Te k. mooie GOLF, type '75, pr. f 1750,-. Keizerstr. 34, Heerlen, na 18 uur.

Heeftu een nieuwe of gebruikte auto in gedachten? Dan hoeft u niet tot 1983 te wachten. Ook tussen kerstmis en nieuwjaar staan wij met raad en daad voor u klaar. Speciale prijzen tijdens deze dagen ook bij aankoop van een gebruikte wagen, o.a. BMW 518 '82; Audi 100 S '81; Volvo 244 GLT '80; Rover 2600 '79; Rekord caravan 2.0S met lpg '79; Ford Taunus 1.6L met lpg '79; Talbot Horizon 1.3 LS '79; Escort 1300 luxe '78; Simca 1308 GLS '78; Allegro 1100 luxe '77; Fiesta 1100 S '77; Opel Kadett Extra '76; speciale aanbieding in Ford, Fiesta, Escort, Sierra en Granada. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek tel. 045-212459.

VW Golf zeer mooi f 3750,–; Honda Civic '77 f 4500,–; Datsun Cherry '78 f 4500,–; Datsun Cherry '76 f 2750,–; Opel Kadett 16 S '77 f 4950,–; BMW 2002 '75 f 3750,–; BMW 1602 '76 f 4500,–; BMW 1802 '76 f 3950,–; BMW 2002 '72 f 1250,–; Triumph Spitfire Cabr. '76 f 5250,–; Ford 16L '77 f 3500,–; Opel Ascona 16S '76 f 4250,–; Zw. Mercedes 220 '76 f 5950,–; Mercedes 230 autom. '77; f 950,–. Inr. mog. Ganzeweide 146 Heerlerheide.

Te koop onder garantie en service GOLF GL diesel type '82; Rekord 5-drs. caravan 23 diesel autom. '81; Manta 20S uitb. pakket type '79; Manta 16 S CC '78; Mercedes 240D '76; Mercedes 230 autom. '77; Honda Civic type '81; Ascona 16 S '76; Granada 2.3 4-drs. LPG '77; Peugeot 604 '78; Ford Fiesta '79; Ascona '73; Mini '73; Volvo 121 '65. Inr. financ. garantie. Autobedrijf Leo Franken Ganzeweide 59 Heerlen t.o. meubelzaak Fuhren tel. 045-216475.

FIAT Ritmo 65L '80, 40.000 km als nieuw; Opel Kadett 1600S '79; Opel Ascona 2000L 4-drs. '79; Ford 1600 L 4-drs. nieuw type '80; Ford 1600 GL met gas; Ford Escort 1300 GL sportuitvoering '79; Ford Escort 1300 L '79 en '78; Galant GXL 2000 5-bak met gas '79; Galant LS 1600 '79 als nieuw; Horizon 5-drs. GL 1500 '79; Datsun Cherry 1200 L 3-drs. '79; Honda Accord 4-drs. '79 met gas; Civic 1200 3-drs. '78; Audi 100L '79; Alfa GTV 2000 5-bak '78; Mazda 626 '79, 4-drs.; Alfa Sud 1500 L 5-bak '80; Toyota Celica 1600 ST 5-bak '78, f 4750,–; Passat L '75 f 1250,–; VW Golf '75 f 2250,–. Inruil en financ., garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Fiat KOLENBURG BV biedt aan: Fiat Ritmo 65 L, '81, '80; Golf Diesel '80; Renault 4 GTL '81; Renault 4 TL '80; Fiat Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs '79; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs '79; Fiat 131 TC 1600 4-drs. '79; Fiat 131 1600 CL 2-drs. '79; Toyota Corolla '79; Ford Fiesta '79; Toyota Corolla '79; Citroën GSXL '78; Renault 5 GTL '79; Renault 5 TL '77; Peugeot 305 SR '78; Mitsubishi Lancer LPG '78; Citroën Dyana '77; Fiat 127-900 '77; Fiat 128 1100 CL 4-drs. '78; Motor Honda CX 500 als nw. 3000 km. Bovendien direktiewagen Argenta 2000 Cab. 3 mnd. oud, '82; Panda 45 '81. Bovag-garantie en snelle financiering. Ook auto's van f 500,– tot f 2000,–. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstraat 12, Heerlen. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

RENAULT 5 TS zwart alpine bumpers + mistlampen, 45.000 km, 1979, Kapittellaan 36, M'str.-Heugem.

Te k. MINI 1100 special, i.z.g.st. op gas zeer zuinig in gebr., bwj. '78, 79.000 km, vr.pr. f 4000,–. Ned. nummer, tel. 09-3211413305.

Opgelet wij BETALEN f 25,– tot f 500,– voor uw auto, tel. 045-418346.

EINDEJAARSOPRUIMING: alle inruilers afgeprijsd. Een greep uit onze kollektie: Talbot Rancho '82; Talbot Tagora SX '81; Talbot Solara GLS '81; Talbot 1510 LS '81; Horizon 1.5 GL '81; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 GLS '79, '78, '77 en '76; Simca 1000 GLS '76; Sunbeam 1600 GLS '77; Peugeot 305 GLD '82; Peugeot 504 Break '75; Renault R12 '74; Saab 99 coupé '76; Fiat Ritmo diesel 75 CL '81; Mazda 626 DX '81; Austin Allegro '75; Peugeot 504 GL '77; Toyota Mark II '74 (met gas). Inr. en fin. mog. Talbot-dealer Rob van Hamont. De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455.

Prijsbewuste mensen kopen bij AUTORAMA! Ruime keuze en prima garanties. Mercedes 450 SL '76, 1e eig. kl. grijs, i.st.v.nw. f 28.500,–; Chevrolet Monza Spider '80 gas 1e eig. kl. wit alle acc. f 12.000,–; 2x VW Golf C diesel '82 1e eig. kl. blauw 15.000 km f 15.500,–; Renault 5 TL '81 gas, 1e eig. kl. rood f 10.000,–; Mitsubishi Colt GLX '80, 1e eig. kl. blauw f 8900,–; Ford Taunus 1,6 L '80 gas 1e eig. kl. ivoor f 8750,–; Opel Rekord 2.0 '80 kl. bruin f 10.500,–; Opel Ascona 1,9 '80 gas 1e eig. kl. geel f 9500,–; Citroën GS 80 gas 1e eig. kl. blauw. f 7500,–; Opel Kadett 1 '80 kl. bruin f 9250,–; Opel Manta 2.0 SR '79 kl. grijs f 9500,–; 2x Opel Ascona 2.0 diesel '79 1e eig. kl. bruin vanaf f 8250,–; Opel Commodore Berlina dec. '79 kl. bruin f 11.500,–; Opel Commodore '79 gas kl. blauw f 9750,–; Opel Senator 2,9 S '78 kl. grijs i.z.g.st. f 11.750,–; Rover 3500 autom. '79 gas kl. bruinmet. f 9000,–; Bonito FT '79 rood; Ferrari f 7500,–; 2x Lada Niva '78-'79 vanaf f 7000,–; VW Derby LX '79 kl. grijs f 7500,–; Renault 5 TL '79 kl. rood 35.000 km f 6750,–; Citroën Visa '79 1e eig. kl. groen f 7250,–; Talbot Horizon 1,3 GL '79 1e eig. kl. grijs f 7000,–; Talbot 1308 GLS '79 gas kl. grijs f 5750,–; Ford Escort 1,3 L '79 kl. grijs f 7000,–; Datsun Sunny Coupé '79 kl. groen f 7500,–; Alfa Giulietta 1,8 '79 kl. ivoor f 8750,–; Alfa Giulietta 1.6 '79 kl. grijs f 8750,–; Alfa Giulietta 1,3 '78 kl. groen f 7250,–; Alfa Giulia 1,6 '78 kl. rood f 4500,–; BMW 730 '78 kl. groen i.z.g.st. f 13.750,–; BMW 528 autom. '78 gas kl. bruin f 9000,–; BMW 525 T '78 gas kl. met.rood f 9250,–; VW Golf GTI T '78 kl. rood nw. motor f 8250,–; VW Scirocco GT '79 kl. antraciet f 8750,–; Renault 5 Alpine '79 kl. zwart nw. motor f 8750,–; 2x Matra Bagheera '77 '78 kl. wit/rood f 6750,–; Peugeot 504 TI dec. '78 kl. bruin f 6750,–; Peugeot 305 SR '78 kl. groen f 6750,–; Peugeot 604 autom. '78 kl. rood f 6000,–; Ford Capri 1600 autom. t '79 kl. rood f 7000,–; Ford Escort autom. '78 kl. grijs f 4500,–; Ford Taunus 2.0 GL autom. '78 kl. rood f 5750,–; Ford Granada 2.3 L '78 gas kl. bruin f 6500,–; Honda Accord Sedan '78 kl. rood f 6750,–; Honda Accord '78 kl. blauw f 6500,–; Citroën GS '78 kl. bruin f 4250,–; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '78 kl. bruin f 6750,–; Opel Ascona 16 '78 kl. blauw f 5500,–; Opel GT '74 kl. rood f 7000,–; 4x Opel Manta SR GTE '78 vanaf f 6000,–; Porsche 924 dec. '76 kl. zwart f 14.750,–; Mercedes 200 '77 kl. bruin i.st.v.nw. f 13.000,–; Bedford diesel '77 orig. campingbus f 7500,–; Cadillac Seville '77 kl. grijs f 8500,–; Volvo 343 DL '77 kl. geel f 4750,–; 2x VW Scirocco TS '77 kl. zwart vanaf f 5750,–; Triumph Spitfire '77 kl. groen f 5500,–; Mini 1100 Spec. '77 kl. grijs f 3500,–; Ford Taunus 1.6 L kl. bruin f 4000,–; Ford Capri 2 1,6 '77 kl. bruin f 4000,–; Ford Taunus 2,33 Ghia '78 kl. bruin f 5500,–; BMW 2500 '77 gas kl. blauw i.s.v.nw. f 4500,–; Mercedes 250 SE T '75 gas kl. groen f 7750,–; 2S Mitsubishi Celeste '77 kl. bruin f 4500,–; BMW pers.bus '76 kl. wit i.z.g.st. f 3750,–; Opel Manta '76 lichte schade f 2250,–. Tal van goedkope inruilauto's vanaf f 500,–. Inkoop - inruil en direkte financ. mog. ANWB-keur. toegest. Moderne all-round service, afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

PLOEMEN Schols BV, uw VW/Audi-dealer, Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888. Audi 80 L '76 t/m '79, 2- en 4-drs.; Audi 80 LS + LPG '79; Audi 100 GL 5 S '80; Audi 100 L diesel '79, '80; VW Kever '75; VW Golf '75; VW Golf diesel '79, '80; VW Jetta '80 + LPG; VW Passat '80; VW Passat GLD '80; VW bestel '76; VW klein bus pers.verv. '79; Mitsubishi Galant '78; Peugeot 504 aut. '74; Toyota Carina '77; Fiat 238 bestel '78. Sla uw slag uit onze voorraad auto's vóór 31 december. Nú kopen tegen zéér scherp gecalculeerde prijzen loont de moeite.

ALFA ROMEO-DEALER E.A. Kozole B.V., kwaliteit is te koop! Edisonstr. 23, Schaesberg, t.o. draf- en renbaan, tel. 045-321088. Biedt te koop aan: Guilletta 1.6 ivoor '80; Alfetta 2000 '79; Alfa Spider 1600 '78; Alfasud 1300 nieuw type '80; Alfasud TI Nuova 1500 '80; Alfasud 1300 m. LPG '80; Renault 30 TX, duurste uitvoering '80; Triumph Spitfire 1600 17.000 km gel. '80; Datsun Sunny 140 '80; Peugeot 504 TI '77; Peugeot 504 '75; Rover 2600 '79; Citroën GS 1220 '78; Mini 1000 special '79. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring. Diverse Alfa's en Alfasuds te koop: opknapauto's.

Te k. SCHADEAUTO'S: BMW 320 6 '78; Kadett, Ascona, Manta, Commodore, Senator '76/'82; Peugeot 305 SR '78; Honda Civic '78/'80; MG Midget '79 enz. Haefland 20. Ind. terr. Brunssum, tel. 045-254482.

Te k. MERCEDES 200 D, '78, autom., wit. van 1e eig., f 15.000,–, 04498-51563.

Te k. FORD Mustang bj. eind '79, met gasinst. Locht 42B III, Kerkr.-West.

Te k. HONDA Prelude, bwj. sept., '79, 55.000 km, pr. f 11.000,–. 045-312232.

Te k. zeer mooie FORD Granada 2.0 L, zuinige 4-cyl.motor, 4-drs.uitv., bwj. '79, kl. groenmetall., auto verk. in nw.st., ied. keuring toegest. Pr. f 8750,–. Tel. 045-322675.

Te k. FIAT 128, i.pr.st., bwj. 10-10-'76, nw. banden en uitlaat f 1750,–, Ailbertuslaan 277, Kerkrade.

LEIJENAARS'S AUTOCENTRALE biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Inruil mogelijk. Aankoop ook zonder eigen geld via een lening: VW Golf 1100 de luxe '80; Toyota Tercel de luxe bruinm. '79; Opel Manta 2.0 S de luxe goud/leren dak '79; Opel Kadett City 12N de luxe groen '79; Opel Kadett stationcar 12N special oranje '79; Opel Rekord stationcar 2.0N 5-deurs de luxe groen '79; Opel Rekord stationcar 1.9 N 5-deurs de luxe groenm. '79; Opel Ascona 19 N goudm. '78; Opel Kadett City 12 N special rood '78; Opel Kadett 12 N special rood '78; Opel Kadett City 12 S stationcar goudm. '77; VW Golf Diesel geel '77; VW Golf 1100 de luxe geel '77; VW Golf Diesel geel '77; Opel Kadett 12 N special 4-drs., goudm. '77; Opel Manta 16 S '78; Innocenti Mille '80; Honda Civic 1200 L '80; Opel Manta 16 SR '79; VW Golf 1100 goud '80; VW Golf 1100 L '79; Opel Kadett 12 S stationcar geel '76; Opel Kadett coupé 19 N GTE oranje '76; BMW 1502 eeldzaam mooi oranje '75; Opel Kadett 12 N special goudm. '75; Honda Civic 1200 de luxe automatiek blauw f 2750,–; VW kleinbus voor pers.verv. f 2900,– '76. Aanhangwagens nieuwe v.a. f 600,–. Tevens div. goedkope inruilers. Leijenaars autocentrale, Ridder Hoenstr. 145 t/m 153 Hoensbroek.

Te k. gevr. AUTO'S, elk bouwjr., schade of defect geen bezw., ook slopers. Tel. 045-422435, b.g.g. 424324.

Ton Quaedflieg biedt aan: Ford Mustang Ghia autom., LPG, kl. zwart, '80, f 12.750,–; Ford Granada 2.0 L, 4-drs., '80, groenmetall., f 8950,–; Honda Accord Sedan, '80, kopermetall., f 11.750,–; Opel Kadett Hatchback 12.S, '80, blauwmetall., f 11.500,–; Toyota Celica Liftback ST, apart mooi, '78, f 7950,–; Honda Civic '81, '79, vanaf f 6950,–; Fiat 128 CL, 4-drs., '80, zilvermetall., f 7950,–; Mini Innocenti, '80, kl. rood, als nw., f 6950,–; Toyota Sportwagon, 3-drs. m. div. extra's, '79, f 6950,–; Ford Taunus 1.6 L, 2-drs. en 5-drs., stationcar, '79, f 6950,–; Opel Rekord 20.S, in absol. nw. st. f 7950,–; Peugeot 104 GL, 5-drs., goudmetall., f 6950,–; Ford Granada 2.3 GL autom., 5-drs. stationwagon, '78, blauwmetall.; Opel Kadett City 16 SR, '78, f 4950,–; Vauxhall Chevette type Kadett '79, f 5750,–; Citroën LN, '78, blauwmetall., f 4950,–. Div. goedkope inruilauto's v.a. f 500,–. Volledige garantie en volle financieringsmogelijkheden. Eigen serviceafd. Kruisstraat 113, Ubach over Worms, tel. 321810.

Te k. MERCEDES bus 206, vr.pr. f 4550,-, bj. '76, Kampstr. 3, Kerkrade-West.

Te k. DATSUN 100 A Cherry, zeer mooi, bj.type '74, f 1450,-. Meuserstraat 110, Haanrade.

MERC. 307 D '77, '78, '79, open en gesl. meubelbak. Merc. 306 D dubbelcab., Merc. 206 D bestel, Merc. 508 D open en gesl. BE-rijbew. Opel Blitz BE, Hanomag F 55, F 66, F 76, Honda Civic '79, Datsun 120 Y '76 coupé. W. Feyts auto's, Vaesrade 61-63, Nuth, tel. 045-243317.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. '71. Tel. 045-458248.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van f 25,- tot f 1000,-. Tel. 04494-43481.

Te k. automatic OPEL Kadett coupé aut. 1,2 S de luxe, type '76, in nw. staat, km.st. 61.000 1e eig. van part. Auto Ekas, Kokelestr. 114, Kerkrade, tel. 045-454763.

LET OP! LET OP! op inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijken, vergelijken in prijs en kwaliteit vraagt niet hoe 't kan maar profiteer ervan: BMW 2800 L aut. '77, nieuwst. f 3950,-; Opel Manta '77 aut. f 5750,-; Datsun 120 AF II coupé, 1e eig. '79 f 4950,-; Datsun Cherry '77 f 2950,-; Peugeot 104 '77 f 3750,-; Peugeot 504 GL autom. op gas '77 f 3950,-; Toyota Carina '76 f 2450,-; Chevrolet Monte Carlo coupé 8 cyl. autom. op gas '76 f 3750,-; BMW 1802 '76 f 3950,-; Peugeot 304 GL '77 f 2950,-; Mazda 1300 combi met gas '76 f 2450,-; Renault 5 TL met pool '77 f 3950,-; Mazda 929 coupé '76 f 2450,-; Honda Civic f 1750,-; VW bus pers. met gas '76 f 3450,-; Mazda 929 '78 f 3950,-; BMW 520 '74 f 2450,-; Opel Rekord '76 f 1950,-; Ford 1600 '75 f 2450,-; Audi 80 GL '75 f 850,- met spuitwerk. Inruil, financ. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. VOLVO 242 DL met lpg i.z. mooie st., bwj. 76 f 4500,–; Peugeot 504 TI bwj. '76 f 3250,–; Citroën GS i.z. mooie st., bwj. eind '76 f 2350,–; Opel Kadett Special bwj. nov. '75 f 2950,–; Peugeot 104 i.g.st., bwj. '73 f 950,–. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. Opel Kadett City bwj. '76, i.z.g.st. Te bevr. Anjelierstr. 137a, tel. 045-212096, Heerlen.
Te k. schitterende BMW 728, automaat 1980, veel extra's, 1e eigen f 27.500,– incl. btw. 045-243726.

Let op, let op! Autohandel de Molen biedt een collectie goede, gebruikte auto's aan met 3 maanden schriftelijke garantie: BMW 525 aut. m. LPG '75 f 4500,–; Saab 99 GL '78 f 5900,–; Ford Capri 1600 GLX '77 f 4250,–; Ford Granada 2300 aut. leren dak '77 f 3950,–; Ford Taunus 1600 L f 1600,–; Opel Rek. 1700 m. LPG '79 f 5900,–; Opel Kadett '75 f 2500,–; VW Polo '76 f 2700,–; VW Golf '75 f 2500,–; VW pers.bus 75 f 2500,–; Audi 80 L '76 f 2700,–; Talbot 1006 GLS '79 f 2950,–; Simca 1000 Rel. I '77 f 1700,–; Renault 5 TL '77 f 2900,–; Peugeot 104 GL '76 f 2600,–; Oldsmobile Cutlass 8-cyl. '75 f 2500,–. Molenstraat 39A, Beek, tel. 04402-9439. Financ. bij f 2500,–. Cont. in 1 uur geregeld. Inruil mogelijk. Elke keuring toegestaan. Geopend van 10-18 uur. Ook inkoop van auto's.

Te k. SIMCA 1100 bwj. '73, t.e.a.b. Marktstraat 47, Hoensbroek (flat).

Te k. DAF 66 coupé, bwjr. '76, f 2000,-. Trompstr. 32, Heerlen.

Alle gebr. ONDERDELEN v. Alfa, Opel, Ford enz. gevr. auto's m. schade v.a. '75. Tel. 045-254482, Haefland 20, Brunssum (ind. ter.).

Te k. i.st.v.nw. FIAT 132 5-speed 2.0 kl. ivoor, nw. model, bwj. 1978, weinig km gel. f 5250,–, Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. zeer mooie en goed onderh. PEUGEOT 504 m. trekh., bjr. '76 f 3500,–, Voorterstraat 120, Kerkrade.

Onderwijs

DANSSCHOOL Korsten, nieuwe cursussen in Echt, Treebeek, Geleen en Sittard. Voor beginners, gevorderden enz. Aanmelden en informatie, tel. 04402-3657.

Waarom naar een:
BBRO-
rijschool. Inl. dag en nacht, tel. 045-461515.

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à f 30,–.

Geld en goed

Tussentijds VERZILVEREN van spaarbrieven. Bel vrijblijvend 045-750305/712715, Hoolstr. 45, Voerendaal.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

TRACTORBANDEN o.a. Kléber, Pirelli e.a. Verplegingswielen en rubber stalmatten. J. Rouwette Klimmen, tel. 04405-1286.

Officiële mededeling

GEMEENTE LANDGRAAF

BEKENDMAKING

De burgemeester van Landgraaf maakt bekend dat de gemeenteraad van Landgraaf in zijn vergadering van 25 maart, 27 mei, 24 juni en 26 augustus 1982, op grond van artikel 74, lid 1a, sub 3 en artikel 74, lid 2a, van de Wet geluidhinder de navolgende besluiten heeft genomen.
A. ingevolge het bepaalde in artikel 74, lid 1a, sub 3 van de Wet geluidhinder, te verklaren dat van de Einsteinstraat in de kern Schaesberg, bestaande uit twee rijstroken, blijkens het conceptverkeerscirculatieplan dezer gemeente, wordt verwacht dat daarvan binnen een periode van 10 jaren 5000 motorvoertuigen of minder per etmaal gebruik zullen maken.
B. ingevolge het bepaalde in artikel 74, lid 2a van de Wet geluidhinder te verklaren dat van de navolgende wegen, blijkens het conceptverkeerscirculatieplan dezer gemeente, verwacht wordt dat daarvan binnen een periode van 10 jaren 2450 motorvoertuigen of minder per etmaal gebruik zullen maken:
1. Ringoven, Brikkebekker, Veldbrand, Kleirasp, Handvorm, Stenenbrug en Koeweg.
2. Pijler, Steengang, Honigmannstraat, Koelmoer, Galerij, Mr. Haexstraat, Blauwsteenstraat, Pastoor Tummersstraat, Kruisstraat, Eikske, Michiel de Ruyterstraat, Maarten Trompstraat, Sleper, Stempel, Pungel, Mijnlamp, Houwer en Koempel.
3. Maastrichterweg, Weegbree, Akkerwinde, Herik, Duivekervel, Wolfsmelk, Klaproos, Korenbloem, Heggewikke, Bungweg en Achter den Put.
4. Ampèrestraat, Wattstraat, Sleinadastraat, Prickenleenstraat, Edisonstraat, Molenweg, Tasveld, Baanstraat, Putstraat en Navostraat.
5. Boesberglaan, Dennenlaan, Berkepad, Boslaan en Parklaan.
6. Maastrichterweg ten oosten van de Europaweg, Maastrichterlaan, Pastoor Jos Petersstraat, Burgemeester Hermansstraat, Dom. Werdenstraat, Pastoor Welterstraat, Benenluxstraat, Rooseveltstraat, Schumanstraat, Laura-Juliastraat, gedeelte Groenstraat-oost gelegen tussen Kerkstraat/Eygelshovenerweg en Europaweg, Dr. Schaepmanstraat.
7. Heldeviersweg, Aan de Beuk, Voorterhof, 't Park, Exdel, Puddelerweg, Voortstraat, Rinkenslaan, Barbaralaan, Doornkampstaat, Mr. Fr. Erensstraat, Landgraaf, Lambermonstraat en Nieuwstraat.
8. Irenestraat, Beatrixstraat, Gatestraat vanaf kruispunt Laurastraat tot Hereweg, Belvauer, Burg. Coonenlaan, Putlaan, Custerslaan, Burg. Vrouenraetslaan, Hoefveld, Achter de Heggen, 1940-'45 laan.
9. Marktstraat, Kerkberg, Kloosterstraat, Groene wegje, Hofweide, Korte Hovenstraat, Martin Cudellstraat, Burg. Beckersstraat, Schoolstraat, Hovenstraat vanaf kruispunt Groene wegje tot de Kerkstraat, Kerkstraat tussen Kloosterstraat en Hovenstraat.
10. Karlogweg, Abdissenlaan, Bernadettelaan, Jagerspad, Gravenweg, Stiftstraat, Begijnhofstraat, Merckelbaghstraat, Veeweg, Driessenstraat, De Gang, Jennewegske, Wilhelminastraat, Sloterstraat, Groenendaal, Prins Hendriklaan, Hovenstraat vanaf kruispunt Sloterstraat, Don Boscolaan, Vliedweg, Namiddagsche Driessen, Troereberg, Dassenhoorn, Spaarweide, Eikehof, Elzehof, Bunderweide, Vliegenpoel, Watergraaf, Lanckohrstraat, Ansfriedlaan en Benedictalaan.

De burgemeester voornoemd,
J.L.J.M. Coenders.

Bromfietsen

Te k. SPARTA met verz., i.z.g.st., tel. 045-250839.

Te k. div. PUCH'S, Maxi's, Zündapps, Kreidlers, Yamaha's en Vespa. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. gevr. DAMES-BROMMERS en versn.brommers. Tel. 045-254085.

Te k. PEUGEOT '81 met verzekering en een half jaar garantie. Pr. Cobbenhagenstr. 37, Kerkrade.

Rijw. en inruilbrommers o.a. Kreidler, Tomos, Vespa, Honda SS50-C50, Zündapp en CS 50. MARSAEL, Benzenraderweg 24, Heerlen.

Huwelijk/ kennismaking

Nette JONGEMAN, 40 jr., 1.65 mtr, erg gevoelig, zoekt langs deze onsympathieke weg serieuze kennismaking met een eerlijke, lieve jonge vrouw van dezelfde leeftijd of jonger. Wed. of gesch. maakt niet uit. Mijn doel is om de eenzaamheid op te lossen en later een nieuwe toekomst op te bouwen. Brieven o.no. 861 HK aan Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen..

Geslaagde ZAKENMAN met goed uiterlijk zkt. langs deze weg kennismaking met vrouw van 22-28 jr., 1 kind geen bezwaar, om samen het leven verder te delen. Huwelijk niet uitgesloten. Br.o.nr. GE 445 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

JONGEMAN, leeft. 29 jr., zkt. ser. kennism. met meisje tuss. 25-30 jr. om samen de eenzaamh. op te lossen, huwel. niet uitgesl. Br.o.nr. HO 939 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Man, 33 jr., m. kinderen zkt. kennism. m. lieve VROUW m. of zonder kind. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br.o.nr. 144 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Echtp., middelb. leeft., zou kennis willen maken m. ander mod. echtp. om in de weekends te KAARTEN. Br.o.nr. BR 152 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Hrl. soc. ver. van ALLEENST. Heden woensdag wederom de gezellige dans- en contactavond met muziek van onze dj vr. uitn. Het Bestuur Chaelet-Treebeek. Niet leden bij uw eerste bezoek verplicht bewijs van alleenst. Het bestuur wenst alle leden 'n zeer gelukkig 1983 toe.

Wij wensen U een voorspoedig en gelukkig 1983
Relatievorming Limburg
Huw. en partner bemiddelings bureau
Mevr. T. Reulen Heerlen, 043-35231
Mevr. A. Driessen Maastricht, 043-35231
Mevr. A. Riley, Heijthuizen, 043-35231
Mevr. R. Betlem, Maasbree, 04765-2739
Hoofdkantoor Vestahof 41, Maastricht, 043-35231

Vakantie

Caravan-Import Feijts
voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans. Vouwwagens: Alpenkreuzer vanaf f 3390,–, Trigano vanaf f 3690,–, tourcaravans: Burstner, Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus, Munsterland en IFA vanaf f 4995,–, stacaravans in diverse maten. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundig reparatie, onderhoud en schadebehandeling. Hoofdstraat 76, Amstenrade-Oirsbeek, 04492-1860.

CARAVANSTALLING f 100,– incl. BTW, Ubachs Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Te k. nw. model FIAT 131 1300 cc, 4-drs., bwj. '76, nwe. banden en uitl. Werk gaaf en goed, alle desk. keur. toegest. Prijs f 1850,-. Tel. 045-318010.

Te k. MERCEDES 200 B, bwj. '79, 64.000 km. pr. f 20.000,–. Tel. 045-312232.

CARAVAN-NIEUWJAARSSHOW, v. 27/12 t/m 31/12 dagel. van 12 tot 17 u. Grootse show van nieuwe vouwcaravans met vaste wanden v.a. f 5895,-. Bovendien mooie occassioncaravans v.a. f 1750,- en occasion tourcaravans v.a. f 2000,-. Show Ubachs Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink, tel. 045-460252.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Annie, 2de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: De boezemvriend, 3e week, a.l., dag. 15.30 en 20 uur.
Passage: Het proefwerk, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: E.T., 3de week, a.l., dag. 14, 16.30, 19 en 21.30 uur. The class of 1984, 16 jaar, 2e week, dag om 16 en 20 uur. The big bomber, 2e week, a.l. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. 13de week, dag om 18.45 en 20.45 uur. Dik Trom weet raad, a.l. dag. 13.45 en 15.45 uur.101 Dalmatiërs, a.l., dag om 14.15, 16.15 en 19.15. Monty Python and the holy Grail, a.l., dag 19.15 en 21.15 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Easy rider, 16 jr. wo 22.45 uur.

MAASTRICHT

Festival: E.T., 3de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Querelle, 16 jr, 2e week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Met de adem in de keel, 18 jr. dag vanaf 14.15 uur. An American werewolf in London, 16 jr. dag. 20 en 22 uur.
Studio: Monty Python and the holy Grail, a.l. 2e week, dag. 18.45 en 20 uur. Dumbo, a.l. dag. 13.45 en 16 uur.
Royal 1: Kruistocht der hete koppels, 18 jr. dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Azen zijn troef, a.l. dag. 14 uur. Class of 1948, 2e week, 16 jr. dag. 16 en 20.30 uur.
Mabi 1: De Boezemvriend, 3de week, a.l., dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Grease 2, a.l. 16 jr, dag. 14, 17 en 21 uur.
Mabi 3: Van de koele meren des doods, 16 jr. 4de week, dag. 14, 17 en 21 uur. Fitzcarraldo, 5de week, 16 jr. wo 20.30 uur.
Filmhuis: Menuet, dag. 20 uur. My dinner with André, za t/m wo 22.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadsschouwburg: litho's van Corneille en schilderijen van Adolf Zupancic. Open tijdens uitvoeringen en tijdens kantooruren op verzoek. Tot en met 6 januari.
Biljartacademie (achterzijde stadsschouwburg): olieverven en aquarellen van Peter Meuleners. Open dag. vanaf 11.30 uur. Tot 14 januari.
Stadhuis: Vier Vlaamse schilders van de Nieuwe Visie. Open dag. 9 - 17 uur. Tot 9 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
Thermenmuseum: kerstkribben uit vijf werelddelen. Open di t/m za 10 – 17 uur, op zon- en feestdagen 14 – 17 uur. Tot en met 9 januari.
Muziekcentrum, Willemstraat: gouaches van Kees Komen. Open tijdens winkeluren. Tot en met 15 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein, galerie De Blauwe Olifant: jacht- en diertaferelen van Hubert Weidinger. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 2 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Hugo Minnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Van 8 januari tot en met 18 februari.
Kasteel - expositiezolder: olieverven van Ben Achtenberg, beelden van Jean Henkes, schilderingen achter glas van Willy Kaasenbrood. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur.(Gesloten eerste en tweede Kerstdag van 10 - 12 uur en de gehele nieuwjaarsdag.) Tot en met 2 januari.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Margreet Berkhout. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: naïeve schilderijen van Odette Dauly, keramiek van Hein Severijns. Open di t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot 8 januari.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en gemengde technieken van Alphons Winters, gouaches en gemengde technieken van Gerard Princée. Open do t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 9 januari.

MAASTRICHT

Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Stadsschouwburg, Achter de Comedie 8: schilderijen, etsen en pentekeningen van Edda Bähre. Open di t/m za 10 - 15 uur, zo 12 - 14 uur en 45 min. voor de aanvang van de voorstellingen. Tot 4 januari.
Stadsschouwburg, Achter de Comedie: foto's van Herman Wijler. Open di t/m za 10 - 15 uur, zo 12 - 14 uur en 45 min. voor de aanvang van de voorstellingen. Van 4 tot en met 25 januari.
Hotel Maastricht, De Ruiterij 1: werk van J. P. Guynelly Maes. Tot en met 14 januari.
Galerie Gadiot, Grote Gracht 58: sieraden en objecten van Rob Thalen, uitgebreide collectie werken van 30 kunstenaars. Tevens een collectie kunstnijverheid. Open di t/m vr 9 - 18 uur, do tot 21 uur, za 9 - 17 uur.
Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5: Plus est er is meer, tekeningen en grafiek jonge kunstenaars. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Gesloten 25 december en 1 januari, 24 en 31 december na 12 uur gesloten. Expositie ook in Dominikanerkerk. Tot en met 9 januari.
Galerie 21, Begijnenstraat 21: poppen van André Genotte. Open do en vr 13 tot 18 uur, za en zo 13 tot 17 uur. Tot en met 30 december.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo t/m zo 11 - 17 uur.
Centrum Cocarde: wandkleden van Helen van Heteren, pentekeningen van Rob Weyden. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 2 januari.
Centrum Cocarde, Odapark: schilderijen van Paul Daenen. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Van 8 januari tot en met 20 februari.

Bocholtz en Simpelveld ruzie in raad

Wiel Rutters doorbrak gentlemen's agreement

SIMPELVELD – De kredietaanvraag voor de aanleg en uitbreiding van de riolering op het industrieterrein aan de Bocholtzerweg in Bocholtz heeft vorige week in de raadsvergadering van Simpelveld geleid tot een controverse tussen raadsleden van de voormalige gemeenten Bocholtz en Simpelveld. Tot nu toe bestond er een soort 'gentlemen's agreement' tussen de negen Simpelveldse en zes Bocholtze raadsleden om geen oude koeien uit de sloot te halen.

Precies één jaar na de herindeling zorgde raadslid Wiel Rutters voor de eerste uitbarsting door luidkeels op te merken dat de Bocholtze raadsleden Hein Beckers en Bernhard Starmans maar eens moesten bekijken wat ze zelf voor een rotzooi hebben gebouwd met de aanleg van het stamriool in Bocholtz. De raad had namelijk in juni een krediet van 30.000 gulden beschikbaar gesteld voor de aanleg van een stuk riolering op het industrieterrein voor



● *Raadslid Wiel Rutters.*

handel en nijverheid aan de Bocholtzerweg. Dit is eenderde van de totale kosten. De bedrijven Hassert en Leunissen zouden eveneens voor eenderde in de kosten participeren.

De werkzaamheden gaan echter slechts 70.000 gulden kosten en Hassert kan niet òf wil niet betalen, waardoor de gemeente mogelijk voor tweederde van de kosten moet opdraaien.

Compromis

Burgemeester Teheux deed een compromisvoorstel om Hassert in gedeelten te laten betalen over meerdere jaren. Het voorstel van de burgemeester vond geen genade in de ogen van de Bocholtze raadsleden. Hein Zinzen, tevens bedrijfsleider van Leunissen, mengde zich aanvankelijk niet in de discussie. Hij wilde wel kwijt dat zijn bedrijf reeds meerdere malen de benadeelde partij is geweest in gelijksoortige situaties.

Wateroverlast

Zijn fractiegenoten Beckers en Starmans kwamen nu echter met de moeilijkheden van vier jaar geleden op de proppen tussen een bedrijf dat achter de tuinen van enkele woningen aan de rand van het industrieterrein heeft gebouwd. De bewoners van de huizen werden getrakteerd op wateroverlast. Als zoetmakertje nam de gemeente het graven van sleuven voor zijn rekening en het bedrijf de materialen. De herhaalde opmerkingen dat hierover niets in de stukken is terug te vinden, wekte de indruk dat er gemanipuleerd is. Deze constatering verleidde de heer Rutters tot bovengenoemde opmerking aan het adres van beide raadsleden van Bocholtz.



● *Een blik door de telescoop is altijd zeer interessant.*

Volkssterrewacht houdt hemelactie

HEERLEN – Vandaag staat Volkssterrewacht Hercules uit Heerlen in het teken van de hemelactie. De hemelactie is een jaarlijks terugkerend evenement, waarmee de mensen van de sterrewacht het astronomisch jaar afsluiten. Dit jaar is de hemelactie bijzonder, omdat Hercules zijn 10.000ste bezoeker verwacht.

De hemelactie wordt niet gehouden in de sterrewacht aan de Adenauerlaan, die qua bereikbaarheid en astronomische ligging vrij ongunstig ligt. Uitgeweken wordt naar het bezoekerscentrum Schrieversheide op de Brunssummerheide, ingang Heerlenerweg. Op die plaats is het erg donker, zodat men er goed kan kijken naar sterren en planeten. Het is ook de plaats waar het nieuwe gebouw van de Volkssterrewacht moet komen.
De hemelactie begint om twee uur ś middags. Er is een kleine tentoonstelling, er staan telescopen op de zon gericht, er worden dia-voorstellingen gegeven en voor kinderen is er een hoek ingericht waar ze kunnen kleuren. Voor die tekenactiviteiten worden door de sterrewacht zelfs prijzen uitgereikt.

Tenslotte krijgt de 10.000ste bezoeker, die tijdens de hemelactie wordt verwacht, een pakket ter waarde van 75 gulden met diverse boeken over sterrenkunde en ruimtevaart. Bij heldere hemel zal het waarnemen van de sterrenhemel met telescopen tot ongeveer 22.30 uur duren.



● *De diamanten Dieng en Martin Gorissen uit Merkelbeek.*

Diamanten paar in Merkelbeek

MERKELBEEK - „Ik heb mijn man leren kennen tijdens een groot schuttersfeest. Hij was toen koning, maar had geen koningin. Mijn broer, ook lid van het gilde, zei toen: „Mijn zuster Dieng kan wel voor een keer meegaan als koningin". Van het een kwam het ander en wij gingen zelfs trouwen. Momenteel ben ik al zestig jaar zijn koningin en hoop dit nog een tijdje te blijven", zegt de 83-jarige Dieng Offermans aan het Plein 12 in de Hingen in Merkelbeek. Dinsdag 4 januari viert zij met haar man Martin, drie kinderen, negen kleinkinderen en vier achterkleinkinderen het diamanten huwelijksfeest.

Het feest begint om 15 uur met een eucharistieviering in de parochiekerk. Van 19 tot 20.30 uur is er in zaal Kleuters aan de Haagstraat gelegenheid om gelukwensen aan te bieden.
Hubertina Gorissen-Offermans, geboren en getogen in Merkelbeek, heeft in haar leven al heel wat werk verzet. Tot aan haar huwelijk werkte zij in dienstbetrekking, waarvan het grootste gedeelte bij notaris Lienarts in Merkelbeek. Bovendien was Dieng in de tijd dat de aardappelen gerooid moesten worden als raapster op het land te vinden. Zij is nog bijzonder vitaal. Doet het huishoudelijk werk zelf en zit dagelijks op de fiets voor een bezoek aan familieleden in Brunssum, Jabeek en Munstergeleen.

Martin Gorissen (86), eveneens geboren en getogen in Merkelbeek, ging op 16-jarige leeftijd werken in het ondergrondsebedrijf van de Staatsmijn Emma. Daar bleef hij 39 jaar werkzaam. Martin hanteerde vele jaren de voorzittershamer van de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond. Ook als toneelspeler bij de toneelclub De Vriendenkring kreeg hij grote bekendheid en heeft heel wat rollen gespeeld. Hij was als lid nauw verbonden aan de schutterij St. Johannes en was meer dan dertig jaar bestuurslid van de woningvereniging St. Clemens Merkelbeek.

Daarnaast zat Martin Gorissen van 1946 tot 1978 deel in de gemeenteraad, waarvan de laatste vier jaar als wethouder. In 1978 werd hij voor zijn werk en inzet onderscheiden met de gouden eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau.

Weekje vakantie voor gehandicapte kinderen

KERKRADE – Komend jaar zullen acht geestelijk of lichamelijk gehandicapte kinderen uit alle delen van Kerkrade van 15 tot en met 20 juli een vakantietrip van een week krijgen aangeboden door de stichting 'Gehandicapt kind op vakantie'. Evenals dit jaar, zes kinderen genoten van een geheel verzorgde vakantie, gaat de reis naar de Flevohof.

Het stichtingsbestuur heeft uitgerekend dat aan begeleiding, medische verzorging en huisvesting circa duizend gulden per kind nodig is. De eerste aanzet om het geld bij elkaar te krijgen is onlangs gemaakt door het failliete atelierbedrijf Rifi in Terwinselen, een afdeling van Macintosh, door een bedrag van 4500 gulden uit de personeelskas aan de stichting te schenken. Ook heeft de organisatie van d'r Heidsjer Sjteere Aovend al toegezegd duizend gulden voor dit doel beschikbaar te stellen. Stichtingsvoorzitter Jan Hermans zag graag dat dit voorbeeld door nog meer verenigingen of particulieren werd overgenomen. „In deze dagen zou de Kerkraadse burger eventjes moeten stilstaan bij deze kinderen en het verdriet van hun ouders," zegt de heer Hermans. „De actie voor Polen maakt ons weliswaar een streep door de rekening, maar de gedachte 'vrede en welzijn' geldt ook voor deze gehandicapten."

Vakantie

Ieder jaar gaat een nieuwe groep kinderen met vakantie. Vooral kinderen die nog nooit met vakantie zijn geweest en waarbij de ouders het financieel soms zeer moeilijk hebben komen hiervoor in aanmerking. Eventuele giften kunnen worden overgemaakt op de Rabobank in Kerkrade, bankrekeningnummer 125237022, ten name van Stichting Gehandicapt kind op vakantie.

Regio kort

HEERLEN
● In het parochiehuis aan de Beersdalweg gaat vandaag om 19 uur het tienerwerk van start voor de jeugd van 12 tot en met 15 jaar uit de wijken Zeswegen en Beersdal. Op het programma staat een disco-avond. De toegang is gratis. Degene die iets meer willen weten over het tienerwerk kunnen contact opnemen met J. Starreveld, Huisbergstraat 122 te Heerlen.

SIMPELVELD
● In het kader van het kindervakantiewerk wordt donderdag om 13.30 uur een middag vol verrassingen gehouden. Ook het optreden van een goochelaar staat op het programma.
● Door het V.V.V. wordt donderdag een natuurwandeling gehouden, waarbij ook de kapel en de tuin van het zusterklooster wordt aangedaan. Iedereen kan mee en de tocht duurt ongeveer 3,5 uur. Het vertrek is om 13.45 uur vanaf het informatiekantoor aan de Irmstraat.
● Enkele leden van de Philharmonie wisten tijdens het concours te Kerkrade de volgende resultaten te behalen. R. Hensgens, P. Pruiss en R. Frankort behaalde in de jeugdafdeling een eerste prijs. M. Quadvlieg kreeg in de eerste afdeling en in de C klasse jeugdgroepen een eerste prijs. Bert Flas behaalde in de superieure afdeling een eerste prijs met lof.
● De afdeling Simpelveld van het Groene Kruis heeft voor de leden de contributie voor het jaar 1983 vastgesteld op 39 gulden.
● Voor de cursus stijldansen in het dienstencentrum zijn nog enkele plaatsen vrij. Vooral heren zijn nodig. Men kan zich dagelijks tussen 8.30 en 9.30 uur aanmelden bij Betty de Wert in het gebouw I gen Bende.
● De vereniging 't Peutske heeft een nieuw bestuur gekregen dat als volgt uit de bus kwam. Voorzitter, Jim Kuhtreiber, secretaris, Mathieu Ramakers, Scheelenstraat 12 en penningmeester J. Wings. Met de public relation werd belast Louis Vliex.
● Binnenkort wordt onder leiding van de leidsters van de kleuterschool Harlekijn en de maatschappelijk werkster Mariette Weerts begonnen met praatochtenden. Er worden ervaringen uitgewisseld over de problemen met peuters en kleuters. Aanmelding staat nog open.

BOCHOLTZ
● Acht wandelaars van de wandelvereniging NOAD hebben met succes deel genomen aan de monstertocht Plombiéres-Houfalize over een afstand van 110 kilometer. Deze werd gehouden ter herinnering van het Ardennenoffensief in de tweede wereldoorlog.

● Als het weer mee zit wordt deze week begonnen met de bouw van de aanleunwoningen. Hiervoor zal een gedeelte van het klooster en de voormalige meisjesschool worden afgebroken.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20 uur in het Juphuis door de harmonie Eendracht. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door v.v. Passart. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de spaarclub Succes.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door tamboerkorps Odeon.
19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging Crescendo. 19.45 uur in club 208 door de duivenvereniging De Duif. 20 uur in zaal Reuling Chevremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in cafe Nulland door de Biljart Boys. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.45 uur in cafe de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door f.c. Hoensbroek. 19.15 uur in de harmoniezaal door harmonie St.Cecilia.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
Brunssum: 14 uur in het Open Huis door de bejaarden. 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Kepper door de damescarnavalsvereniging. 20 uur in cafe het Hofke door Natuur in Huis. 19.45 uur in zaal Concordia door Rumpens Mannenkoor '21.
Treebeek: 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in de kantine van het sportcomplex S.V.N.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.
Simpelveld: 20 uur in de harmoniezaal Broekman door harmonie St. Cecilia.

Concerten met Nieuwjaar

NIEUWENHAGEN – Fanfare Eendracht uit Nieuwenhagerheide geeft zondagmorgen 2 januari een groot nieuwjaarsconcert, waaraan ook Die Rotenbacher Musikanten meewerken. Met dit concert wil de fanfare de Nieuwenhaagse bevolking danken voor de genoten steun in het afgelopen jaar. Het concert, dat plaatsvindt in de fanfarezaal (Hoogstraat 191 in Nieuwenhagen), begint om 11 uur. Toegang gratis.

Fanfare St. Lambertus uit **SCHINVELD** geeft zondagmorgen 9 januari haar traditionele nieuwjaarsconcert in het Fa-si-la-lokaal. Aanvang 11 uur. De fanfare brengt onder leiding van dirigent Alex Schijns een gevarieerd programma ten gehore. Entree gratis.

Koninklijke harmonie De Berggalm uit **KLIMMEN** geeft zondag 2 januari een nieuwjaarsconcert in zaal Keulen aan de Schoolstraat. Het concert wordt om 10.45 uur geopend door de Berggalm Big Band. Het concert is voor iedereen gratis toegankelijk.

I.V.N. Kerkrade

Lezing over het Wormdal

KERKRADE – De I.V.N.-afdeling Kerkrade organiseert vrijdag 14 januari om 19.30 uur een dia-lezing over het Wormdal. De avond wordt gehouden in het Recreatiecentrum Beerenbosch.

Op zondag 16 januari is er een ochtendwandeling door Hambos en Bende. Men vertrekt om 10.00 uur vanaf het station Kerkrade-Centrum.

Vistrip op de Noordzee

KERKRADE - Vanuit het café het Koperhuuske te Chèvremont wordt zaterdag 15 januari een zeevistrip gehouden op de Noordzee. De tocht wordt gemaakt met de boot Senior van de rederij Trip uit Scheveningen.

Er is plaats voor 35 personen en men mag met twee hengels vissen. Op de boot zijn hengels te huur. De kosten zijn 50 gulden per persoon. Belangstellenden kunnen zich nu reeds aanmelden in het Koperhuuskes, tel. 461929 of bij de heer Boer, tel. 456487. Het vertrek is om vier uur vanaf café het Koperhuuske.

Botsing na borreltje

HEERLEN/KERKRADE – Op Tweede Kerstdag vond op de Ganzeweide in Heerlen een aanrijding plaats. Een Heerlenaar botste met zijn auto achterop twee personenauto's, die voor het rode verkeerslicht stonden te wachten. De bestuurder van de auto die de aanrijding veroorzaakte werd licht gewond naar het ziekenhuis gebracht. Uit een bloedproef bleek dat hij te veel gedronken had. De materiële schade was aanzienlijk.

Maandagochtend raakte de 32-jarige L. L. uit Kerkrade met zijn auto in een slip op de Kaalheidersteenweg in zijn woonplaats. L. week uit voor twee auto's, die de weg overstaken. Daardoor raakte zijn auto in een slip en kwam terecht tegen een lichtmast. De schade aan de auto bedroeg 2000 gulden.

Limburgs Dagblad



MVV speelde één wedstrijd in Quatar

Secretaris Jozef Goumans: „Financieel goede zaak”



● Een deel van de MVV-équipe direct na aankomst in stadion De Geusselt. Op de foto van JOHN BAAN onder andere Marcel Adam, Jack Linders, Berry Penders, Jozef Goumans en Hub Driessen.

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Vorige week donderdag moest MVV in allerijl een selectiegroep bij elkaar krijgen om maandag een oefenwedstrijd in Quatar, een oliestaatje aan de Perzische golf, te spelen. Plotseling, omdat Flamengo's uit Brazilië had afgezegd. „Door de goede internationale contacten van onze manager werden wij benaderd. Voor de jongere spelers een leuke voetbaltrip en voor MVV financieël zeer aantrekkelijk. Hoe veel het oplevert kan ik natuurlijk niet zeggen”, zei secretaris Jozef Goumans.

In de vroege morgen van tweede kerstdag vertrok een Maastrichtse delegatie, waaronder trainer Clemens Westerhof, vanuit Parijs naar Quatar. Een veredeld C- team met de gebroeders Linders, Eugène Dinjens en Marcel Adam van de A-selectie. De wedstrijd tegen een elftal dat was samengesteld uit spelers van zeventien Arabische landen werd afgewerkt in het kader van een internationaal congres van de AUFA.

In het Arabische team een naam die velen nog bekend in de oren zal klinken, Belloumi, die tijdens het WK voor Koeweit speelde. Tegen MVV nam hij een treffer voor zijn rekening.

Verlies

De Maastrichtse équipe verloor overigens met 4–1 na een 2–1 ruststand. Eugène Dinjens scoorde het enige tegendoelpunt. Terug in De Geusselt zei hij: „Het was een schitterende ervaring. Jammer dat we zo vermoeid waren van de lange reis anders hadden we beter tegenspel kunnen bieden, maar toch ik had het niet willen missen”.

Het duel werd gespeeld voor ruim 15.000 toeschouwers. Na afloop was er een zeer uitgebreid banket. Marcel Adam: „Wat een rijkdom daar. We logeerden in een hotel dat bijna 400 miljoen gulden heeft gekost. De politie reed zelfs in grote Mercedessen rond”.

Over de tegenstander meende gelegenheidsaanvoerder Noud Janssen: „Stukken beter dan bijvoorbeeld Malta. We hebben echt niet slecht gevoetbald tegen die supersnelle mannen. Het team was immers samengesteld uit zeventien landen. Hier zou dat een Europees elftal heten, hoewel het niveau natuurlijk niet te vergelijken is”.

„Het was allemaal perfect geregeld”, luidde de slotopmerking van Jozef Goumans. „Zo midden in de winterstop is dat goed voor de spelers. Zeker in een tijd waar elke gulden telt was dit al met al een goede zaak”.

Gouden bal voor Paolo Rossi

PARIJS – Paolo Rossi is door het gezaghebbende tijdschrift France-Football gekozen tot Europees voetballer van het jaar. De spits van het Italiaanse voetbalelftal en topscorer tijdens het toernooi om de wereldtitel ontvangt daarvoor de gouden bal.

Bij de verkiezing kreeg Rossi 115 stemmen van de deelnemende Europese voetbaljournalisten uit een maximum van 130. De Franse middenvelder Alain Giresse eindigde als tweede (68) en zijn Poolse collega Zbigniew Boniek (53) werd derde. De winnaar van vorig jaar, de Westduitser Karl-Heinz Rummenigge, bezet nu de vijfde plaats.

In de toptien komen vier spelers van Juventus voor: Rossi, Boniek, doelman Dino Zoff en middenvelder Michel Platini.

De toptien van France-Football ziet er als volgt uit: 1. Rossi (Juventus) 115 punten; 2. Giresse (Bordeaux) 68; 3. Boniek (Juventus) 53; 4. Conti (Roma) 48; 5. Rummenigge (Bayern München) 47; 6. Dasajev (Spartak Moskou) 17; 7. Littbarski (1. FC Köln); 8. Zoff (Juventus); 9. Platini (Juventus); 10. Schuster (Barcelona).

Liverpool speelt gelijk

LONDEN – Liverpool deed het op de tweede achtereenvolgende competitiedag in de Engelse eerste divisie niet best, de concurrentie faalde ronduit. Zo kunnen de verrassende resultaten van dinsdag het best worden samengevat. Liverpool kwam één dag na de eclatante zege op Manchester City (5–2) bij het onderaanstaande Sunderland niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel.

Achtervolgers Nottingham Forest en Manchester United verzuimden echter van deze misstap te profiteren en leden beiden een nederlaag. Liverpool heeft door dit alles zijn voorsprong vergroot tot zes punten op Forest en acht punten op Manchester United.

De uitslagen:

Coventry C.-Manchester U.	3-0
Everton-Nottingham F.	3-1
Manchester C.-W. Bromwich A.	2-1
Notts County-Stoke City	4-0
Sunderland-Liverpool	0-0
Norwich City-Luton Town	1-0
Southampton-Arsenal	2-2
T. Hotspur-Brighton	2-0

Stand aan de kop:
1. Liverpool 21 gespeeld, 44 punten; 2. Nottingham Forest 21-38; 3. Manchester United 231-36; 4. West Ham United 20-34; 5. Coventry City 22-34.

IJshockey-winst in Denemarken

KOPENHAGEN – De Nederlandse ijshockeyploeg heeft zijn tweede wedstrijd in het toernooi om de Pondus Cup met 5–3 gewonnen van Joegoslavie. De periodestanden waren 0–1, 1–0 en 4–2.

Heerenveen heft op eigen baan ook de derde wedstrijd voor een nederlagentoernooi gewonnen. De Zweedse ploeg Vaestra Froelunda werd met 6–1 verslagen. Periodestanden 2–0, 2–1, 2–0.

Smoke Eaters staat 1 maart op straat

IJsbaan Geleen moet de poorten sluiten

door jo gerards

GELEEN - De Geleense ijshal gaat dicht. In een brief aan het gemeentebestuur van Geleen heeft de Stichting Ijshal Geleen laten weten dat het exploitatietekort over het huidige seizoen zo groot is geworden dat voortzetting niet meer verantwoord is. Als de overheid dus geen financiële steun kan of wil verlenen gaat einde maart de knip op de deur en zullen de schaatsers hunheil elders moeten zoeken.

Niet alleen de verhoogde energieprijzen droegen er toe bij dat het exploitatietekort van verleden seizoen, dat 50.000 gulden bedroeg, ver werd overschreden, ook de concurrentie droeg een flink steentje bij

.Binnen twee jaar werden in de onmiddellijke nabijheid van de Geleense ijshal, tot op dat moment Zuidelijke primeur, twee nieuwe ijshallen gebouwd. In Valkenburg verscheen de Geulhal. Dat was echter nog niet zo'n ramp. De ijshal die Egon Münzenberg, bouwondernemer in Aken en tevens voorzitter van de voetbalclub Alemannia Achen „Am Tivoli” neezette, deed uiteindelijk de Geleensse hal de das om. Toen tot overmaat van ramp in Weisweiler, niet ver van Aken, nog een ijshal uit de grond verrees, was de concurrentie voor Geleen perfect.

Duitsers

„Ongeveer zestig procent van de bezoekers van de Ijshal waren tot nu toe Duitsers”, verklaarde de heer Jansen, woordvoerder van de gemeente Geleen. „Ik wist niet dat op zo'n korte termijn moeilijkheden te verwachten waren. Als de Duitsers wegblijven, die hoofdzakelijk uit de omgeving van Aken afkomstig waren en een ideale verbinding hadden via de autoweg, zal dat funest zijn voor de ijshal”. Wethouder Kuypers wilde in de plaats van de uitstedige en verantwoordelijke wethouder Nelissen wel iets over deze zaak vertellen: „ Wij zijn bezig om alle sportaccomodaties in Geleen door te lichten. Vooruitlopend op het onderzoek is al besloten dat het Burgemeester van Banningbad gesloten zal worden. De ijshal stond niet op het studieprogramma. Aangezien de gemeente echter ook aandeelhouder is van de hal, zij het voor een klein gedeelte, zal er toch uitgebreid aandacht besteed moeten worden aan de moeilijkheden waarmee het Stichtingsbestuur te maken heeft en in de toekomst zal krijgen”.

Van het Stichtingsbestuur was gisteravond alleen mevrouw Scheyen bereikbaar en die wilde geen enkel commentaar geven op de gang van zaken.

Ijshockeyclub Smoke Eaters is natuurlijk het meest gedupeerd als de ijshal gesloten wordt. Voorzitter Pieters zit de bui al hangen: „ Het eerste waarover gesproken wordt in zo'n situatie is verhuizing naar Valkenburg. Als echter de Geleense ijshal niet meer rendabel is, heeft Valkenburg het nog moeilijker. De hal in Geleen moet per maand tienduizend gulden energiekosten neertellen. Dat bedrag moeten de schaatsers op tafel brengen. Ik kan me best voorstellen dat er op deze manier tekorten ontstaan. Als de overheid mee beslissen of ze een financiële injectie geeft, moet ze daarbij bedenken dat onze ijshockeyclub toch recreatie bood aan vele jeugdigen. Wij halen door het ijshockeyspel wel enige agressie uit de jeugd en dat is momenteel ook al veel waard”.



● Gisteren ging de jeugd nog gepakt en gezakt naar de ijsbaan in Geleen. Per 1 maart is dat tien tegen een voorbij...
Foto: JOHN BAAN

Thurau-Fritz op kop in Keulen

KEULEN — De stand in de zesdaagse van Keulen is: Thurau-Fritz 43 pnt., 2. Peffgen-Frank 34 pnt., 3. Rinklin-Schütz 32 pnt., 4. Sercu-Kristen 26 pnt., 5. Pijnen-Braun 24 pnt., 6. op 1 ronde Wiggins-Svendsen 15 pnt. Bij de amateurs staan de gebroeders Donike aan de leiding.

Op 1 ronde bezet Erwin Ummels met de Belg De Bie als koppelgenoot de zesde plaats.

Applaus voor Nederlands volleybalteam

APELDOORN – Het Nederlands herenvolleybalteam is in het tiende Dynamo Rabo-toernooi weten door te dringen tot de finale waarin het het Italiaanse Riccadonna ontmoet. In een vrij aardige kruisfinale had de ploeg geen kind aan het nationaal Westduitse team dat nauwelijks tot een goede aanval kwam. Met name met de keiharde smashes van Jan Clardey wisten de gasten geen raad. De riante 2–0 winst (15–4, 15–12) was dan ook een juiste afspiegeling van het wedstrijdgebeuren.

Bij de dames betwisten Cuba en het Hongaarse Tungsram de plaatsen op het erepodium. Met name Theodora zorgde voor een aantrekkelijke pot maar had het erg moeilijk tegen het fel tegenstribbelende Cuba. De Italianen wisten zelfs de eerste set eenvoudig in winst om te zetten met 15–12 maar dolven uiteindelijk het onderspit.

Hellas naar kwartfinale

EMMEN – Hellas heeft in Emmen in de kwartfinale van het toernooi om de handbalbeker voor dames met 26–17 (11–7) gewonnen van E en O. Door deze zege plaatste de bekerwinnaar van het seizoen 1981/82 zich voor de halve finales.

FC Den Bosch vrijwel fini

ZEIST – De bedrijfsvereniging voor de gezondheid, geestelijke en maatschappelijke belangen (BVG) in Zeist heeft het faillissement aangevraagd van FC Den Bosch. De eerstedivisieclub staat voor een bedrag van ruim 750.000 gulden in de schuld bij de BVG en de fiscus. De totale schulden van de club beslaan 1,7 miljoen gulden.

Wielrenner verongelukt te voet

LEDEGEM – De 24-jarige Belgische amateurwielrenner Geert Desmet uit Ledegem St.Eloois Winkel is in het ziekenhuis overleden aan de verwondingen die hij opliep tijdens looptraining. Geert Desmet, pas begonnen met duurlopen als onderdeel van de conditietraining voor het nieuwe seizoen, werd aangereden door een auto en zwaar gewond naar het ziekenhuis gebracht. Daar vochten de dokters drie dagen vergeefs voor zijn leven.

Geert Desmet won als nieuweling en junior een reeks wedstrijden, en deed het afgelopen seizoen niet slecht bij de amateurs. Hij wordt morgen begraven.

Gerard, Hilbert Bettine en Annemarie

Van onze medewerker
EDDY POELMAN

Meer dan ooit is dit de tijd van de jaaroverzichtenb. Te pas en te onpas wordt deze weken het publiek doodgegooid met sportieve terugblikken op het jaar 1982. Naast de goede, vaste gewoontes menen aan alle kanten nu ook anderen zich te moeten melden met een al dan niet verhelderende visie over de gebeurtenissen van de afgelopen twaalf maanden. Of dat een gevolg is van gebrek aan inventiviteit of van een slappe periode, waarin zich inderdaad weinig opvallend sportgebeuren aandient, wil ik in het midden laten. Feit is wel dat de Nederlandse oogst overal uitermate schamel is. Dat is misschien wel de enige boodschap, die luid en duidelijk doorklinkt: op het gebied van topsport en topprestatie heeft ons land helaas op het ogenblik slechts weinig te bieden.

Dat zal ook blijken wanneer de AVRO volgende week de Sportman en Sportvrouw tradtioneel gaat benoemen. Bij de heren zijn er feitelijk slechts twee kandidaten: marathonloper en Europees kampioen Gerard Nijboer en wereldkampioen hardrijden op de schaats Hilbert van der Duim. Bij de dames evenzo: europees kampioen tafeltennis Bettine Vriesekoop en wereldkampioen zwemmen Annemarie Verstappen. Ik ken de uitslag al, maar ben niet gerechtigd om meer te verklappen dan dat de winnares bij de dames een achternaam heeft die begint met de V van verliezen.

Achter de namen van deze vier, inderdaad buitengewoon respectabele, topsporters gaapt echter een vrij groot gat. En dat is opvallend – verontrustend ook. Zoals het verontrustend is, dat de winnaars van de traditionele AVRO-aanmoedigingsprijs uit het verleden vrijwel allemaal in de anonimiteit zijn verdwenen. Een gedachte om bij het scheiden van het jaar even nadrukkelijk bij stil te staan; met slechts de hoop, dat het de winnaar van dit jaar beter zal vergaan, want die verdient het echt. Iets anders is, dat de KNVB er nu al – voor het nieuwe jaar begonnen is – alweer een potje van maakt. Het gaat om het programma van de tweede competitiehelft in de eerste divisie. Na het wegvallen van SC Amersfoort (onder voorbehoud van een hoger beroep) waren er nog maar 16 clubs over, die – zo had mijn boerenverstand snel berekend – in vijftien weken het seizoen zouden kunnen volmaken. „Nee”, zo sprak en zo spreekt Jan Huijbregts, de competitieleider van de KNVB. „Ik zie geen kans om een nieuw schema in elkaar te timmeren. Niet omdat het niet kan, maar omdat ik dan niet kan voorkomen dat dichtbij elkaar gevestigde clubs dan tegelijk thuis moeten spelen”.

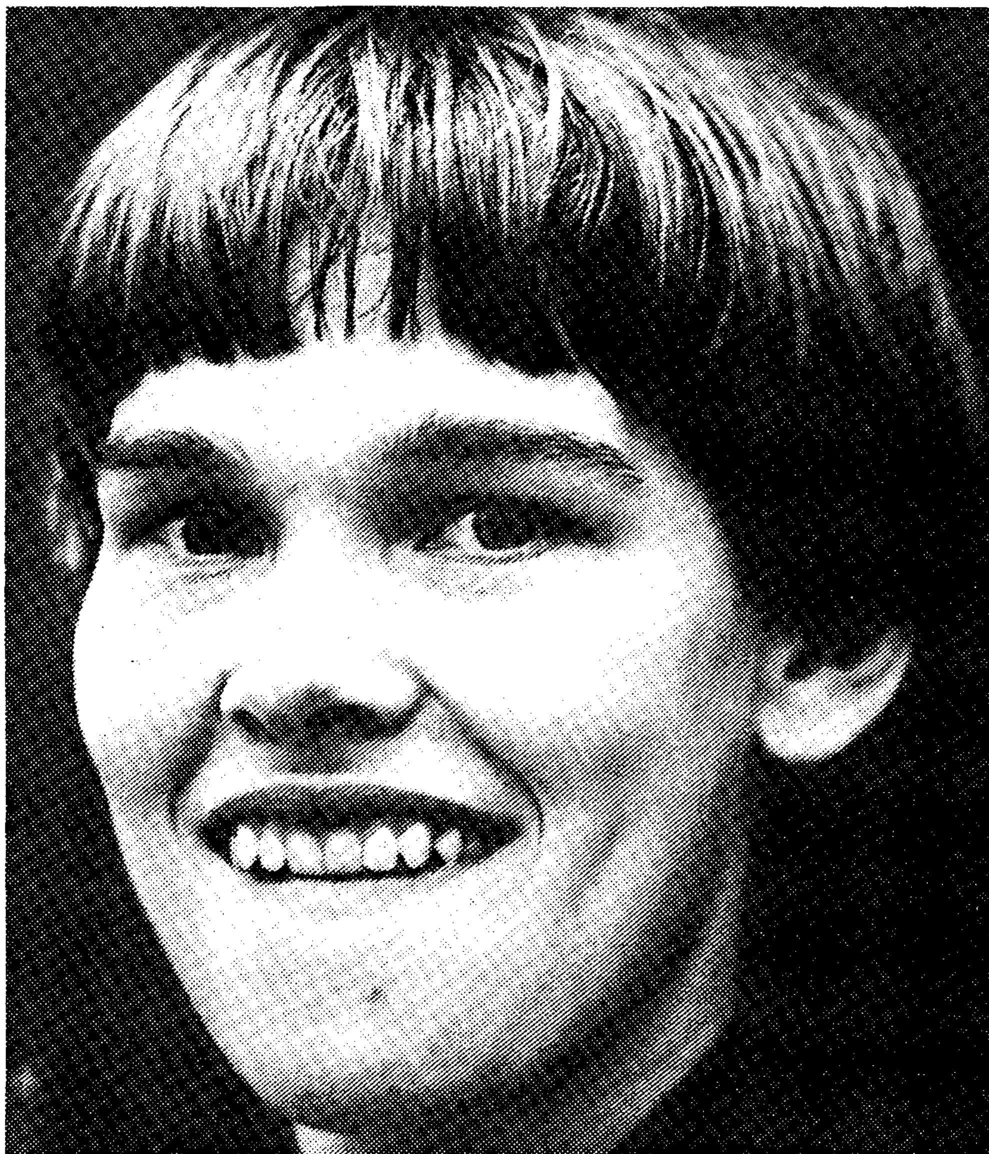
Flauwekul natuurlijk. Volgens de KNVB zullen nu sommige clubs op een bepaald moment – afgelastingen nagelaten – twee wedstrijden meer gespeeld hebben dan anderen. En moeten alle clubs tweemaal binnen korte tijd een verplicht vrije snipperdag opnemen.

Schande. De KNVB ziet al het hele seizoen kans om met allerlei belangen een handeltje te drijven. Excelsior en Feyenoord mogen samen, op één middag, in het zelfde stadion spelen. Excelsior mag tweemaal uitwijken naar het Feyenoord-stadion en zelfs eenmaal (tegen Ajax) op dinsdag in plaats van op woensdag spelen. Sommige clubs kunnen om andere redenen regelmatig afwijken van hun vaste speelavond of – middag. Maar voor de eerste divisie kan er niets.

Elke puzzelaar die op de omschrijving „larve van de langpootmug” onmiddelijk het vijfletterige antwoord weet, kan voor Jan Huijbregts ook met gemak een voor alle partijen acceptabel nieuw rooster maken voor de eerste divisie. Waarbij de rustdagen zijn weggewerkt, alle clubs evenveel wedstrijden hebben gespeeld voor periode- en algemene stand en bovendien bereikt wordt, dat de competitie van de vier periodekampioenen kan worden afgewerkt vóór half Nederland puffend van de hitte de zomervakantie heeft ingezet. Dat het allemaal in 1983 maar beter mag gaan.

Tafeltennis op topniveau; dramatiek in persoonlijk vlak

Bettine Vriesekoop: 'van hemel naar hel'



● Bettine Vriesekoop: „Die kopstoot van Bakker? De zwartste dag in mijn leven".

HAZERSWOUDE — „Een waanzinnig jaar. Ben van de hemel naar de hel gegaan. Pas nu ben ik weer op de terugweg". Terugblikken met Bettine Vriesekoop (21) op 1982 resulteert logischerwijs in een topjaar op sportief gebied en dramatiek in het persoonlijke vlak.
De sportieve prestaties logen er niet om, waren van uitzondelijk niveau: winst in de EK-top-12 in Nantes en Europees kampioene in het Hongaarse Boedapest.

Beide malen werd de beslissing geforceerd in directe confrontaties met Jill Hammersley. Was de Britse aartsrivale in voorafgaande jaren met haar stugge verdediging een te groot obstakel, in '82 volgde de doorbraak en schoof Vriesekoop op naar de top van de Europese ranglijst. Op wereldniveau werd zij na negen Aziatische speelsters de eerste Europese met de tiende plaats.

Kopstoot

Dramatiek lag er op het persoonlijke vlak. Een kopstoot dwong bondscoach Gerard Bakker tot ontslagname. De tuchtcommissie zette hem 24 maanden internationaal buitenspel.

De zich uiterst traag voortslepende affaire plus de opvolgingskwestie grepen Vriesekoop emotioneel zo sterk aan, dat ze het lange tijd „allemaal niet meer zag zitten en vaak overwoog te stoppen". Pas nadat ze haar wensen schriftelijk had geformuleerd en de bond in bedekte termen te verstaan had gegeven, dat ze bij niet-inwilliging haar carrière zou beëindigen, kon ze enigszins afstand nemen van de zaak.
Oud-voorzitter Poulissen werd min of meer haar zaakwaarnemer en zelf wiste ze alle spanningen uit door keihard de opgelopen trainingsachterstand weg te werken. In november vloog de kogel tenslotte door de kerk: haar wensen werden gehonoreerd. Nora Bakker werd zonder diploma's en ervaring op haar voordracht benoemd tot nationaal damescoach.

Vóór de entree van Nora Bakker had Bettine Vriesekoop al een bewogen seizoen achter de rug. Begin 1982 verliep alles naar wens voor de tandem Vriesekoop/Gerard Bakker.

Na haar uitverkiezing tot sportvrouw van het jaar overtuigde een plaats bij de laatste acht tijdens de sterk bezette open Engelse kampioenschappen (verlies tegen de Chinese Dai Li Li, zesde op de wereldranglijst) het duo ervan, dat de vorm voor de top-12 aanwezig was. Een dag eerder dan de concurrentie arriveerden Vriesekoop, Bakker en trainingspartner Patrick Swier in Nantes. De extra trainingsuren in de Franse havenstad bleken zeer profijtelijk. Het celluloid balletje was aan de te zachte kant, een probleem dat verschillende spelers en -sters op de eerste avond in moeilijkheden bracht, maar door Bettine Vriesekoop terdege was onderkend. In de derde en beslissende set tegen Hammersley volgen de dramatische taferelen zich snel op. In de verlenging wint „Tinus" voor de eerste keer de top-12. Haar emoties kennen geen grenzen. Twintig meegereisde Hazerwoudse supporters breken de sporthal in Nantes bijna af en bouwen tot diep in de nacht een spontaan feest, dat nu nog bij Betinne Vriesekoop lachtstuipen veroorzaakt.

„Dat vergeet ik nooit meer, in dat kleine caféetje tegenover het station. Wat we daar gelachen hebben... Ik denk dat iedereen zo uitgelaten was omdat niemand er op gerekend had, dat ik zou winnen. Ikzelf eigenlijk ook niet. Ik was bang voor Hammersley, had al drie keer in de finale van haar verloren. Als ik weer verloren had, zou ik ongetwijfeld de Jopie Zoetemelk van het tafeltennis geworden zijn en daar voelde ik niets voor".

Doorbraak

De overwinning in de top-12 betekent definitieve doorbraak naar de toppositie in Europa. Maar het voornaamste pluspunt is dat met het EK in het vooruitzicht voor eens en altijd afgerekend is met het complex-Hammersley. Onmiddellijk wordt ze tot grootste kanshebster voor de Europese titel in Boedapest gebombardeerd.
Twee maanden later belandt Bettine Vriesekoop „in de hel". Gerard Bakker dient Ron van Spanje tijdens een trainingskamp voor junioren een kopstoot toe, die de intieme pingpongwereld op zijn kop zet. „Dat was de zwartste dag van mijn leven. Ik moest daarna gewoon doortrainen. Dat hield ik een half uurtje vol. Toen gooide ik mijn batje in mijn tas en vertrok naar mijn kamer. En de volgende dag naar huis". De affaire krijgt een vervelend en pijnlijk staartje. Bakker wordt door de tuchtcommissie voor twee jaar geschorst als nationaal bondscoach. Vriesekoop is razend, ageert heftig, dreigt met stoppen, maar bereikt vrijwel niets.

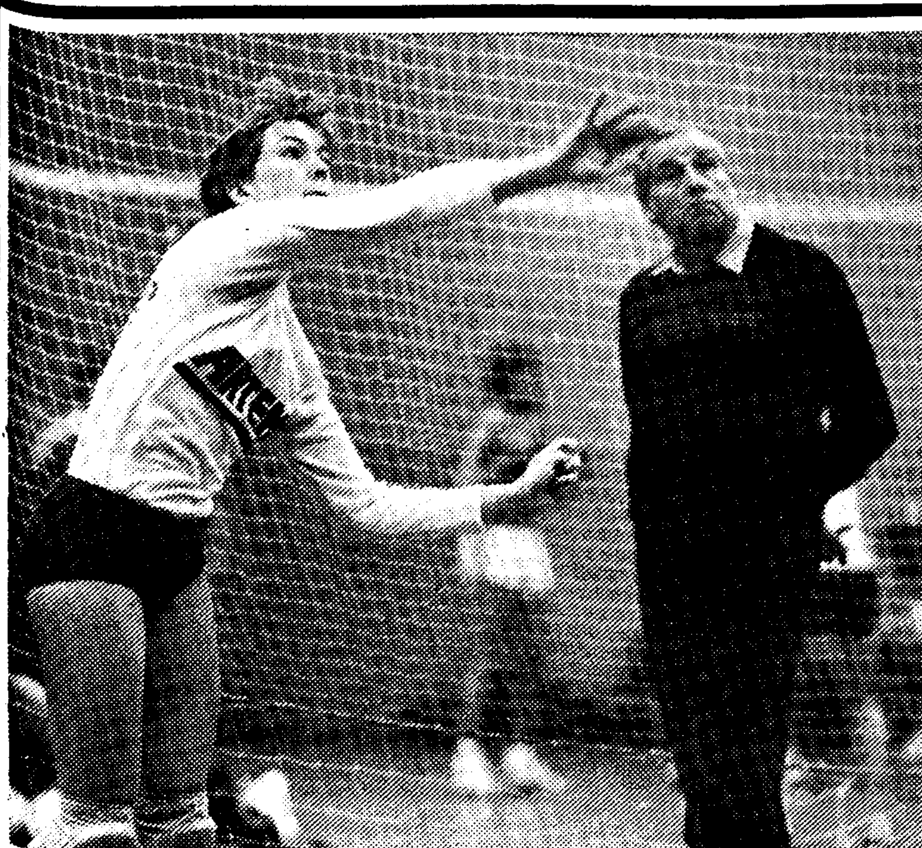
De dreiging van een voortijdige beëindiging van haar carrière wordt na lang aarzelen door de bond zelf weggenomen. De sportcommissie adviseert tenslotte de wensen van Vriesekoop te honoreren en benoemt Nora Bakker tot opvolgster van Gerard Bakker. Daarmee gaat de bond volledig door de knieën.

De samenwerking met Nora Bakker verloopt naar tevredenheid. „We moeten nog aan elkaar wennen, maar het klikt. Op het eerste toernooi in Joegoslavië zat ze nog wat onwennig op haar stoel, maar in Straatsburg ging het al een stuk beter". In de Franse stad behaalt Vriesekoop haar derde grote succes in 1982. Ze verslaat drie Chinezen op rij, in de finale zelfs Qi Bao Xiang (vierde op de wereldranglijst en tweede in eigen land) en wint de open Franse titel. De dag voor de finale wordt ze aangenaam verrast als Gerard Bakker volkomen onverwacht de zaal binnenstapt. „We hadden afgesproken dat hij niet zou komen. Maar toen hij via de radio hoorde, dat het zo goed ging, kon hij niet op zijn stoel blijven zitten". Tijdens de laatste zware partijen heeft ze veel steun aan haar clubcoach. „Telkens wanneer ik de draad dreigde kwijt te raken, keek ik even stiekem naar de tribune, zag Gerard de bekende gebaren maken en kwam zo over de dode punten heen".

Vlammen

In Tokio zal Gerard Bakker eind april waarschijnlijk niet van de partij zijn. In Engeland tijdens de top-12 begin februari wel. Op beide evenementen wil Bettine Vriesekoop „vlammen".

„Het zal moeilijk worden. Op de top-12 komen dit keer meer verdedigsters dan ooit en dat maakt het er niet gemakkelijker op. In tokio wil ik in ieder geval bij de laatste acht komen, zo mogelijk de laatste vier. Dan is de WK voor mij geslaagd. Op de wereldtitel reken ik niet. Er zijn in China minstens honderd speelsters die gelijkwaardig zijn aan mij, of beter. Dus is het irreeel om te zeggen dat ik wereldkampioene word. Maar ik zal er wel voor vechten, tot de laatste snik".



● Jolanda Weijts tijdens haar opslag. In één jaar tijd veroverde zij zich een basisplaats bij Artemis/Rapid en wist zij door te dringen tot Jong Oranje. Foto: JOHN BAAN

Bliksemcarrière Maastrichtse volleybalster

Jolande Weijts: van bankzitster tot Jong Oranje-klant

Van onze medewerker
FRANS DREISSEN

MAASTRICHT – Verleden seizoen mocht Artemis/Rapid-volleybalster Jolanda Weijts voor het eerst sfeerproeven op de reservebank van de hoofdmacht. Vervolgens raakte haar sportieve ontwikkeling in een stroomversnelling en thans maakt de 17-jarige scholiere reeds deel uit van de basiskern van de tweede divisieclub, die vooral als collectief uitblinkt. Het goede debuut van Jolanda bleef niet onopgemerkt bij Jong Oranje-coach Annelies Visser. Zij selecteerde het jonge talent voor haar ploeg, die net een trainingsstage in Tsjechoslowakije achter de rug heeft.

De grote sterkte van de aanvalster schuilt in een gedegen slagtechniek, een enorme sprongkracht en alert reageren. „Mijn zwakste punt is echter een slechte timing. Daardoor mis ik nog wel eens een hoge bal", erkent Jolanda ruiterlijk.

Omschakeling

Ofschoon de Maastrichtse bij Artemis als rechter aanvalster fungeert, bezette zij in de ploeg van Jong Oranje de linksachterpositie. „Het was even wennen. In Praag moest ik vrijwel enkel en alleen verdedigen en passen. Desondanks ging het niet slecht. Op de ontmoeting met Rode Ster na hebben we alles makkelijk gewonnen. In feite was Rode Ster, dat dagelijks van 's morgens vroeg tot 's avonds laat traint, veel te sterk, terwijl de andere verenigingen veel te zwak waren. Toch ben ik een ervaring rijker en niet alleen op sportief terrein. Je leert heel wat van de Tsjechische speelsters en omdat we in gastgezinnen waren ondergebracht ook nog iets van de bevolking", vertelt Jolanda Weijts.
Over de toekomst maakt de volleybalster zich nog geen zorgen. Aspiraties om op een hoger niveau te gaan spelen (bijvoorbeeld bij Van Houten VCH) heeft ze voorlopig nog niet. „Ik heb gehoord dat je pas op je 23e de top hebt bereikt. Dus ik heb nog heel wat voor de boeg. Ik maak eerst dit seizoen af en zie dan wel verder. In elk geval hoop ik me te kunnen handhaven in Jong Oranje. Iedereen is in tegenstelling tot het echte Oranjeteam, waar met de regelmaat van de klok speelsters zich bedanken, enthousiast".

Promotie

Artemis/Rapid presteert in de lopende competitie buiten verwachting en dingt zelfs nog mee naar een plaats in de eerste divisie. Na een trage start klom de ploeg langzaam naar de top. „Nadat we de eerste uitwedstrijd wonnen liep het pas vrij aardig. Dit komt waarschijnlijk doordat we nog niet goed op elkaar ingespeeld waren. Mariëlle Pecholt, Silvia Stassen en ik speelden immers voor de eerste keer in het eerste van Artemis. We moeten maar eens afwachten hoe de tweede competitiehelft verloopt. Over een eventuele promotie wil ik me nog niet uitlaten", merkt de Jong Oranje-klant tenslotte op.

Piet Schrijvers geen jojo

Van onze sportredactie

VINKEVEEN – Piet Schrijvers heeft mentaliteit. Speciaal om op nieuwjaarsdag het doel van de oud-internationals tegen KHFC in Haarlem te kunnen verdedigen, onderbreekt de Oranjedoelman zijn wintervakantie in Denemarken. Piet Schrijvers die tegen Malta zijn doel schoonhield, wil zijn belofte om met de oud-internationals aan te treden in elk geval nakomen omdat hij de uitnodiging voor dat jaarlijkse voetbalgeintje kreeg voordat Kees Rijvers hem optrommelde voor Aken.

Piet Schrijvers, op bezoek bij vrienden in Denemarken, meldt zich zaterdagmorgen, een paar uur voor de wedstrijd in Haarlem, present bij de ex-Oranjeklanten. Ondanks zijn 36 jaar acht Piet Schrijvers zich nog lang niet afgeschreven voor het echte Oranje. Na zijn verrassende keuze voor de wedstrijd tegen Malta verklaarde hij: „Mijn rentree in het Nederlands elftal is hopelijk geen eenmalige zaak. Ik vat het serieus op en ik ben niet van plan me als jojo te laten gebruiken." Nu Hans van Breukelen door een nieuwe knie-operatie weer uit de boot valt, ziet het er naar uit dat good-old Piet Schrijvers ook in februari in Spanje onder de Oranjelat staat.

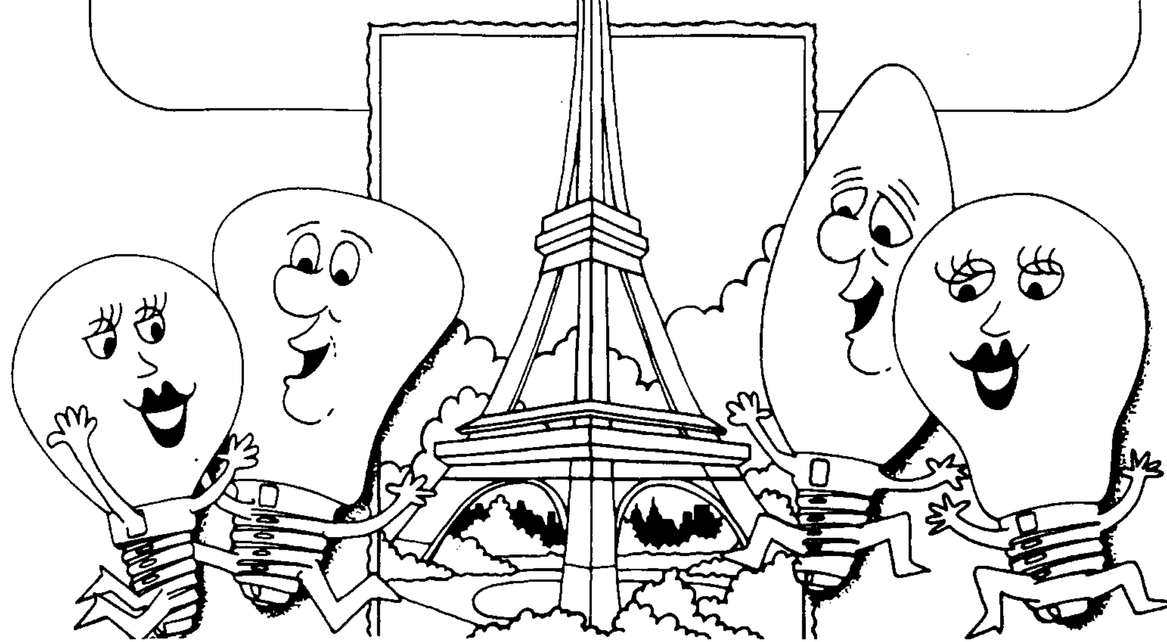


Pech voor Schreurs

Van onze tennismedewerker

SUSTEREN – De grootste pechvogel tijdens de poulewedstrijden van het Kerstjeugdtoernooi in Susteren was Jolanda Schreurs uit St.Odiliënberg. Na haar drie partijen in de poule kwam zij twee games te kort om zich voor het hoofdtoernooi te plaatsen, waarmee zij in het troosttoernooi terecht kwam. Zowel tegen Floor Smits (N.-Brabant) als Cynthia Arnoldus (Zeeland) werden de sets gedeeld en toen deze beide speelsters ook nog eens tegen elkaar gelijkspeelden viel Jolanda Schreurs net buiten de boot. Wel voor het hoofdtoernooi plaatsten zich Pascalle Druyts (Maastricht), Mara Eijkenboom (Maasbracht) en Irmgard van den Eijnden. Mara Eijkenboom leed alleen tegen Pascalle Druyts de verwachte nederlaag.

Bij de jongens plaatsten zich ook drie Limburgers voor het hoofdtoernooi. Naast Hugo Janssen uit Stramproy, die door zijn tweede plaats direct voor de tweede ronde geplaatst werd, wisten ook Paul Dassen (Stein) en Maurice Beurskens (Roermond) tot het hoofdtoernooi door te dringen. Paul Dassen won daarin zijn eerste partij van Jaco van Duijn met 6–3; 6–1, waardoor hij nu tegen Michiel Hendriks uit Gelderland moet aantreden. Voor Maurice Beurskens was het na de eerste partij afgelopen. Hij moest het onderspit delven met 6–0; 6–2 tegen de Brabander Willem Jan van Hulst.



Annie Breuer favoriet

HOENSBROEK/BRUNSSUM – Zaterdag 1 en zondag 2 januari worden in het badmintoncenter Nieuwegein de Nederlandse badmintonkampioenschappen voor veteranen gehouden (dames ouder dan 35 en heren ouder dan 40). Waarom de NBB deze titelstrijd en de voorronden van de nationale seniorenkampioenschappen op deze nieuwjaarsdag gepland heeft is iedereen een groot raadsel. Door deze keuze blijven een stel titelkandidaten uit protest thuis. Onder hen Leo Kountul van BC Brunssum, titelhouder in het herendubbelspel met Ton Regeer uit Tegelen en Tonny Pannemans, eveneens van BC Brunssum. Annie Breuer van BC Victoria neemt voor de eerste keer deel aan de Nederlandse veteranenkampioenschappen. Zij wordt onder de serieuze titelkandidaten gerekend, in het damesenkelspel en in het gemengddubbel met Ton Regeer van Olympia'56 uit Tegelen. Helaas voor haar valt het damesdubbel met Tonny Pannemans weg.

Smoke Eaters on the air

GELEEN – De ijshockeyvereniging Smoke Eaters ontvangt zondagavond wederom een buitenlands gezelschap. Om 20.00 uur treedt het Amerikaans luchtmachtteam, dat in Zweibrucken gelegerd is, op als sparringpartner van de Geleense club. De Amerikaanse formatie heeft liefst vier spelers binnen haar gelederen die in eigen land het Olympisch goud veroverden.
Achter het meespelen van de Eaters Mirek Vosatko en Boy Muns staan nog vraagtekens. Hoewel het seizoen nog niet voorbij is heeft de Geleense vereniging al twee nieuwe spelers op het oog: Brian Sproxton en Hunter. Aan het eind van de competitie volgt een gesprek tussen de betrokken partijen.
Amsterdam heeft bij de ijshockeybond een protest ingediend omdat achter de beide doelen van de Smoke Eaters ijzeren palen staan waaraan het net is bevestigd. Amsterdam-speler Sunderland raakte destijds ernstig geblesseerd na in aanraking te zijn gekomen met een van die palen. Dit had tot gevolg dat Hunter niet mocht opdraven als gastspeler tegen Krilija Sovetov.

Kaartverkoop MVV-Roda JC

MAASTRICHT – Zonda,iddag om 14.30 uur speelt MVV vriendschappelijk tegen Roda JC. Vanaf vandaag kunnen toegangsbewijzen in de voorverkoop afgehaald worden aan het Geusselt- stadion in Maastricht tussen 9.00 uur en 12.00 uur en 13.30 uur en 17.30 uur.

Toto/lotto

DEN HAAG – In de midweeklotto van december (50a) moeten drie deelnamers de eerste prijs delen van 331.000 gulden. Lotto 51 echter kende geen winnaar met alles goed, wel één deelnemer die in aanmerking kwam voor de tweede prijs. Dat betekende een uitkering van 300.000 gulden bruto. In beide lotto's kwam een deelnemer in aanmerking voor de hoofdprijs uit het cijferspel van 100.000 gulden. Het winnende nummer in de midweeklotto was: 408348 en in lotto 51: 353843.

Midweeklotto (50a): eerste prijs: drie winnaars, ieder ƒ 110.347,90; tweede prijs: twee winnaars, ieder ƒ 75.000,–; derde prijs: 89 winnaars, ieder ƒ 1859,70; vierde prijs: 4701 winnaars, ieder ƒ 35,20 en vijfde prijs: 68.346 winnaars, ieder ƒ 5,–.

Lotto 51: eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs: een winnaar, ƒ 300.000,–; derde prijs: 64 winnaars, ieder ƒ 5477,10; vierde prijs: 4288 winnaars, ieder ƒ 81,70 en vijfde prijs: 75.614, ieder ƒ 5,–.

Japanner eerste bedwinger van Mount Everest in winterseizoen

KATMANDOU – De 33-jarige Japanner Yasoea Kato heeft als eerste de Mount Everest in de winter bedwongen. Naar het Nepalese ministerie voor toerisme bekendmaakte, bereikte de Japanner maandag de 8848 meter hoge top van de hoogste berg ter wereld.

Het was Kato's vijfde beklimming van de Mount Everest. Het was ook de snelste beklimming van de berg van Nepalese zijde. Hij bereikte de top in 10 uur en 55 minuten. De berg was tot nu toe nog nooit in de als winterseizoen vastgelegde periode van 1 december tot 31 januari bedwongen. Vorige week had de Japanner de beklimming wegens felle stormen en zware vorst moeten afbreken.

WAAROM ZOU SCHIPHOL NIET OOK VOOR LIMBURGERS HET BESTE VLIEGVELD TER WERELD ZIJN?

Door de International Airline Passengers Association, kortweg IAPA, is onze nationale luchthaven Schiphol wederom

MAASTRICHT ⟵⟶ SCHIPHOL

uitgeroepen tot de beste luchthaven ter wereld. Toch bestaat in Limburg de neiging om voor vliegvelden in het omringende buitenland te kiezen. Dus dringt de vraag zich op of die keuze terecht is.

Schiphol zou te ver weg zijn. Wat kilometers betreft is dat waar, maar ook ten aanzien van efficiency en komfort?

MAASTRICHT ⟵⟶ SCHIPHOL

Limburg beschikt immers over Maastricht Airport, dat vanuit de hele regio zeer snel te bereiken is. U parkeert uw auto vlak voor de vertrekhal – bovendien gratis – en door de verrassend korte check-in procedure zit u zo in een Friendship van NLM CityHopper.

MAASTRICHT ⟵⟶ SCHIPHOL

Twee keer per werkdag vliegt deze regionale dochter van KLM u rechtstreeks naar Schiphol, in slechts 40 minuten. En de andere twee keer komt daar alleen een korte stop in Eindhoven bij.

Alle vier deze dagelijkse NLM-vluchten zijn dusdanig getimed, dat ze goed aansluiten op de dienstregeling van KLM.

Voor uw bagage wordt gezorgd, zodat u de handen vrij hebt om nog even van Schiphol's unieke taxfree-centrum te profiteren, het grootste en goedkoopste van heel Europa.

En wat ook een nadrukkelijk pluspunt is, alleen al met KLM kunt u vanaf Schiph naar liefst 120 bestemmingen in liefst 79 landen.

Kortom, dankzij de kombinatie Ma tricht Airport en NLM CityHopper is Schiphol ook voor Limburgse luchtreizig uiterst interessant.

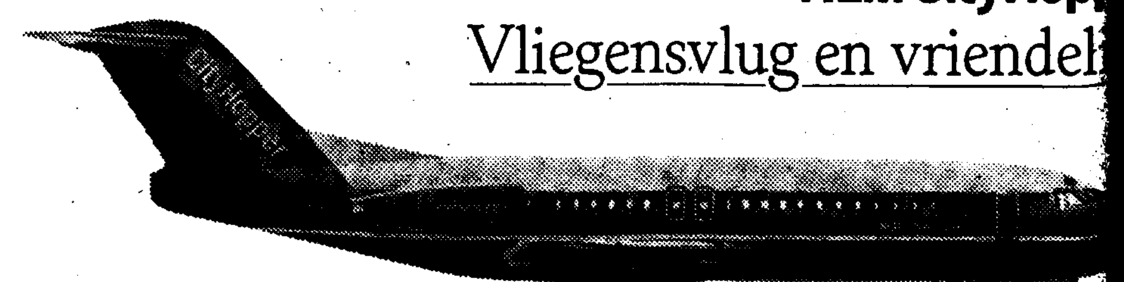
Wie de dienstregeling van NLM a vraagt, krijgt dat nadrukkelijk bevestigd.

MAASTRICHT ⟵⟶ SCHIPH

Belt u daarom even met uw reisbureau of m NLM Maastricht: 04402 - 9227.

NLM CityHop

Vliegensvlug en vriendel



Diversen

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

ADMINISTRATEUR zr. ruime erv. kan nog boekhoud. aann. Achterst. geen bezw. Pb. 225, 6430 AE - Hoensbroek.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Zuidlimburgse TVservice, tel. 045-314122.

Voor briketten en houtblokken naar

KEULEN B.V.

Shell brandstoffen en smeermiddelen.

Thull 40, Schinnen, tel. 045-243222.

In februari start o.m. te MAASTRICHT, HEERLEN, ROERMOND en SITTARD de avondopleiding

DIPLOMA CAFÉBEDRIJF

Wij leiden ook op voor het diploma

HANDELSKENNIS

Beide examens in mei onder toezicht van het Ministerie van Economische Zaken.
Inlichtingen:

STICHTING HORECA OPLEIDINGEN NEDERLAND
Postbus 93469, Juliana van Stolberglaan 4
2509 AL Den Haag. Tel. 070-868483, ook 's avonds.

OVENVERS IN DE HEMA

Een oudjaarstraktatie, vers uit eigen banketbakkerij: overheerlijke appelbroodjes voor bij de koffie; pittig gekruide saucijzebroodjes.

Normaal 6 stuks 5,40

NÚ 6 VOOR 4,50

Aanbieding geldig t/m 31 december.

H 83.168-28/12

THUIS VOORDELIG UIT ZIJN HEMA

Heerlense cash & carry slagerij
Beste kwaliteitsslagerij

Reklameprijzen
Kerstvlees verkrijgbaar

Rundvlees:	botermalse kogelbief, bief, contrafilet, ossehaas, mager soepvlees, kerstrunderlongen en runderrollades.
Kalfsvlees:	fricandeau, contrafilet etc.
Varkensvlees:	fricandeau, filet zonder been of filetrollade, varkenshaasjes etc.

Ook verkrijgbaar: konijnebouten, kipfilet etc.

Openingstijden deze week:
Woensdag en donderdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Vrijdag van 9.00 tot 16.00 uur.

REMMEMIGSTRAAT 25, HEERLERHEIDE

GELD LENEN
FA. JORISSEN

Pers. leningen	48x	60x	96x	2e hypotheken 180x	240x
5000	146,–	125,–	93,–	–	–
10000	281,–	239,–	176,–	126,–	–
15000	415,–	352,–	258,–	185,–	164,–
20000	550,–	466,–	340,–	242,–	214,–
25000	685,–	580,–	423,–	300,–	265,–
30000	819,–	694,–	505,–	358,–	316,–
40000	1089,–	921,–	669,–	474,–	418,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–, 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL. CC). Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR

045-219691/224070

U zoekt een *uniek* bedrijfspand?

Wij hebben wat U zoekt in Roermond-centrum, een uniek pand op een unieke lokatie.

* Te koop of te huur
* Groot historisch pand
* Buiten terrein ca. 1500 m²
* Bedrijfsruimte ca. 350 m²
* Monumentale exterieur blijft gehandhaafd.

Exploitatiemogelijkheden o.a.:

* Café-Restaurant
* Zalen/Congres-centrum
* Party-centrum
* Overdekte markt
* Expositie-ruimte
* Interieur-inrichting
* Cinema
* Fitness-centrum
* Amusementshal

en vult U zelf maar in.

BON

Naam ____________________
Bedrijf/instelling ____________________
Adres ____________________
Plaats/postcode ____________________
Tel. ____________________

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan Stienstra Bedrijfshuisvesting, antwoordnummer 89, 6040 VB Roermond

LD 61

stienstra

BEDRIJFSHUISVESTING
DE HEER B.J.J. Geerts
Minderbroederssingel 6-12
6041 KJ Roermond - Tel. 04750-10100
Na kantooruren: 04902-16169

OLIEBOLLEN?

We bakken ze dit jaar brutaal bruin

Slaolie, literflacon — **1.99**

Diepvries bitterballen, met 10% vlees — 40 stuks — **3.49**

Cider real demi-sec, fles 0,75 liter — **1.99**

Rose zalm, fancy, hele moot, blik 220 gram — **1.99**

Koopmans oliebollenmix, pak 500 gram	149
Rozijnen, zak 200 gram	79
Poedersuiker, bus 250 gram	159
Zonnebloemolie, literflacon, Vrij Produkt	299
Honig bakmeel, zelfrijzend, pak 500 gram	109
Cakemeel, pak 500 gram	89
Tarwebloem, kilo	99

Rode Goudreinetten, Schone van Boskoop, 3 kilo — **2.99**

Vrijdag 31 december om 17.00 uur gesloten.

Zoute pinda's, zak 250 gram, Vrij Produkt	219
Magere chocolademelk, houdbaar, literflacon	89
Remia fritesaus, emmer 0,6 liter	179
Golden Wonder chips, zak 120 gram, paprika of naturel	69
Varkenssaté, diepvries, 3 stokjes	99
Abee zalmsalade, bakje 150 gram	149

Groenteman

Niet in alle filialen verkrijgbaar.
Groente- en fruitprijzen geldig tot en met 31 december a.s.

Navelsinaasappelen, 2 kilo	299
Soepgroenten, panklaar, 200 gram	49
Grote Bintjes, aardappelen, 10 kilo	299

Gouda's Glorie frituurvet, pak 500 gram	14
Knakworst, blik 200 gram à 10 stuks, Vrij Produkt	18
Melba toast, 5 pakjes à 6 stuks	5
Amstel bier, pijpje 0,3 liter	5
Regent bonbons, gesorteerd, doos 400 gram	39
Zeller Schwarze Katz fles 0,7 liter	49

Wat dit land nodig heeft is een brutale Kruidenier

JAC. HERMANS PRIJS-SLAG

Brunssum, Heugerstraat/Hoek Rumpenerstraat, Elsloo, Stationsstraat 110, Heer-Maastricht, Burg. Cortenstraat 8, Heerlen, Winkelcentrum Het Loon, Heiden-Panningen, Kerkstraat 42, Hoensbr Akerstraat 282-286, Kerkrade, Hoofdstraat 91, Roermond, Wilhelminaplein 10, Schaesberg, Hoofdstraat 35, Vaals Sneeuwberglaan 20, Venlo, Noord Buitensingel 9-11, Weert, Dries 10.